

# Le Quotidien

Leader de l'information régionale

USINE LATERRIÈRE

## Un scénario de rêve pour RTA

/18

## « On n'embauche pas des gens à rien faire »

- Michel Simard  
CS des Rives-du-Saguenay

/6

**RÉDUCTIONS**  
DANS LES COMMISSIONS SCOLAIRES

Photomontage Le Quotidien



LES JEUNES AU SALON DU LIVRE

# PRESENTS!

/3

MARIE-PAULE MCINNIS

## Le choix des lecteurs

/3

ALCOOL AU VOLANT

## 15 infractions... 4 ans de réclusion

/8

Rajeunissant  
rime avec implants



2275623

CENTRE DENTAIRE  
ET D'IMPLANTS  
Dr Marc Desautels

418 696-1626

672, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi  
www.dentistemarcdesautels.com

RÉSERVEZ POUR VOTRE PARTY DES FÊTES



DIABOLO  
PUBBILLARD

418.543.2662

2347859

### Célébrez un automne tout en couleurs avec Pïouizéria!

GRATUIT

1 format 2 L de Pepsi ou de 7up  
+ 1 portion de frites  
à l'achat d'une

**pizza extra grande garnie**  
au prix régulier (env. 15 pouces)

Salle de  
réception  
disponible  
(jusqu'à 50 personnes)

www.piouizeria.com

Depuis plus de 20 ans à votre service!

Restaurant  
**Pïouizéria!**  
METS ITALIENS

3880, boul. Harvey  
Place Centre-Ville, Jonquière  
**418-695-5332**

2288039

\*Valide à la salle à manger, au comptoir ou sur livraison.

# Fermeture du pont Pibrac

*La crue force Québec à détourner la circulation par Larouche*

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le ministère des Ressources naturelles ferme pour une période indéterminée le pont temporaire de Pibrac et détourne la circulation par Larouche afin de maintenir la crue automnale du bassin versant du lac Kénogami.

Selon l'ingénieure Anick Madon, le pont temporaire aménagé pour remplacer la structure permanente est conçu pour

## Aucun problème ailleurs

CHICOUTIMI (CD) - Malgré la pluie qui n'a pratiquement pas cessé depuis les deux dernières semaines, le niveau de l'eau dans les cours d'eau du territoire de Saguenay n'est pas alarmant.

Chez les pompiers de Saguenay, le chef aux opérations de Chicoutimi et de La Baie, Jacques Desforges, assurait que tout était sous contrôle, tard hier soir.

«Il n'y a pas de risque comme tel», soutient M. Desforges.

Il ajoute que des vérifications ont été faites par mesure préventive, mais qu'il n'y avait pas de raison de s'inquiéter ou de craindre le spectre du déluge de 1996.

«Pour le moment, on gère une journée à la fois. Au niveau des barrages, les pelles sont ouvertes et l'évacuation se fait sans problème», confirme M. Desforges, tout en ajoutant que des gens surveillent en permanence les différents cours d'eau les plus à risques. □

des évacuations de 150 mètres cubes-seconde. Les différents ministères, ainsi que la ville de Saguenay, ont tenu une réunion hier matin pour faire le point sur la situation et le plan de gestion présenté par le Centre d'expertise hydrique du ministère de l'Environnement nécessitait la fermeture du pont.

«Le pont temporaire pourrait à la limite résister au seuil d'inondation mineure de 150 mètres cubes-seconde. Mais il y a d'autres ruisseaux qui se déversent dans la rivière et on ne veut pas prendre de chance», déclare l'ingénieure.

L'augmentation du débit dans la rivière aux-Sables ne menace pas les travaux déjà réalisés pour la construction du nouveau pont. La chargée de projet explique que les travaux pour la structure du pont en contact avec l'eau sont exécutés et que l'entrepreneur réalise en ce moment le tablier du pont. Le pont temporaire ne sera également pas endommagé par l'augmentation du débit.

Le chef de service de la gestion et de l'évaluation de la sécurité des barrages au Centre d'expertise hydrique du Québec, Jacques D'Astous, rappelle qu'au cours de la dernière semaine, le bassin du lac Kénogami a reçu 110 millimètres de pluie. Environnement Canada annonce de 40 à 50 millimètres de pluie au cours des prochaines heures.

«Notre choix est de faire de



Le pont temporaire aménagé pour relier les rives de la rivière aux-Sables dans le secteur Pibrac a été fermé à 14 h, hier, en raison de l'augmentation du débit de la rivière pour écrêter la crue automnale.

(Photo Rocket Lavoie)

la place dans le lac Kénogami qui est un très petit réservoir par rapport à la dimension du bassin versant. Nous avons décidé de procéder à des déversements comme nous le faisons en situation printanière lors de la crue avec les seuils d'inondation mineure qui sont de 250 et 150 mètres cubes seconde sur les rivières Chicoutimi et aux-Sables», précise le chef de service.

Il est important que les parents des enfants qui utilisent le transport scolaire tiennent compte du délai additionnel de 45 minutes provoqué par le contournement par Larouche. Ces derniers peuvent communiquer avec la Commission scolaire De La Jonquière au 418-542-7551, poste 4222 ou 4269.

Les décisions prises par les spécialistes sont basées sur les prévisions d'Environnement Canada et, hier après-midi, les pluviomètres du centre avaient déjà commencé à enregistrer des précipitations sur le territoire couvert par le bassin versant.

«Ce sont des opérations que nous réalisons habituellement au printemps lors de la crue. La différence, c'est que nous sommes en automne», reprend

Jacques D'Astous. Il n'était toutefois pas en mesure de préciser pendant combien de temps les évacuations allaient être maintenues au seuil minimum d'inondation. Les gestionnaires du centre ajusteront les évacuations en fonction des précipitations réelles mesurées par les pluviomètres et il arrive que les prévisions d'Environnement Canada diffèrent de la situation réelle. □

## Rue des Bouleaux à La Baie

# Évacuation maintenue

CATHERINE DORÉ

cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La pluie qui continue de tomber a empêché les cinq familles de la rue des Bouleaux, à La Baie, de regagner leur logis.

En effet, le poids de l'eau, qui ne parvient pas à pénétrer le sol, pèse de plus en plus sur la fissure du talus de glaise qui surplombe leur terrain. La menace est donc grande que le talus cause un glissement de terrain.

Selon la conseillère municipale Martine Gauthier, les résidents, qui ont été évincés de leur demeure pour la troisième fois mardi soir, seront rencontrés aujourd'hui afin de faire le point sur la situation et sur la suite des choses. Les travaux pour l'aplanissement du talus devraient débuter en début de semaine alors que la date limite pour les soumissions était fixée à cet après-midi.

En raison des prévisions météorologiques des prochains jours sur le territoire, M<sup>me</sup> Gauthier se montrait peu optimiste quant à un retour possible des familles dans leur domicile.

«C'est une opinion, mais j'ai l'impression qu'ils ne pourront pas réintégrer leur maison. Il faudrait beaucoup de soleil pour faire disparaître le poids qui pèse sur la fissure», admet la conseillère.

Les travaux devraient durer entre deux et trois semaines. Grâce à une entente entre la Sécurité civile et les citoyens de la rue des Bouleaux, il était entendu que ceux-ci pourraient réintégrer leur domicile chaque soir, alors que la coutume veut qu'aucun civil ne soit présent de jour comme de soir.

Si Dame nature continue de s'acharner sur les Baieriverains, cela pourrait toutefois compliquer les choses. □



La crue automnale force les autorités à «ouvrir les vannes» comme ici au barrage Price de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)



L'auteur Guy Lalancette reçoit le Prix roman des mains de Hélène Mercier, représentante de la compagnie AbitibiBowater. Sylvie Marcoux, directrice du Salon du livre, et Mylène Bouchard, finaliste, assistent à la remise.



La cérémonie d'ouverture de la 46<sup>e</sup> édition du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean se tenait, hier, au Centre des congrès Holiday Inn de Jonquière.

Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean

## Les grands honneurs à « La Survivante »

JIMMY TROTTIER

jtrottier@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Marie-Paule McInnis est la récipiendaire du Grand prix du public 2010, remis par Le Quotidien/Progrès-Dimanche, pour son récit de vie « La Survivante », paru aux éditions JCL. Elle a été couronnée hier, lors de la cérémonie d'ouverture de la 46<sup>e</sup> édition du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Un silence pesant régnait dans la salle alors que l'on racontait brièvement l'histoire du livre qui traite de la souffrance d'une femme dont l'ex-mari s'est suicidé en emportant avec lui ses deux enfants.

Le moment le plus touchant fut les remerciements de l'auteur. « Si on réfléchit sur mon livre, si celui-ci suscite des questionnements, mon but sera atteint. Si mon livre sauve une vie, alors là, ce sera bien au-delà de mes espérances », a dit M<sup>me</sup> McInnis avant de fondre en larmes.

Ces derniers remerciements étaient pour le public qui, par son « support » et son « appui », l'a aidé à passer à travers le processus de l'écriture.

Dans les autres catégories, notons que Michel Samson a remporté le Prix découverte pour « Ombres sereines ». Dany Tremblay a reçu le Prix récit pour « Tous les chemins mènent à l'ombre » et Jean Désy a enlevé le Prix intérêt général pour « L'esprit du Nord ».

Finalement, le Prix roman a été attribué à Guy Lalancette pour « La conscience d'Éliah », Hervé Gagnon s'est démarqué avec sa série Le Talisman de Nergal, tome 6, et finalement, le pamphlétaire Pierre Demers a reçu le Prix poésie pour « La bénédiction des skidoos ».

Ce dernier a profité de la tribune pour annoncer la sortie prochaine de son nouveau film, « Trou de mémoire ».

Photos Sylvain Dufour

qui parlera de la laideur de Chicoutimi, qui devrait sortir vers la fin du mois d'octobre.

Jeunesse

Un tonnerre d'applaudissements a salué l'arrivée de Richard Petit, porte-parole de la section jeunesse du Salon du livre, hier, alors que les jeunes accueillent leurs auteurs favoris. Et certains disent que la lecture ne les intéresse plus.

Et pourtant, le Salon du livre offrait hier un démenti implacable. Bien que l'initiative de se présenter au Salon vint d'une volonté des enseignants et enseignantes, force est d'admettre que le plaisir était sincère sur le visage des jeunes, hier. Ceux-ci déambulaient devant les kiosques afin de se procurer le dernier livre d'une série qui les captive ou pour découvrir les nouveautés d'un auteur dont ils ont dévoré les romans.

Et les auteurs répondent présents. Sourire aux lèvres, ils accueillent jeunes et moins jeunes, optimisant le peu d'espace dont ils disposent pour présenter leurs œuvres (romans, livres éducatifs, matériels promotionnels, cédéroms et bien d'autres) afin de se démarquer dans cette marée humaine.

La participation des jeunes a fait de cette première journée un succès. Que ce soit en assistant aux entrevues, aux présentations d'auteurs ou aux divers ateliers qui leur étaient destinés, la motivation était toujours au rendez-vous.

La radio de Radio-Canada a d'ailleurs procédé à l'enregistrement d'une émission de 275-allô, durant laquelle l'animatrice demandait la collaboration des jeunes. Ils ne se sont donc pas fait prier pour prendre la parole, rendant l'émission plus interactive. D'ailleurs, le gagnant du Prix littéraire jeunesse de cette année, Hervé Gagnon, a eu la chance d'être interviewé par le jeune Mathieu Perron, un de ses grands fans.

« Si mon livre sauve une vie, alors là, ce sera bien au-delà de mes espérances. »

- Marie-Paule McInnis



Marie-Paule McInnis obtient la faveur du public pour son roman « La Survivante ».

Une première journée d'activités bien remplie pour les jeunes visiteurs qui sont repartis les bras pleins de nouvelles lectures et la tête remplie de souvenirs. Heureusement, le Salon est ouvert jusqu'à dimanche, avec une foule d'activités pour les jeunes.

Un rendez-vous avec la littérature à ne pas manquer. □

## VENEZ POUR VOIR

NE PRENEZ PAS LA SANTÉ DE VOS YEUX À LA LÉGÈRE. Prenez plutôt un rendez-vous dans une clinique visuelle Optimum près de chez vous. Des optométristes professionnels, des équipements à la fine pointe et un grand choix de montures vous y attendent. Venez pour voir.

**OPTIMUM**  
CLINIQUE VISUELLE  
VENEZ POUR VOIR

ALMA  
418 668.3622  
725, Chemin  
du Pont Taché Nord

CHICOUTIMI  
418 545.9391  
1468, Talbot  
Coin Des Saguenéens

JONQUIÈRE  
418 542-7585  
3750, Du Royaume

LA BAIE  
418 544.7789  
167, 6<sup>ème</sup> Rue

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Pluie 20mm  
Max: 13 • Min: 9

SAMEDI

Averses isolées  
Max: 10 • Min: 8

DIMANCHE

Averses isolées  
Max: 10 • Min: 4

LEVER

6 h 41

COUCHER

18 h 26

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute: 9 h 07 (3m2)  
Basse: 15 h 54 (1m4)  
Haute: 21 h 34 (4m1)  
Basse: 5 h 24 (1m4)

LA BAIE

Haute: 8 h 55 (3m6)  
Basse: 14 h 32 (1m7)  
Haute: 21 h 24 (4m4)  
Basse: 4 h 20 (1m6)

INSOLITE

## Un hôtel très « spatial »

MOSCOU (AFP) - Un hôtel spatial confortable, conçu essentiellement pour les touristes de l'espace, sera ouvert en orbite vers le début 2016, a annoncé mercredi Sergueï Kostenko, le directeur de la compagnie russe Orbital Technologies initiatrice de ce projet ambitieux.

« Le premier module de l'hôtel spatial peut être prêt en 2012-2013 et mis en orbite à la fin 2015-début 2016 », a déclaré M. Kostenko à l'agence de presse russe RIA-Novosti.

Ce premier module d'un volume de 20 mètres cubes disposera de quatre cabines et pourra accueillir jusqu'à sept personnes. Les vaisseaux spatiaux russes Soyouz vont emmener les touristes à cet hôtel qui portera le nom de Station spatiale commerciale (CSS), les produits d'alimentation devant être acheminés par des vaisseaux cargo Progress.

« L'intérieur du module ne ressemblera pas à celui de la Station spatiale internationale: l'hôtel doit être confortable, et on pourra observer la Terre à travers de grands hublots », a expliqué M. Kostenko. □

SOMMAIRE

Bandes dessinées.....	23
Bourse.....	24
Détente.....	23
Décès.....	28 à 30
Économie.....	24
Horoscope.....	22
Petites annonces.....	25 à 27
Sports.....	31 à 35
Télévision.....	22

## Nettoyage de berges par la Réserve navale

# Un bon ménage qui aura une suite

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

LA BAIE — Trois plages de La Baie ont eu droit, hier, à un grand nettoyage, grâce à la participation d'une vingtaine de volontaires de la Réserve navale de Chicoutimi qui ont passé une partie de l'après-midi à débarrasser les lieux des débris qui enlaidissaient le paysage. Il s'agissait d'une

première expérience, mais qui pourrait être répétée à une plus grande échelle.

« Nous avons ramassé 20 verges cubiques de matériaux divers, comme des hélices de bateau, du fer, des bouteilles de bière, du bois, un peu de tout. Il y avait un bon ménage à faire », raconte le commandant du NCSM Champlain, le capitaine de frégate Claude Gauthier.

L'opération de nettoyage,

dans le secteur du quai Laurier-Simard, a été réalisée en collaboration avec Saguenay, qui a aiguillé les réservistes vers un secteur à nettoyer en plus de fournir les conteneurs, ainsi qu'avec la 3<sup>e</sup> Escadre de Bagotville, qui a prêté les équipements nécessaires au ramassage. Et les résultats obtenus ont convaincu le commandant Gauthier de récidiver l'an prochain avec un projet de plus grande envergure.

« Je vais cibler une journée de fin de semaine, afin d'avoir plus de volontaires. Sur semaine, c'est plus difficile, car plusieurs de nos réservistes travaillent ou sont aux études. Et nous allons commencer l'opération le matin, à marée basse. Je songe aussi à inviter la population à se joindre à nous. Nous pourrions même faire un barbecue », explique le commandant Claude Gauthier.



Une vingtaine de volontaires de la Réserve navale de Chicoutimi ont passé une partie de l'après-midi hier à débarrasser trois plages de La Baie des débris qui enlaidissaient le paysage.

(Photo Sylvain Dufour)

### Centenaire

L'opération réalisée hier s'inscrit dans le cadre de la participation de la Réserve navale au Centenaire de la marine canadienne. Durant le mois de septembre, des divisions de la Réserve navale du Canada se sont impliquées dans le projet du Grand nettoyage des rivages canadiens 2010, une initiative de l'Aquarium de Vancouver. Ce projet national est l'un des plus grands nettoyages de ce

genre au monde. En 2009, plus de 160 000 kilos de débris ont été ramassés sur 2400 kilomètres de rivages canadiens. □



Selon le maire de Saguenay, Jean Tremblay, des jeunes se rassembleraient dans le boisé séparant les deux parties du cimetière Sainte-Anne, dans le secteur nord de Chicoutimi, pour s'adonner à des activités illicites.

(Photo Sylvain Dufour)

## De l'agitation au cimetière Sainte-Anne

# Des choses pas très catholiques

CATHERINE DORÉ

cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Des choses pas très catholiques se dérouleraient sur le terrain du cimetière Sainte-Anne, dans le secteur nord de Chicoutimi, ce qui a obligé le maire de Saguenay, Jean Tremblay à intervenir.

Selon le maire, des « choses pas racontables » auraient lieu la nuit venue dans le boisé qui relie les deux parties du cimetière. Un employé de la ville aurait surpris des gens, à bord de véhicules de luxe, qui sont soupçonnés de pratiquer des activités illicites telles que le trafic de drogues et de la prostitution. « Ça brasse très dur », confirme M. Tremblay.

La situation serait telle que le maire a ordonné qu'on installe une clôture pour empêcher les véhicules d'entrer.

Questionné à savoir s'il pouvait s'agir de membres d'un gang de rue, le maire de Saguenay ne semblait nullement impressionné. « Si j'étais eux et que je lisais l'article dans le journal, je peux te dire qu'ils sont mieux de changer de territoire », déclare-t-il.

### Pas d'enquête en cours

Du côté de la Sécurité publique de Saguenay, le lieutenant Carl Tremblay soutient qu'une patrouille ciblée a été demandée pour ce secteur, mais qu'il n'y a pas d'enquête en cours.

« Oui, il y a une surveillance particulière pour ce secteur. Il y a eu une demande de patrouille ciblée, à cause de rassemblements de jeunes. Mais ça, j'en ai au moins une douzaine pour l'ensemble du territoire de Saguenay », relativise le lieutenant. □

## Fusillade au NRJ

# Enquête reportée

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le couple Josée Poitras et Benoît Séguin est revenu, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, afin de demander de reporter au 7 octobre la possibilité de tenir une enquête sur mise en liberté en attente de procès pour tentative de meurtre.

Les avocates Keren Inkel et Gitane Smith, de l'Aide juridique, ont besoin de temps afin de rassembler des cautions suffisantes pour convaincre un juge de la Cour du Québec de passer outre à l'opposition de la Direction des poursuites criminelles et pénales qui refuse de consentir à la demande des accusés.

Hier, Benoît Séguin a appris qu'une accusation additionnelle

de possession de 2,53 grammes de marijuana s'additionnait à la dizaine de chefs d'accusations qui pèsent contre lui, de complicité avec sa petite amie.

La femme de 49 ans sanglotait lors de son passage devant le tribunal, ayant réalisé la gravité des accusations portées. L'utilisation d'une arme, dans les circonstances décrites par la DPCP, amène une sentence minimale de cinq ans de pénitencier, advenant un verdict de culpabilité. Au fur et à mesure que le temps passait, Josée Poitras éprouvait de plus en plus de difficulté à retenir ses sanglots.

Le couple est sans antécédent judiciaire. Séguin est un prestataire de la sécurité du revenu tandis que sa petite amie bénéficie d'une petite rente de la Régie des rentes du Québec. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

### SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
AUTRES: 1 (800) 866-3658

### PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30  
PUBLICITÉ  
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

### RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Gaz et pétrole au Lac-Saint-Jean

# Un potentiel prometteur

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

MONTREAL - Le potentiel en gaz et en pétrole au Lac-Saint-Jean est prometteur. C'est ce qui se dégage des recherches réalisées par les Mines JAG Ltée depuis quatre ans dans la région. La compagnie poursuivra donc son exploration dans le futur pour connaître ce qui se cache réellement sous le Piékouagami.

Malgré cet optimisme de la compagnie, elle est encore loin de se lancer dans une démarche d'extraction de ces hydrocarbures. Sa présence et surtout sa concentration ne sont pas déterminées.



La compagnie Mines JAG a amorcé ses activités d'exploration au Lac-Saint-Jean à la fin de 2006. (Archives)

Dans un communiqué plutôt technique, la compagnie dévoile une partie des résultats de ses recherches qui confirment des évaluations faites en

2008 par une autre méthode de recherche. De plus, ces nouvelles conclusions permettent d'affiner les recherches futures et déterminer les secteurs plus

précis où il y aurait accumulation d'hydrocarbure et en faire l'exploration s'il y a du gaz et du pétrole en quantité suffisante.

C'est à la fin de 2006 que Mines JAG a amorcé son exploration de pétrole et de gaz dans la région du lac Saint-Jean. Elle détient cinq permis de recherche couvrant une superficie totale de 99 945 hectares. La société cotée en bourse a investi 500 000 \$ jusqu'à maintenant.

Le président des Mines JAG, Pierre Gevry, n'a pas retourné nos appels répétés afin de donner plus d'informations sur les recherches et investissements à venir. □

## Québon

Bien choisir. Bien grandir.

Naturellement près des gens,  
Québon est toujours là pour vous.

CLUB DES PETITS,  
DÉJEUNERS DU QUÉBEC  
www.clubdejeuners.org

Opération  
Enfant Soleil

Fondation OLO  
Ouvrir les Ombres  
Légeres



### ÉPARGNEZ 50¢

À l'achat d'un contenant en plastique de 2 L de lait Québon

AU DÉTAILLANT: AGROPUR DIVISION NATREL VOUS REMBOURSE LA VALEUR NOMINALE DE CE COUPON, PLUS LES FRAIS DE MANUTENTION HABITUELS, POURVU QU'IL VOUS AIT ÉTÉ PRÉSENTÉ À L'ACHAT DU PRODUIT INDICÉ. TOUTE DEMANDE DE REMBOURSEMENT NON CONFORME PEUT CONSTITUER UNE FRAUDE ET NOUS NOUS RÉSERVONS ALORS LE DROIT D'ANNULER LE COUPON PRÉSENTÉ. LES DEMANDES DE REMBOURSEMENT NE SERONT ACCEPTÉES QUE DES COMMETTANTS.  
POSTEZ À: AGROPUR DIVISION NATREL, C. P. 128, LONGUEUIL (QUÉBEC) J4K 0K8.  
DATE D'EXPIRATION: 30 NOVEMBRE 2010. UN SEUL BON PAR ACHAT. LES BONS NE PEUVENT ÊTRE UTILISÉS SELON UN MODE QUI CONTREVIENT AU RÉGLEMENT SUR LES PRIX DU LAIT DE CONSOMMATION TEL QUE STIPULÉ PAR LA LOI SUR LA MISE EN MARCHÉ DES PRODUITS AGRICOLES, ALIMENTAIRES ET DE LA PÊCHE DU QUÉBEC.

Québon



1150163

2322146

**5<sup>e</sup>**  
**anniversaire**  
sur les Champs-Élysées

**TIRAGE DE CHAUSSURES**

**Journée INDIGO CLARKS**

**indigo**  
*by Clarks*

**Venez voir notre collection d'automne**

**CHAUSSURES MODE CONFORTABLES**

491, des Champs-Élysées, Saguenay  
www.savardconfort.com  
418-549-3324

2339828

## Commissions scolaires

## La Loi 100 cause des maux de tête

ISABELLE LABRIE  
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le dépôt d'un plan de réduction de 10 % des dépenses de nature administrative des organismes publics cause de véritables maux de tête dans les commissions scolaires. Dans la région, les commissions scolaires des Rives-du-Saguenay, De La Jonquière et Lac-Saint-Jean ont même dû demander un délai pour déposer le document. La date limite était le 30 septembre.

Les responsables des quatre commissions scolaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'entendent pour dire que l'exercice est douloureux. Ils mettent en évidence le fait que dans les coupures de 10 % sur quatre ans, soit 2,5 % par année, le quart doivent spécifiquement provenir des dépenses de publicité, de formation et de déplacement et elles doivent être faites d'ici le 30 juin 2011. Pour eux, c'est une mesure qui ne tient nullement compte des réalités régionales.

«Nous reprochons le fait qu'il y ait eu des secteurs ciblés. Nous aurions préféré avoir le choix de trouver nous-mêmes

où nous allons faire nos compressions. Chose certaine, nous aurions effectué moins de coupures dans les frais de déplacement. Nous devons nous rendre dans les grands centres pour avoir de la formation», remarque le directeur général de la CS De La Jonquière, Raynald Thibeault. Dans son organisation, au terme de l'exercice qui se



Raynald Thibeault, de la CS De La Jonquière, reproche à Québec d'avoir imposé des compressions dans des secteurs ciblés.

(Archives)

termine en 2014, c'est une ponction évaluée entre 170 000 \$ et 200 000 \$ qui aura été effectuée.

Pour la conseillère en communication à la CS du Pays-des-Bleuets, Marie-Claude Parent, il y a un message contradictoire qui est envoyé dans les institutions avec les coupures dans les dépenses de publicité: «Le ministère de l'Éducation a passé l'an dernier la Loi 88, qui redéfinit les rôles et mandats des commissions scolaires. Parmi les nouvelles missions, il y a la promotion de l'école publique. Et quelques mois après, on nous demande de couper dans les communications». Dans cette commission scolaire, pour 2010-2011, le budget est amputé de 143 000 \$.

Même son de cloche du directeur des ressources financières à la CS des Rives-du-Saguenay, Michel Simard. Dans cette organisation, la diminution des dépenses de 25 % en publicité, formation et déplacement d'ici le 30 juin 2011 représente une somme de 86 000 \$.

«La baisse en publicité fait très mal aux commissions scolaires. Elles sont toujours en recherche de clientèle alors



Selon Marie-Claude Parent, de la CS du Pays-des-Bleuets, il y a un message contradictoire qui est envoyé dans les institutions avec les compressions dans les dépenses de publicité.

(Archives)

on se tire dans le pied. Si on veut démarrer un cours et qu'il nous manque quatre élèves par exemple, il faut faire de la promotion pour faire connaître le cours. Sinon, il faut l'annuler», illustre-t-il. Il considère également que c'est un non-sens de couper dans la formation, alors que c'est de

cette dernière que vivent les commissions scolaires.

À la CS Lac-Saint-Jean, la directrice des communications, Christine Flaherty, mentionne que la coupure, en 2013-2014, sera de 189 000 \$ au total. «Chaque année, nous effectuons un travail important pour présenter des prévisions budgétaires équilibrées et nous y arrivons. Les coupures supplémentaires vont paraître», affirme Mme Flaherty.

## Délais

Autant à la CS des Rives-du-Saguenay qu'à Jonquière et à Lac-Saint-Jean, il n'est nullement question de se soustraire à la Loi 100.

Dans le premier cas, c'est un délai d'un mois qui est demandé, alors que c'est deux dans le cas de la seconde et quelques jours pour la troisième. Ce sont des raisons administratives qui sont principalement invoquées. Les rapports financiers ne sont pas encore déposés, ce qui ne permet pas de disposer de chiffres vraiment précis. □



En ne remplaçant qu'un poste administratif sur deux, Michel Simard, de la CS des Rives-du-Saguenay, est persuadé que la pression sera beaucoup plus forte pour ceux qui restent.

(Archives)

## Faire de la « gestion de survivants »

CHICOUTIMI (IL) - « Au terme de l'exercice, nous allons faire de la gestion de survivants ».

Cette phrase, prononcée par le directeur des ressources financières de la CS des Rives-du-Saguenay, Michel Simard, illustre bien l'état d'esprit des gestionnaires face à certaines dispositions de la Loi 100, notamment la réduction de la taille des effectifs du personnel d'encadrement et du personnel administratif. Les organisations doivent soumettre un plan dans lequel il s'en-

gage à ne remplacer, à compter de 2014, qu'un poste sur deux lors de départs à la retraite du personnel administratif.

« Nous devons identifier les personnes susceptibles de prendre leur retraite, évaluer le poste qu'elles occupent afin de voir si elles seront remplacées ou non. C'est tout un exercice de réflexion, surtout qu'il est basé sur des prévisions », explique le directeur général de la CS De La Jonquière, Raynald Thibeault.

À la CS Lac-Saint-Jean, la directrice des communi-

cations Christine Flaherty assure qu'il n'est pas question de frapper à la porte des gens pour savoir s'ils ont l'intention de prendre leur retraite. La démarche est réalisée de façon beaucoup plus respectueuse: « Nous avons évalué l'accessibilité théorique à la retraite pour la fin de l'année 2013-2014 et nous avons quatre personnes dans les postes ciblés. Nous faisons des prévisions, sans plus ».

Michel Simard abonde dans le même sens. On ne demandera pas aux gens leurs plans

d'avenir. Et en ne remplaçant qu'un poste sur deux, il est persuadé que la pression sera beaucoup plus forte pour ceux qui restent.

« On n'embauche pas des gens à ne rien faire. Et en plus, le gouvernement amplifie la complexité du travail. Par exemple, il exige des nouveaux contrôles, soit des rapports trimestriels à produire. Il faut 300 heures pour remplir un tel rapport et en même temps, on diminue nos ressources. Ça n'a pas de sens. Le climat est loin d'être positif », conclut-il. □

## Leurre sexuel d'une adolescente

## L'ex-directeur d'école condamné à 45 jours de prison

SERGE LEMELIN  
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le directeur d'école primaire à la retraite Guy Perron, âgé de 72 ans, a été condamné hier à une peine de 45 jours de prison à purger par les fins de semaine et à 12 mois de prison dans la collectivité.

Il a reconnu avoir utilisé un ordinateur pour leurrer une adolescente de la région de l'Estrie. Perron affectait de se masturber devant l'adolescente

qui a dénoncé la situation à son père. La Sûreté du Québec a désigné un agent qui, sous la fausse identité d'une adolescente, est entré en contact avec Perron qui a continué son manège.

La preuve accumulée par la SQ a aussi autorisé l'émission d'un mandat de perquisition au domicile du suspect. On y a découvert neuf photographies de pornographie juvénile dans l'ordinateur.

Perron a entrepris une thérapie pour déviant sexuel avant les représenta-

tions sur sentence. Il a bénéficié de l'appui de sa famille pendant le processus judiciaire, ce qui a incliné le tribunal à accueillir la suggestion de la défense en faveur de la peine minimale de 45 jours de prison prévue au Code criminel.

La Couronne avait demandé une plus longue peine d'incarcération.

Guy Perron est assigné à résidence 24 heures sur 24 pendant les quatre premiers mois de sa sentence dans la communauté. Il lui est interdit de pos-

séder un ordinateur relié à internet pendant cinq ans et de fréquenter un parc, une école, une piscine ou un terrain de jeu où sont susceptibles de se trouver des personnes âgées de moins de 16 ans. Il ne pourra pas occuper de responsabilité qui le mettrait en contact avec des jeunes.

Perron est fiché à la Banque nationale des données génétiques et devra maintenir à jour ses coordonnées au Registre national des délinquants sexuels. □

## Meurtre de Cindy Gauthier

## Deux avocats agiront en défense

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL — Présumé meurtrier de Cindy Gauthier, John-Ross Weizineau d'Obedjiwan a retenu les services de deux avocats pour sa défense, dont celui de Francis Proulx, condamné à la prison à perpétuité pour le meurtre de l'ancienne attachée politique du ministre Claude Béchard.

Me Marcel Guérin représentera l'individu de 24 ans accusé d'avoir tué son amie de coeur en juin dernier.

L'avocat de Sorel-Tracy a plaidé plusieurs causes très médiatisées, notamment celle de Robert Godbout, accusé du meurtre de la directrice générale de Saint-Rémi-de-Tingwick en 2008, et les trois individus accusés d'incendie criminel du bunker des Hells Angels.

Premier arrivé dans le dossier de Weizineau, Me Pierre Gagnon de Saguenay défendra également l'individu accusé de meurtre au

second degré et de bris d'engagement. « Le procès pour meurtre se fera à deux avocats. Aux Assises, il y a de l'ouvrage pour deux. Il faut être prêts, toujours "au top" pour vérifier les témoignages ou les preuves », explique Me Guérin, de passage au palais de justice de Roberval, hier.

Ce dernier reviendra au tribunal le 22 décembre prochain pour

fixer la date de l'enquête préliminaire. Le procès devant jury devrait débiter l'an prochain. Me Marcel Guérin n'a obtenu la preuve complète qu'hier matin.

Les circonstances entourant le décès de Cindy Gauthier demeurent nébuleuses. Discrets, les policiers parlent toutefois d'une mort violente. Plusieurs rumeurs circulent, mais personne ne peut

confirmer publiquement comment l'assassin s'y est pris pour tuer la jeune femme originaire du Haut du lac.

Rappelons que John-Ross Weizineau a été intercepté par les policiers alors qu'il était à l'hôpital pour soigner des blessures mineures. Déguisé en femme, il avait importuné une passante à Dolbeau-Mistassini. Il a refusé

d'immobiliser le véhicule qu'il conduisait, qui appartenait à Cindy Gauthier, et a terminé sa course contre un arbre. Il a été conduit à l'hôpital pour soigner ses blessures. □



Le Robervalois Hugo Beaulieu-Dumont, 20 ans, est recherché par la SQ. Il est soupçonné d'avoir commis une dizaine de vols par effractions.

(Cortoisie)

## Série de vols par effraction à Roberval

## Un homme de 20 ans recherché

CATHERINE DORÉ

cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les policiers de la SQ ont lancé un mandat d'arrêt contre Hugo Beaulieu-Dumont relativement à 13 vols par effraction commis dans des résidences du centre-ville de Roberval. L'homme de 20 ans aurait été surpris au moins deux fois alors qu'il tentait d'entrer dans une demeure ou d'en sortir

avec des objets. Il aurait dérobé plusieurs articles électroniques de petite taille, comme une petite télévision et des jeux vidéo.

Selon des témoins rencontrés par la SQ, l'individu semblait confus lorsqu'il a été surpris en flagrant délit.

Un mandat d'arrêt a donc été lancé contre le Robervalois et la Sûreté du Québec demande

la collaboration du public pour retrouver le jeune homme. Si vous détenez des informations permettant de retrouver cet individu, vous pouvez communiquer directement avec les policiers en composant le 310-4141 ou encore en téléphonant à la centrale d'information criminelle au 1 800 659-4264. Tout appel sera traité de façon confidentielle. □



Planifiez votre rendez-vous dès maintenant.

418 548-8253

LES PNEUS  
RGUAY

Complices de votre conduite

2560, rue Dubose, Jonquière

2351738

Prolongement de la saison jusqu'au 11 octobre randonnée seulement

CAVERNE  
TROU DE LA FÉE

Plein la vue  
avec nos  
nouveautés!

Passerelles accrochées au  
cap de roc



8<sup>e</sup>  
accès à tous  
les sentiers

Promenade de la conduite  
d'amenée d'eau



• 198 mètres de long • 2,6 mètres de diamètre • 32 sections  
• 3 000 livres chacune • 36 héliportages sur le chantier

• 200 mètres de long • 8 mètres au-dessus de la rivière  
• 1,20 mètre de large • 60 tonnes de matériel  
• 55 héliportages sur le chantier

2346651

Couchez-vous tôt,  
car demain matin  
La fin de semaine est à 7 heures.

Réalisation : Daniel Jean

JEAN-FRANÇOIS  
COULOÛMBE

SAMEDI 7H



RADIO  
PREMIÈRE CHAÎNE

93,1<sup>FM</sup> 93,7<sup>FM</sup>  
Lac-Saint-Jean Saguenay



L'argumentation de M<sup>e</sup> Michel Boudreault, en défense, qui estimait que quatre ans de prison pouvaient suffire à réhabiliter son client, a été entendu par le juge Pierre-Laurent Rousseau.

(Archives Le Quotidien)



Le représentant de la Direction des poursuites criminelles et pénales, M<sup>e</sup> Sébastien Vallée, a suggéré un total de six ans d'incarcération pour les deux accusations.

(Archives Le Quotidien)

## Alcool au volant

# Une 15<sup>e</sup> infraction lui vaut quatre ans de pénitencier

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'ébéniste Daniel Gaudreault, 59 ans, passera les quatre prochaines années de sa vie dans un pénitencier fédéral après avoir reconnu sa culpabilité à une quinzième accusation de conduite avec les facultés affaiblies et une quatrième de conduite pendant interdiction.

En désespoir de cause, la défense avait tenté de faire exclure la preuve d'ivresse, alléguant que les policières qui avaient procédé dans le cas de conduite pendant interdiction n'avaient pas respecté les droits du conducteur alcoolique au moment de son arrestation pour celle de conduite avec facultés affaiblies.

Le juge Pierre-Laurent Rousseau de la Cour du Québec a refusé cette argumentation et Daniel Gaudreault a réagi par un plaidoyer de culpabilité sur les deux chefs. Le tribunal a invité les avocats de la Couronne et de la défense à faire immédiatement leurs représentations sur sentence.

### Suggestion de six ans

Le représentant de la Direction des poursuites criminelles et pénales, M<sup>e</sup> Sébastien Vallée, a suggéré un total de six ans pour les deux accusations tandis que l'avocat de la défense, M<sup>e</sup> Michel Boudreault, estimait que quatre années pouvaient suffire. À sa dernière condamnation en 2000, l'accusé avait écopé de trois ans de pénitencier accompagnés d'une interdiction à vie pour la conduite automobile.

Hier, le juge a tranché sur le banc en faveur d'une sentence de quatre ans de laquelle l'accusé pourra soustraire deux mois de détention préventive.

### Arrestation

Le 26 août dernier, deux policières circulent sur le pont Dubuc et consultent le Centre de renseignements policier du Québec avec les numéros de plaque d'immatriculation qu'elles relèvent. Le CQRP les informe que le propriétaire de la Plymouth Voyager qu'elles ont dans la mire est frappé d'un interdit de conduire à vie. Elles interceptent le véhicule et demandent au conducteur de les rejoindre dans l'autopatrouille, le temps de vérifier une autre fois avec le CQRP.

Or, quand Daniel Gaudreault se retrouve sur le siège arrière, elles sentent une forte odeur d'alcool. La démarche et le débit de parole de Gaudreault sont normaux, mais les yeux sont injectés de sang. Une policière annonce à l'accusé qu'il est maintenant aussi soupçonné de conduite avec les facultés affaiblies et qu'il devra fournir un échantillon d'haleine dans un appareil portatif ADA afin de décider si elles ont suffisamment de motifs pour lui ordonner de fournir un deuxième échantillon qui décidera s'il y aura une accusation officielle.

### Dix-neuf minutes

Les policières ont décidé d'amener l'accusé au poste au lieu d'attendre qu'un confrère leur apporte un appareil ADA. Pour des motifs de sécurité, l'accusé n'a jamais été laissé seul pour appeler un avocat. Dix-neuf

minutes plus tard, l'accusé soufflait au poste et l'ADA indiquait « Fail », forçant le passage à l'éthylomètre qui a mesuré 160 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang.

Au Saguenay, Daniel Gaudreault ne détient pas le record du nombre de condamnations. De mémoire juridique, il appartient à Léon-Maurice Lavoie, condamné en 2001 à trois ans pour son 18<sup>e</sup> délit d'alcool au volant.

Le juge a déclaré que les 19 minutes de délai entre le moment de l'arrestation de Gaudreault pour conduite pendant interdiction et celui où on lui a intimé l'ordre de souffler dans l'appareil ADA était justifié par les circonstances.

Au Saguenay, Daniel Gaudreault ne détient pas le record du nombre de condamnations. De mémoire juridique, il appartient à Léon-Maurice Lavoie, condamné en 2001 à trois ans pour son 18<sup>e</sup> délit d'alcool au volant. □

### Facultés affaiblies

# Six mois de prison

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Daniel Gaudreault, 47 ans, est condamné à six mois de prison après avoir été intercepté à Saint-Honoré pour une septième conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool. Le mérite de son arrestation revient à une femme qui a obstrué la voie de son véhicule après avoir constaté qu'il était saoul.

La police a retrouvé le conducteur à pied à quelques centaines de mètres de sa voiture, en train de tituber dans le fossé du boulevard Martel. L'éthylomètre a oscillé autour de trois fois la limite d'alcool tolérée.

La sentence sera suivie d'une interdiction de conduire pendant trois ans. En 2002, il avait été condamné à trois mois d'incarcération pour son sixième délit.

La sentence reflète la suggestion de six à huit mois faite par l'avocat de la défense, M<sup>e</sup> Michel Boudreault. La Couronne demandait de 15 à 18 mois d'incarcération. □

**LOTTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2010-09-30

**6/49** 03 06 07 16 19 31 36 compl.

**banco** 03 10 14 15 24 29 35 36 43 46 47 48 49 50 53 57 60 61 62 66 3 850 08 11 4 8808 28 37 39

**Quotidienne** 3 850 4 8808

**Triplex** 08 11 28 37 39

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe 15 AOÛT 59 GÉMEAUX Extra 4988512

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**40 JOURS FÊTE** 1 lot de 40 000 \$ 2273940 (décomposable)

1 Mercedes-Benz B200 \* 1437826 (non décomposable)

\* Ce lot est échangeable contre un chèque de 40 000 \$.

1 croisière grand luxe \* 2282370 (non décomposable)

\* Ce lot est échangeable contre un chèque de 9 000 \$.

Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010

**CE SOIR,  
AU BINGO EN RÉSEAU**

**LE JACKPOT  
SE GAGNE  
C'EST  
GARANTI!**

**70 000 \$**  
sans limite de boules



06501-0110

Pour connaître les salles participantes :  
1 888 430-BINGO  
www.bingos-quebec.com

18 ans +

12 ans plus de 120 millions de dollars remis aux OSBL

Société des bingos du Québec inc.

2351015

## Travaux d'infrastructures

# Trottier réclame plus de temps

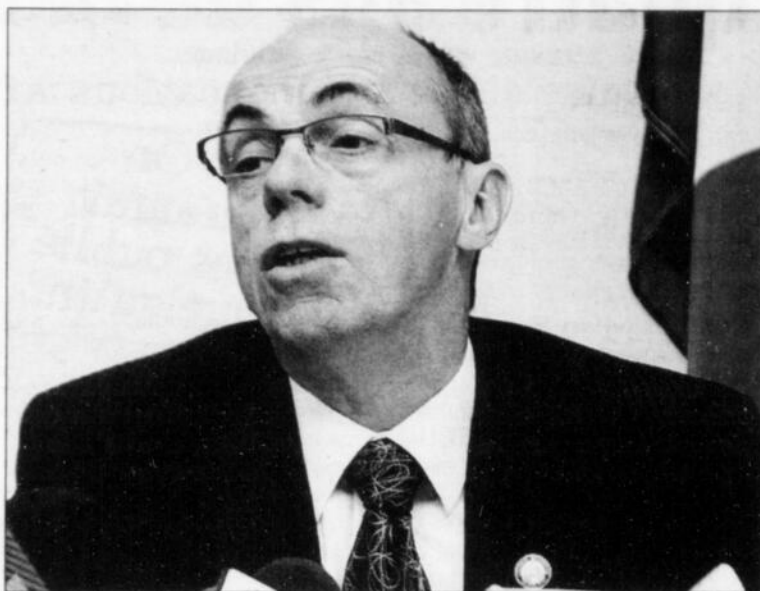
LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

QUÉBEC — Le député péquiste de Roberval, Denis Trottier, exige que le gouvernement fédéral repousse la date butoir du 31 mars 2011 pour les travaux d'infrastructures réalisés dans le cadre plan de relance.

Il fait écho à deux de ses collègues, Daniel Rathé et Bernard Drainville, qui demandent au ministre Laurent Lessard de faire pression sur le gouvernement conservateur pour le faire changer d'idée. Plusieurs projets d'infrastructures en région seront compromis si le gouvernement fédéral ne démontre pas d'ouverture.

« Alors qu'il ne reste que quelques mois aux municipalités du Québec pour exécuter leurs travaux, plusieurs n'arriveront pas à respecter les délais. Elles se trouvent ainsi pénalisées parce que Québec a été le dernier à signer les ententes avec Ottawa à cet effet. Tout le processus de sélection et d'approbation des projets s'en est trouvé retardé. Le résultat est que des projets devront être abandonnés, faute de temps et d'argent. D'autres,



Le député péquiste de Roberval, Denis Trottier, soutient que l'argent du fédéral doit rester disponible afin de terminer les travaux pour lesquels les municipalités ont engagé des dépenses.

(Archives Sylvain Dufour)

qui sont déjà commencés, devront être terminés à la hâte, ce qui pourrait signifier des hausses vertigineuses de coûts pour lesquels la facture sera refilée aux contribuables», a déclaré Daniel Rathé dans un communiqué.

Pour sa part, Denis Trottier demande le prolongement du pro-

gramme qui est bénéfique pour les municipalités. « L'argent qui a été annoncé pour des projets ne coûtera pas plus cher aux contribuables après le 31 mars 2011. Il faut donc que cet argent reste disponible afin de terminer les travaux pour lesquels les municipalités ont engagé des dépenses.

Plusieurs dossiers et projets des municipalités de notre milieu resteront en plan avec la nouvelle position du gouvernement fédéral. Je crois qu'il est maintenant important de s'unir et de dire ensemble d'une seule voix à ceux qui devraient nous représenter d'agir auprès de leur gouvernement pour défendre les intérêts du Québec», a déclaré Denis Trottier.

Enfin, les députés péquistes

ont appuyé à l'unanimité une motion déposée à l'Assemblée nationale par la ministre Michelle Courchesne qui « demande au gouvernement fédéral d'assurer le financement des projets d'infrastructures dans le cadre du programme PRECO au-delà du 31 décembre 2010, et d'assurer le financement des projets d'infrastructure dans le cadre du plan de relance économique au-delà du 31 mars 2011. » □

Mesdames et Messieurs

Nous vous présentons notre collection automne-hiver adaptée au goût de notre clientèle. Une visite vous convaincra de la qualité et des prix imbattables de J. X. Tremblay et Fils. Toujours au même endroit, face au parc du Bassin.

J. X. Tremblay Ltée  
200, Bossé Ouest, Chicoutimi 418 543-5634

2353179

## VENTE DE FERMETURE

de **M**  
MÉGA TEXTILE

GIGANTESQUE CHOIX DE TISSUS AU MÈTRE

à partir de

**1\$**

**TOUT DOIT SORTIR**

DES RABAIS JUSQU'À

**80%**

ET MÊME PLUS!

**DES PRIX RIDICULES**  
sur tout plein d'items en magasin

Dépêchez-vous, ça vaut le détour!

Faubourg Sagamie 418-548-9199

2322941

E S C O M P T E

# Coiffe

## SUPER SPÉCIAL

### COUPE DE CHEVEUX

Homme ou Femme

**15<sup>95</sup>**  
+tx

Incluant:  
shampooing, conditionneur,  
coupe de cheveux et gel

valable du 27 septembre au 23 octobre 2010  
prix régulier 18\$

**8<sup>95</sup>**  
+tx

**SUPER PROMO**

Gel Strong Homme 150ml

L'ORÉAL  
PARIS

2345256

ALMA

Carrefour Alma

662-9959

CHICOUTIMI

Place du Saguenay

696-3589

JONQUIÈRE

Place Centre-Ville

547-6695

QUÉBEC LORETTEVILLE CHARLESBOURG SAINTE-FOY LÉVIS RIMOUSKI

# CHRONIQUE

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

Myriam  
Ségal

msegal@ckrs.ca



## Trop de télé

Trop c'est comme pas assez, dit le dicton populaire. Je tente juste de me raccrocher à la saison de télé actuelle et je suis débordée. Mon enregistreur numérique capte deux émissions pendant que j'en écoute une troisième, je branche mon ordi sur la télé pour rattraper à TouTV ce que j'ai raté, et je n'y arrive pas.

J'ai déjà deux semaines de retard sur « Les rescapés », n'ai vu que deux « Virginie ». Un samedi pluvieux, j'ai regardé en cascade deux « Infoman », trois « CSI Miami » et deux « CSI New York » en cognant des clous et en me fustigeant de mon immobilisme. Pas encore « zieuté » « Prozac », la nouvelle série tentante à V, ai raté la moitié de « Toute la vérité », à TVA, qui m'avait séduit l'an dernier. Une flopée de « Victimes du passé », « Les experts », « NCIS », et autres suspenses engorgent mon enregistreur, sans compter « Les enfants de la télé », « Enquête », « 3600 secondes d'extase », « La galère », « Dubois réalité » et quelques documentaires, notamment sur la Crise d'octobre et les secrets des premiers ministres. J'ai renoncé à « Yamaska », et je n'enregistre même plus les émissions qui m'attirent en anglais...

### Dimanche soir

Mes dimanches soirs sont monopolisés par la télé: je zappe allègrement entre « Le banquier », « Tout le monde en parle », et « Occupation double », en manquant trop souvent le clou de la soirée.

Pourtant, le culte du hasard au « Banquier » m'énerve. Mais la mise en scène et les surprises créent l'événement. Les clichés très « plateau », les fiches que lit Guy A. et les allusions répétitives de Dany à son homosexualité m'agacent. Mais parfois, un invité lumineux passe...

Occupation double m'ulcère: dans ce festival de la manipulation et du mensonge, la superficialité triomphe. C'est une espèce de partie de poker avec les sentiments humains, entre des êtres vaniteux, souvent sans culture, centrés sur les apparences et l'appât du gain. Les voyages fabuleux qu'ils font me semblent des perles jetées aux pourceaux... Mais si on veut être dans le coup des conversations de bureau du lendemain, il faut immoler nos dimanches soirs.

Ma facture de câble gonfle à vue d'œil, le CRTC n'en finit plus d'autoriser de nouveaux canaux, et je songe sérieusement à un second enregistreur numérique, les enfants refusant que j'efface les films insipides qu'ils enregistrent à Super écran et écoutent ad nauseam.

### Toute l'année

Pourtant cet été, alors que j'avais du temps, je n'ai trouvé que des émissions de déco et de cuisine à regarder. Depuis que la vie trépidante a repris ses droits en septembre, c'est l'avalanche de bons shows. Pour ne rien rater, je devrais passer 25 heures par semaine rivée à mon écran. Entre les devoirs des enfants, le boulot, l'épicerie, le ménage, le lavage, les soupers, les lunchs, les sports, et mes efforts dérisoires pour rester en forme et avoir une vie sociale, impossible! Et quand j'ai un petit répit, c'est pour me moquer de ma propre vie en regardant « Les Parent », qui, heureusement, ne dure que 30 minutes...

Quand je lèverai le pied à Noël, on ne me présentera à nouveau que des platitudes...

La télé québécoise va bien. Trop bien pour qu'on arrive à la suivre.

Si vous aimez les séries policières, vous en trouvez à V, TVA, Radio-Canada, Télé Québec, Z, Historia, Séries plus, Addik (Mystère), et même à APTN, sans compter toutes les chaînes anglophones... Si vous appréciez la cuisine: les Idées de ma maison, Canal Vie, Zeste, et toutes les chaînes généralistes vous en offrent. La multiplication des chaînes a dilué le produit sur beaucoup d'antennes. Mais elles concentrent tous leurs appâts sur quelques mois de sondages d'écoute. Le faste, suivi de disette...

Je préférerais moins de chaînes, mais qui me présenteraient de bonnes émissions toute l'année et pas seulement dans une période de pointe. Mais comme consommateur, tant que j'accepte de payer toujours plus pour tenter de tout suivre en même temps, ma frustration ne pèsera guère.

Chicane biblique sur la place publique...  
En pleine alerte aux inondations voire... au déluge!



VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Réaction à « Paradis à vendre »

Mme Ségal,

J'ai lu avec beaucoup d'intérêt votre article sur les « paradis à vendre ». Il est vrai que les prix et les taxes ont augmenté en villégiature dans les dernières années. Mais, hélas! Des secteurs où il n'y a ni magnifique plage de sable, ni services publics, ni accès faciles à cause de droits de passage gérés par des propriétaires cupides, ont vu eux aussi leurs taxes exploser. C'est le cas ici, sur les domaines Laberge et Hudon de la pointe ouest de Chambord: 233 % en sept ans, ou 33 % annuellement de façon constante pour les taxes.

J'aimerais ajouter à votre réflexion. Le problème n'est pas toujours le taux de taxation des municipalités, mais bel et bien le laxisme épouvantable qui prévaut dans les firmes d'évaluation. Il y a là une « iniquité » flagrante due au fait qu'on ne procède pas à des évaluations basées sur

des critères objectifs. Les exemples d'incompréhension se multiplient et défient toute logique.

Devant cette situation, à cause du taux de taxation uniforme de la municipalité, des riverains verront leurs taxes diminuer pendant les trois prochaines années, alors que d'autres les verront augmenter de façon substantielle. Une injustice flagrante que personne n'ose corriger. Inutile d'attendre quelque secours du conseil municipal ou de la MRC. Tout le poids de la contestation repose sur le dos du petit riverain qui devra encore payer pour aller se faire emberlificoter par les spécialistes de l'évaluation qui trouveront bien le moyen de le renvoyer chez lui Gros Jean comme devant.

### Point de vue

Vous parlez en fin d'article d'une table de concertation où on peut faire valoir son point

de vue. Il existe des associations de riverains: Riverains 2000, l'Association des riverains et villégiateurs de Chambord, etc. Sont-elles parties prenantes de ces discussions? Sinon, où et comment y participer?

Je représente moi-même une très petite association (ARHL) et serais très heureux d'avoir un endroit où dénoncer des situations aberrantes, fût-ce dans la presse! Certes, nous ne contestons pas une augmentation raisonnable de l'évaluation et des taxes, mais encore faudrait-il que ce soit fait avec équité. Ne nous restera-t-il donc à la fin que la solution ultime? Mettre nos taxes en fiducie et inviter tout ce beau monde qui se sert allègrement dans nos poches à venir s'asseoir, à mettre les pendules à l'heure et à donner quelque service digne de ce nom?

Raymond Parent  
Sec. trés. Association des riverains du secteur Hudon-Laberge

## Commission Bastarache

## Les « surprises » s'accumulent

DENIS LESSARD

La Presse

QUÉBEC - L'ex-ministre de la Justice, Marc Bellemare est bien allé à la réunion du bureau de direction de sa circonscription de Vanier, le soir du 2 septembre 2003, et sa participation est allée plus loin que de « serrer des mains », soutiennent deux membres de l'association libérale présents ce soir-là.

« Il était là au début de la réunion, et il est parti à la fin », a soutenu avec aplomb une septuagénaire qui dit se souvenir clairement de cette réunion où se trouvaient 13 personnes. Elle veut conserver l'anonymat, mais est prête à venir témoigner devant le juge Bastarache, un forum où elle sera à l'abri d'une éventuelle poursuite de l'ancien ministre.

Un autre témoin dit s'appuyer sur les procès-verbaux de l'époque, qui reflètent très précisément le déroulement de ces réunions, assure-t-il.

Les dernières heures de la commission Bastarache ont pris des allures de vaudeville, hier, alors que les deux camps jetaient en rafale leurs dernières cartes sur la table. Lundi, l'avocat de Marc Bellemare, Me Rénald Beaudry, a annoncé que son client avait retrouvé une disquette contenant son agenda de 2003-2004, une pièce qui lui manquait pour prouver sa rencontre avec Jean Charest le 2 septembre 2003.

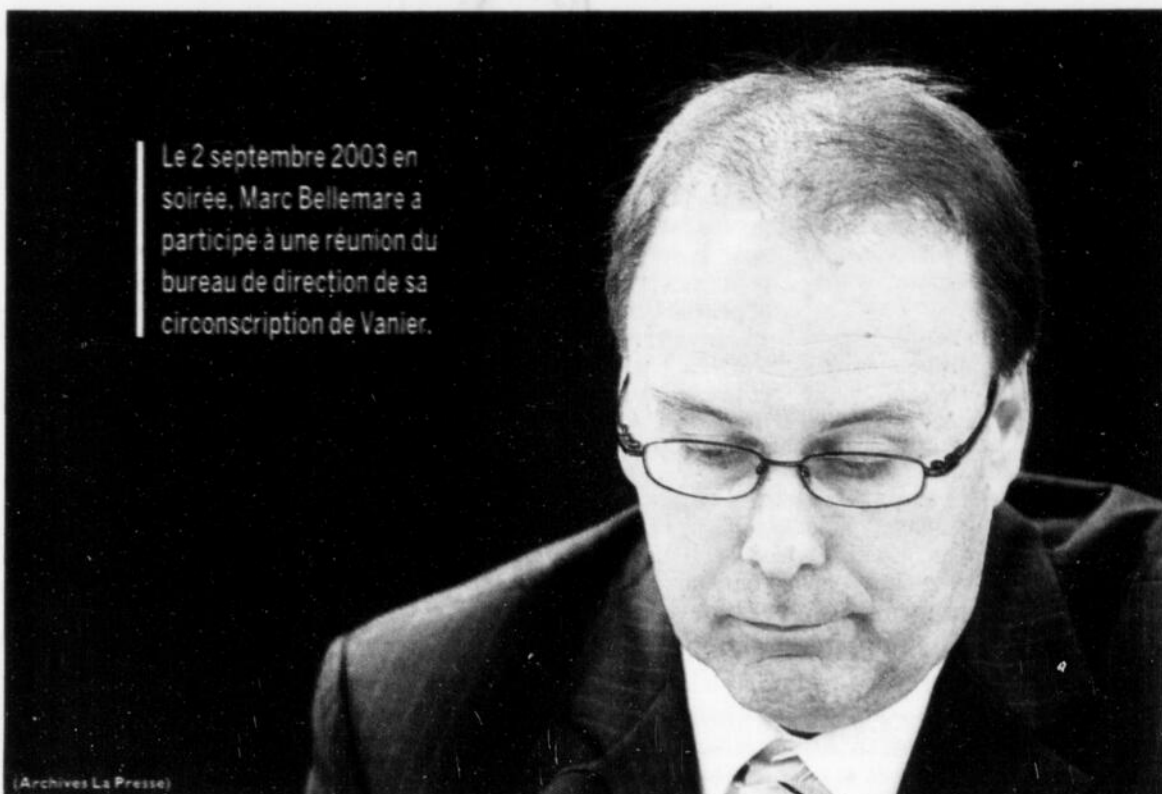
Hier, l'avocat du Parti libéral, André Dugas, a contre-attaqué. Il compte faire témoigner,

jeudi prochain, deux militants de la circonscription de Vanier, que représentait M. Bellemare en 2003. L'un d'eux, Christian Jobin, a été président de l'association de 1997 à 2006 et viendra témoigner à partir des procès-verbaux de l'époque. Les deux attesteront que le ministre se trouvait avec ses bénévoles ce soir-là, grosso modo de 19 h 10 à 20 h 45. Dans le camp Bellemare, on réplique que cette présence a été plus tardive et plus brève.

Décidé à avoir le dernier mot, du côté de Me Bellemare, on a fait apparaître hier Me Lu Chan Khuong, sa femme, qui a trouvé la disquette providentielle dans une boîte de souvenirs. Dans une entrevue accordée à TVA, la bâtonnière de Québec, que la commission Bastarache n'a pas voulu entendre, explique qu'elle s'est mise à chercher intensivement des preuves pour appuyer son mari quand Jean Charest s'en est pris à son intégrité.

M. Charest a « attaqué les qualités humaines de Marc et dit qu'il était colérique et incapable de travailler avec les autres. Je n'aurais jamais pensé à vérifier cette boîte », a-t-elle dit. Convaincue qu'il existe ailleurs une autre copie de cet agenda ministériel, elle insiste: à titre de bâtonnière, elle n'aurait jamais mis sa réputation en jeu. La commission Bastarache a d'ailleurs fait expertiser la disquette pour en constater l'authenticité. Le fichier Word qu'elle contient n'a pas été modifié récemment, a-t-on appris par ailleurs.

Le 2 septembre 2003 en soirée, Marc Bellemare a participé à une réunion du bureau de direction de sa circonscription de Vanier.



(Archives La Presse)

La bâtonnière affirme du même souffle avoir reçu « à quelques occasions », à la maison, des appels de Franco Fava pour son mari. M. Fava a affirmé que jamais il n'avait téléphoné à Marc Bellemare, ni à son cabinet ni chez lui.

## Procès-verbaux

Cette soirée du 2 septembre est centrale dans la déposition de Me Bellemare devant la commission Bastarache. C'est ce soir-là, en début de soirée, qu'il aurait informé Jean Charest des pressions importantes qu'exerçait Franco Fava,

un collecteur de fonds du PLQ, pour obtenir la nomination de candidats libéraux à des postes de juges. C'est alors que M. Charest lui aurait répliqué « si Franco te dit de les nommer, nomme-les ».

Dans son témoignage du 24 août, M. Bellemare a précisé qu'il s'était rendu au bureau de M. Charest vers 19 h et l'avait quitté à 21 h.

Or, les procès-verbaux de l'association de Vanier, rédigés par Richard Joncas, indiquent que la réunion était prévue pour 19 h. Au point 3 de l'ordre du jour (qui compte 11 points), on

avait prévu que M. Bellemare s'adresserait à ses bénévoles.

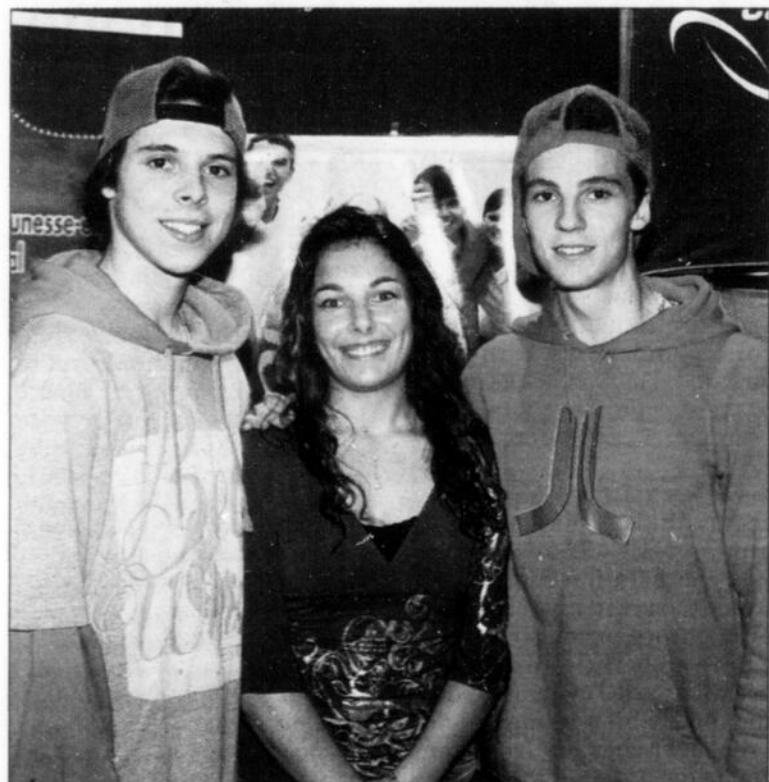
Le procès-verbal - dont on a retrouvé l'original - relève que Me Bellemare a remercié les bénévoles et qu'il a dit « que des projets de loi seront déposés dès cet automne pour améliorer le système judiciaire ». « Marc Bellemare ne prenait pas la parole pour seulement deux minutes », se souvient un participant.

Il n'y a aucune mention d'une arrivée tardive ou d'un départ hâtif. Or, à une réunion subséquente, M. Bellemare, qui avait dû partir avant la fin, s'en était excusé, et cela avait été clairement indiqué au procès-verbal.

En matinée, hier, le procureur de Me Bellemare, Me Rénald Beaudry, a soutenu que son client se souvenait bien de cette réunion, où il était passé « serrer des mains ». Il a aussi expliqué que la rencontre s'était tenue à la permanence du PLQ, au 1535, chemin Sainte-Foy justement parce que c'était plus proche du cabinet du premier ministre (à 10 minutes en voiture). Les autres réunions ont d'ailleurs eu lieu par la suite dans des restaurants de la circonscription de Vanier.

Me Dugas, de son côté, a expliqué que, comme Me Bellemare n'a pas fait de déclaration préalable aux audiences de la commission, ses recherches autour du 2 septembre ont débuté tardivement et viennent de trouver une conclusion.

Ce matin, l'ancien ministre péquiste Paul Bégin viendra expliquer à la commission Bastarache le processus de nomination des juges sous les gouvernements Parizeau et Landry. Il sera suivi, jeudi prochain, de son ex-collègue Linda Goupil. □



Les membres du groupe La Saga, Jean-Michel Gagné et Mathieu Robitaille, entourent la conseillère aux communications du Carrefour jeunesse-emploi, Valérie Girard. Le groupe hip-hop a été invité à composer une chanson pour l'organisme, en plus de réaliser un vidéoclip qui a été mis en ligne.

Photo: Sylvain Dufour

## Carrefour jeunesse-emploi

## Une belle union avec le groupe La Saga

CATHERINE DORÉ

cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Carrefours jeunesse-emploi du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont lancé leur nouvelle campagne régionale hier soir, à la Salle Nikitoutagan de Jonquière.

Les carrefours de Saguenay, Lac-Saint-Jean-Est et Roberval ont présenté leur nouveau site Internet sur lequel on retrouve toutes les coordonnées des différents centres.

Par ailleurs, les Carrefours jeunesse-emploi ont décidé de s'associer à un groupe hip-hop de la scène régionale, La Saga.

Le groupe, composé de Mathieu Robitaille et Jean-Michel Gagné, a écrit une chanson spécifiquement pour les

Centres jeunesse-emploi. Les deux chanteurs ont d'ailleurs offert une prestation en direct de leur chanson, au grand plaisir de l'auditoire présent à ce 5 à 7.

Afin de joindre les 16 à 35 ans, un vidéoclip mettant en vedette les deux membres de La Saga a été produit et mis en ligne au [www.cjesaglac.ca](http://www.cjesaglac.ca)

Le nouveau message publicitaire des Carrefours jeunesse-emploi de la région a lui aussi été mis en ligne à la même adresse.

Le Carrefour jeunesse-emploi est un organisme qui accompagne les jeunes de 16 à 35 sur le marché professionnel, dans leurs études ou pour le démarrage d'une entreprise ou d'un projet. □

Nouvel amphithéâtre

# Régis Labeaume va de l'avant

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le maire de Québec, Régis Labeaume, va de l'avant dès maintenant dans le dossier du nouvel amphithéâtre multifonctionnel, et ce, même si le gouvernement fédéral n'a pas encore donné sa réponse au financement du mégaprojet évalué à 400 millions \$.

Ainsi, le processus de règlement d'emprunt de 25 millions \$ pour aller en appel d'offres au début de 2011 sera lancé dès lundi pro-

chain à l'hôtel de ville. « On met toute la machine en marche pour procéder dès le 1<sup>er</sup> janvier », a dit le maire Labeaume en conférence de presse, hier.

« Ce qu'il faut faire à partir de maintenant c'est de libérer l'argent, aller l'emprunter, la mettre dans le compte, disponible pour payer les travaux. C'est-à-dire, appels d'offres lancés à partir du 1<sup>er</sup> janvier, réponses aux appels d'offres, choix des contracteurs et premiers décaissements », a-t-il ajouté.

En procédant maintenant, la Ville pourra préparer dès le 1<sup>er</sup> janvier les plans et devis sur ce mégaprojet. Entre-temps, les ingénieurs de la Ville vont procéder à des analyses de sol de l'emplacement éventuel de l'amphithéâtre.

Le gouvernement du Québec s'est engagé à défrayer 45 pour cent des coûts du mégaprojet. On estime qu'il manque 170 millions \$, somme que la Ville souhaite obtenir du gouvernement fédéral.

Résolument optimiste, le maire Labeaume a aussi indiqué qu'une équipe de gestion de projet, de conception et de réalisation sera créée pour veiller à la bonne marche du mégaprojet.

Régis Labeaume souhaite que la première pelletée de terre ait lieu au début de l'automne 2011.

Le maire a signalé que la Ville ne pouvait présenter de candidature pour la tenue des Jeux olympiques si elle n'a pas d'infrastructures majeures.

Cette annonce du maire survient deux jours avant la Marche bleue visant à appuyer le retour de la Ligue nationale de hockey à Québec. Le chef de la direction du groupe Quebecor, Pierre Karl Péladeau, qui est pressenti pour devenir le propriétaire d'une



Le maire de Québec, Régis Labeaume, a lancé le processus de règlement d'emprunt de 25 millions \$ devant permettre d'aller en appel d'offres au début de 2011 en vue de la construction d'un amphithéâtre multifonctionnel dans sa ville. À gauche, le ministre des Transports, aussi responsable de la région de la Capitale-Nationale, Sam Hamad.

(Photo Le Soleil)

## Pas encore du chocolat à vendre!!!

Pour vos campagnes de levées de fonds, dites adieu à la vente de chocolat et offrez ce que le monde consomme et préfère : LE CAFÉ!

### PROMOTION

1 boîte de 12 sacs gratuite à l'achat de 12 boîtes avant décembre.

CHAQUE BOÎTE VOUS RAPPORTE 40 % DE PROFIT.



les cafés  
**PAUSEMATIC**

Trousse d'information et échantillons gratuits. Contactez Josée au 418 543-0009, poste 202 2342837

## ÉPILATION AU LASER

1<sup>er</sup> traitement laser gratuit

+15% de rabais sur nouvelles inscriptions au laser

Clinique Médicale d'Esthétique  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Pour information: (418) 612-1672  
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120  
CHICOUTIMI



ESTHÉTICIENNES Martine Dubois Mireille Néron Nancy Bouchard

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU SAGUENAY INVITE LA COMMUNAUTÉ D'AFFAIRES À PARTICIPER À UNE ACTIVITÉ DE PRESTIGE QUI MARQUERA LE LANCEMENT DE SA PROCHAÎNE ANNÉE, 2010-2011.

Pour donner de l'envergure à cet événement d'affaires, le pilote de ligne Robert Piché prend les commandes à titre de conférencier invité.

Le titre de son allocution : « **Quand l'impossible devient réalité** ».



**Bienvenue à bord et bon vol**

Date  
13 OCTOBRE 2010

Heure  
17H à 19H (5à7)

Lieu  
HÔTEL LE MONTAGNAIS

Coût  
70,00 \$ (taxes incluses)

Brevages et bouchées gastronomiques seront servis.

Pour vous procurer des billets, communiquer directement avec la chambre de commerce au 418 543-5941 poste 221 ou info@ccsaguenay.ca

Partenaire platine

Commanditaires de l'événement

Promotion Saguenay

SOLUTION PUBLIQUE

PASCAN Aviation Inc.

2337613

éventuelle équipe de la LNH à Québec, a d'ailleurs indiqué jeudi qu'il prendra part à cette Marche bleue.

« C'est un dossier qui appartient aux politiciens. (...) On va les laisser faire leur travail », a déclaré M. Péladeau à propos du projet de construction d'un nouvel amphithéâtre à Québec.

Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, ainsi que M. Péladeau ont déjà affirmé que ce nouvel amphithéâtre était une condition essentielle au retour d'une équipe dans la Vieille Capitale.

« En ce qui nous concerne, j'ai toujours dit qu'on voyait d'un bon oeil la possibilité de ramener une équipe de hockey à Québec », a précisé M. Péladeau, à l'issue d'une allocution à Montréal devant les membres du Cercle finance et placement du Québec.

« On y a travaillé assez solide-

ment. Si les conditions sont réunies, je crois qu'on va pouvoir ramener une équipe de hockey à Québec, sans garantie aucune parce que la décision, comme vous le savez, appartient à la Ligue nationale », a ajouté le pdg de Quebecor.

Présent à l'annonce du maire Labeaume, jeudi, le ministre des Transports, aussi responsable de la région de la Capitale-Nationale, Sam Hamad, n'a pas caché sa satisfaction de voir Québec procéder à des travaux préparatoires à la construction d'un amphithéâtre. □

**Marche bleue**

## La région plutôt tiède

CHICOUTIMI (JSTP) - Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les anciens partisans des Nordiques de Québec ne seront pas légion à la Marche bleue qui aura lieu à Québec, samedi après-midi, sur les Plaines d'Abraham, du moins pas en groupes organisés.

En effet, seulement une vingtaine de personnes ont profité du forfait organisé par l'agence Départ Saguenay, qui propose une participation à la marche bleue, en plus d'un billet pour le match Canadiens de Montréal/ Islanders de New York disputé au Colisée de Québec.

Sébastien Saulnier, copropriétaire de l'agence de voyages, avoue que l'intérêt est plutôt tiède jusqu'à maintenant, avec seulement 36 billets vendus, dont 20 se prévaudront du forfait par autobus. Pour ceux qui voudraient joindre le mouvement, il ne vous reste que quelques heures pour vous décider en communiquant avec M. Saulnier (418 290-5707) ou en consultant l'internet (departsaguenay.com). □

# Peter Stastny: Bleu un jour...

*L'éternel capitaine des Nordiques prendra part à la marche de demain*

## LE SOLEIL

Meilleur joueur de l'histoire du Fleurdelisé, et l'un des meilleurs de l'histoire de la LNH — surpassé seulement par Wayne Gretzky dans les années 80 —, Peter Stastny mènera une nouvelle offensive au nom des Nordiques demain, à l'occasion de la Marche bleue.

« Au cours des cinq dernières années, je constate que la situation a évolué. Aujourd'hui, un retour est probable. Ce n'est pas seulement un rêve. »

- Peter Stastny

Invité à joindre la grande manifestation citoyenne orchestrée par le Lévisien Mario Roy, l'éternel capitaine des Bleus a accepté avec un plaisir non dissimulé de porter une autre fois le flambeau de l'équipe symbolisant les meilleurs moments de sa vie professionnelle et personnelle. Pour ce faire, il a toutefois dû bousculer son agenda bien garni de représentant slovaque au Parlement européen.

« Je fais beaucoup de voyages, je suis vraiment très occupé. Ce sont trois jours où je devrais être en Slovaquie pour vaquer à certaines tâches, mais je trouve que ce qui se passe valait la peine que je me déplace », a fait savoir mardi l'auteur de 1239 points en carrière dans la LNH.

## Ardeur

Aujourd'hui âgé de 54 ans,

l'ancien hockeyeur comprend et appuie non seulement les enjeux de la Marche bleue — la construction d'un nouvel amphithéâtre, une candidature olympique et le retour d'une franchise de la LNH à Québec —, mais il le fait avec la même ardeur que ses anciens concitoyens québécois.

« On parle de la possibilité qu'il y ait encore du hockey de la Ligue nationale dans la ville de Québec. Je comprends ce que ça veut dire. C'est quelque chose qui manque dans le cœur des Québécois depuis le départ des Nordiques. Au cours des cinq dernières années, je constate que la situation a évolué.

Aujourd'hui, un retour est probable. Ce n'est pas seulement un rêve », a jugé Stastny.

## Un message clair

L'idée d'organiser un grand événement pacifique comme la Marche bleue a particulièrement souri au plus talentueux des frères Stastny, qui y voit l'occasion idéale d'envoyer un message clair aux décideurs de la LNH, aux gouvernements et aux possibles investisseurs. « Ce sera l'occasion de montrer au monde du hockey que nous sommes prêts. Il faudra que tout le monde — jeunes, vieux, pauvres, riches, personnes en santé, malades — montre son appui. Je suis

certain qu'il va y avoir beaucoup de monde », a-t-il affirmé convaincu.

Loin d'être surpris de l'engouement de la population, Stastny espère que sa contribution permettra à une ville qu'il affectionne particulièrement de réaliser ses ambitions. « La Marche va se retrouver dans l'actualité nationale. J'espère que l'événement du 2 octobre va aider à briser la glace », a-t-il souhaité. □

Peter Stastny, alors qu'il prenait part à un match amical opposant d'anciens joueurs du Canadien à d'anciens Nordiques.

(Archives La Presse)



**Aujourd'hui... faites-vous plaisir!**

**SPAGHETTI\* GRATUIT!**  
à l'achat  
d'une pizza 13"

\* Sauce à la viande



Salle à manger,  
comptoir ou  
livraison

**RESTAURANT**  
**SORRENTO**  
PIZZERIA

**418 543-3198**  
Livraison tous les jours dès 11 h

La meilleure pizza  
au Québec!

342, rue Ste-Anne, Chicoutimi

La modération  
a bien meilleur goût.

EducValcool

**18+**

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac et SAQ Dépôt exclus. L'offre Obtenez 10% de rabais sur les vins de 20\$ et plus est en vigueur du 1<sup>er</sup> au 3 octobre 2010 seulement et s'applique uniquement aux bouteilles de vin de 20\$ et plus. Promotion également offerte dans SAQ.COM. Les formats de 3 litres et plus, les coolers, les bières, les colis-cadeaux, les cartes-cadeaux SAQ, les cartes de dégustation et les bons-cadeaux « Les Connaisseurs » sont exclus de cette promotion, ainsi que les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans et plus.

2352521

U 3 OC

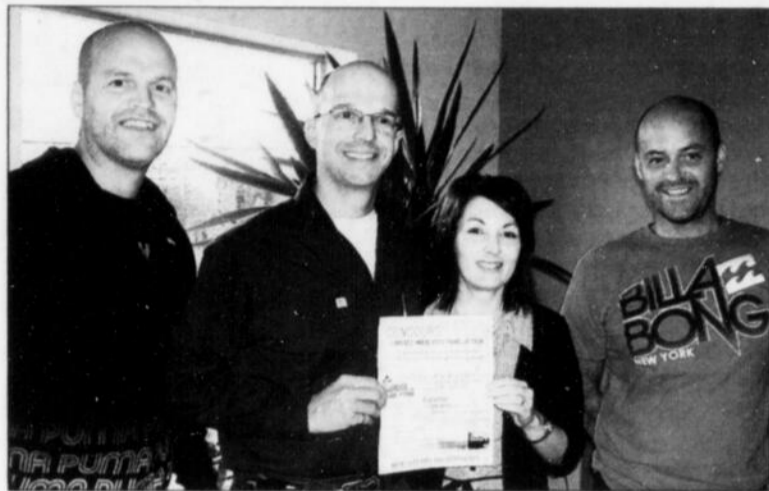
**10%**

**DE RABAIS SUR LES VINS DE 20\$ ET PLUS**

PRENEZ GOÛT  
À NOS CONSEILS



# RÉGION EN AFFAIRES



## // LAISSEZ-NOUS VOUS FAIRE LA COUR

André Gagnon, résidant de la rue Deville dans le secteur Arvida, a remporté un voyage pour deux personnes à Cuba d'une valeur de 3000\$, grâce au concours « Laissez-nous vous faire la cour » du Groupe ONGERNEIGE. Les autres gagnants sont Alain Gauthier, Valérie Laforge, Rock Chapdelaine, Nathalie Vachon et Louis Mathieu. Ils ont reçu un chèque de 350\$. Le Groupe ONGERNEIGE est spécialiste du déneigement résidentiel depuis 21 ans.

(Courtoisie)



## // NOUVEAUX ADMINISTRATEURS

La Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Félicien a un nouveau conseil d'administration. Onze administrateurs ont été élus lors de l'assemblée générale annuelle, le 23 septembre dernier. Dave Dumas, Yan Taillon et Marco Dallaire (président sortant) ont accepté de renouveler leur mandat, tandis que Raynald Méroz a décidé de quitter. Deux nouvelles figures ont accepté un mandat de deux ans : Romain Théberge, responsable des communications au Cégep de Saint-Félicien, et Karine Paquette, évaluateur agréée chez Évaluation immobilière Paquette. À la prochaine réunion du conseil d'administration qui se tiendra le mercredi 13 octobre prochain, les administrateurs devront élire un président, deux vice-présidents, un trésorier et un secrétaire. Sur la photo, apparaissent dans l'ordre Jean Tremblay, Julie Naud, Frédéric Fortin, Marie-Noël Gagnon, Huguette Hudon, Romain Théberge, Louise Boulanger, Yan Taillon et Marilyn Boily.

(Courtoisie)



## // CONTRIBUTION À L'ADHIS

La London Life a récemment remis une contribution financière à l'Association pour le développement de la personne handicapée intellectuelle du Saguenay (ADHIS) pour soutenir son programme de camps d'été. Sur la photo, on aperçoit la directrice générale de l'ADHIS, Sylvie Jean, le conseiller à la London Life, Frédéric Tchernoff, et le directeur général à la London Life, Jean-Philippe Claveau.

(Photo Jeannot Lévesque)



## // CLUB OPTIMISTE

Stéphane Massé (au centre) a pris la relève de Léo-Marc Tremblay (à droite) à la présidence du Club Optimiste de Jonquière, le 20 septembre dernier. Jocelyn Sirois, premier vice-président, les accompagne sur la photo. Le Club Optimiste de Jonquière célèbre son 40<sup>e</sup> anniversaire, cette année.

(Courtoisie)



## // PAUSEMATIC

Pausematic vient de procéder à l'embauche d'un nouveau technicien. Josué Larouche (à droite) se joint à Carl Tremblay (à gauche) et Rémi Lefebvre, chef technicien (au centre), qui cumulent ensemble quarante ans d'expérience dans l'entretien et la réparation d'équipements de pause-café. Plus que jamais, Pausematic prend les moyens pour assurer le meilleur service à ses clients.

(Courtoisie)



## ◀ // JOURNÉES DE LA CULTURE

Le vendredi 24 septembre, la succursale TD Canada Trust de Chicoutimi a célébré les Journées de la culture en invitant l'artiste Pierre Routhier à faire découvrir ses œuvres. Sur la photo, M. Routhier est accompagné de l'équipe de la succursale TD Canada Trust de la rue Racine à Chicoutimi.

(Courtoisie)

1150, boul. St-Paul  
Chicoutimi  
418-543-3391  
www.laurentlapointe.com

### GAGNEZ EN FIABILITÉ

POUR VOS PORTES ET FENÊTRES

Jusqu'au 2 octobre

## NOUS PAYONS

# TPS et TVQ

SUR TOUS LES PRODUITS LAFLAMME

\* S'applique que sur les nouvelles commandes chez Laflamme

## GRANDE VENTE

# surplus d'inventaire

FENÊTRES 1<sup>RE</sup> QUALITÉ PLUSIEURS GRANDEURS

## PRIX IMBATTABLES

jusqu'à

# 50%

de rabais

# JOURS PLUS QUE 3 JOURS

## VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

### BPS | EN VEDETTE: NOS PLUS BAS PRIX DE LA SAISON

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 3 octobre 2010, sauf avis contraire

RABAIS **40%**

\*TOUS LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES ET ENFANTS ET LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR DU RAYON DES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES. Enfants, tailles bébé - 18.

RABAIS **30%** \*TOUTES LES BOTTES À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS



ACHETEZ-EN 1 ET LE 2<sup>e</sup> EST **GRATUIT\*\***

TOUS LES JEANS LEVI'S<sup>SM</sup> À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES ET FEMMES



DANS LA LIMITE DES STOCKS!

RABAIS **500\$**  
**999<sup>99</sup>**

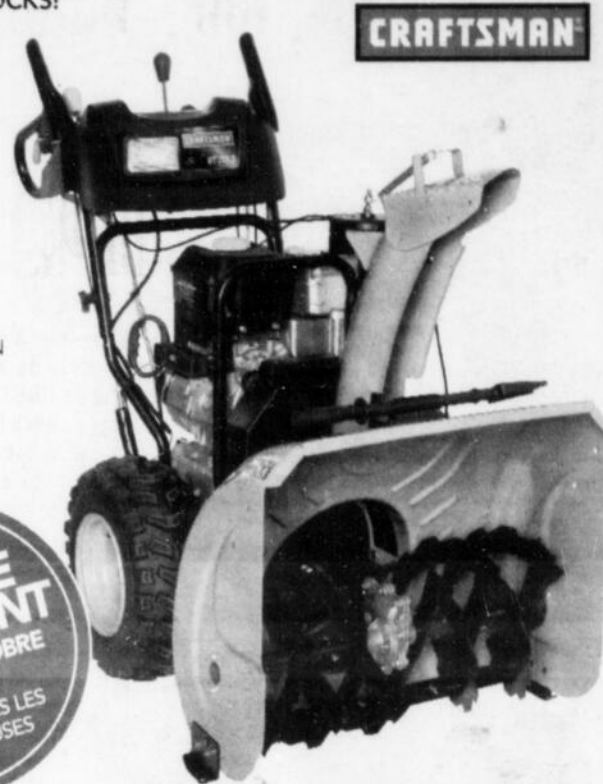
SOUFFLEUSE CRAFTSMAN<sup>®/MD</sup> À 2 PHASES

- DÉBLAIE SUR 27 PO LARGE
- SERVODIRECTION
- MOTEUR BRIGGS & STRATTON
- COUPLE DE 13,5 PI/LB
- DÉMARREUR ÉLECTRIQUE
- GARANTIE DE 2 ANS;

détails en magasin  
Rég. Sears 1499,99.

☎ 718 452 839

**PAS DE PAIEMENT AVANT OCTOBRE 2011<sup>†</sup>**  
POUR TOUTES LES SOUFFLEUSES



ACHETEZ-EN 1 ET LE 2<sup>e</sup> EST **GRATUIT\*\*\***

\*TOUS LES VÊTEMENTS ALIA, TAN JAY<sup>MD</sup>, ALFRED DUNNER<sup>MD</sup>, HAGGAR<sup>MD</sup>, TRADITION<sup>®/MD</sup> ET TRADITION COUNTRY COLLECTION<sup>®/MD</sup> À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES.

\*\*TOUS LES VÊTEMENTS LIZ CLAIBORNE<sup>MD</sup> ET MAC & JAC<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

\*\*\*TOUS LES VÊTEMENTS NEVADA<sup>®/MD</sup>, ATTITUDE<sup>®/MD</sup>, LOIS<sup>MD</sup>, BUFFALO<sup>MD</sup>, KENSI<sup>MD</sup>, KENSIE GIRL<sup>MD</sup> ET KENSIE DENIM À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

RABAIS **55%** AVEC LA REMISE POSTALE<sup>†</sup>

\*TOUS LES SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES EN BOÎTE WonderBra<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRES

RABAIS **55%**

\*TOUS LES BIJOUX EN OR À PRIX ORDINAIRES

RABAIS **50%**

\*TOUS LES SOUTIENS-GORGE, CULOTTES ET SOUS-VÊTEMENTS DE MAINTIEN EN BOÎTE PLAYTEX<sup>MD</sup>, WARNER<sup>SM</sup> ET VOGUE BRA<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

\*TOUTES LES CHEMISES HABILÉES ET CRAVATES À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES

\*TOUS LES VÊTEMENTS ELLEN TRACY<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

\*TOUS LES PULLS ET TENUES DE NUIT À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES

RABAIS **90\$**  
**139<sup>99</sup>**

OUVRE-PORTE DE GARAGE CRAFTSMAN 1/2 HP À ENTRAÎNEMENT PAR CHAÎNE

- PANNEAU DE COMMANDES
- CAPTEURS POUR INVERSION DE SÉCURITÉ
- SÉCURITÉ PLUS CODE ANTI-CAMBRIOLAGE

Rég. Sears 229,99. Supplément pour l'installation.

Dans la limite des stocks

☎ 098 418 451



**689<sup>88</sup>** **IMBATTABLE**

TÉLÉVISEUR HAUTE DÉFINITION SONY<sup>MD</sup> 40 PO À CL

4 entrées HDMI<sup>MD</sup>. Capteur d'ambiance. N° KDL40X400.

MODÈLES 32 ET 46 PO AUSSI DISPONIBLES

☎ 5760706



**SAMEDI SEULEMENT!**

RABAIS **50%**

\*TOUS LES VÊTEMENTS ET ROBES Jessica<sup>®/MD</sup> ET Jessica Weekend<sup>™/MM</sup> DU RAYON DES ROBES À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES



**Pas de paiement avant octobre 2011<sup>†</sup>**

Avec la carte MasterCard<sup>MD</sup> Sears<sup>MD</sup> ou la carte Sears pour toutes les souffleuses chez Sears

<sup>†</sup>Pas de paiement avant octobre 2011, sur approbation de votre crédit. Achat minimum 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Tout montant dû ayant trait à cette offre promotionnelle qui n'est pas entièrement payé à la date d'échéance de votre relevé d'octobre 2011, accumulera des intérêts à partir du premier jour de votre prochain relevé aux taux en vigueur à ce moment-là pour les transactions d'achat. Si votre compte reste impayé pendant quatre (4) cycles de facturation, le programme de financement facultatif prendra fin et le solde impayé ayant trait à ce programme de financement sera ajouté au solde régulier de votre compte et accumulera des intérêts aux taux en vigueur à ce moment-là pour les transactions d'achats. Renseignez-vous.

**IMBATTABLE**

Nous surveillons la concurrence tous les jours pour vous garantir le meilleur prix

Venez voir nos prix en vigueur en magasin

Recherchez le symbole ENERGY STAR<sup>®</sup>. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique.

\*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et ,88, des articles 'Achat spécial', des marques Columbia<sup>®</sup> et Calvin Klein<sup>®</sup>, des offres Le plus bas prix de la saison, des pantalons de neige et accessoires pour enfants, des offres '2 pour' et '3 pour', des alliances en or, des chemises habillées et cravates à 9,99, des duos, des articles de liquidation des fabricants, des articles à prix de liquidation, des bottes de travail et des articles actuellement annoncés.

\*\*L'offre s'applique aux achats de 2 articles pour hommes ou 2 articles pour femmes de la même marque seulement et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure et doit être inclus en cas de retour.

\*\*\*Obtenez un rabais de 45% en magasin et un rabais supplémentaire de 10% avec la remise postale. Détails en magasin. <sup>††</sup>Vêtements Ellen Tracy dans certains magasins Sears seulement.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 3 OCTOBRE 2010 | Magasinez à [sears.ca](http://sears.ca)

NE095G210 © 2010, Sears Canada Inc.

Pierre Lavoie à l'Ironman à Hawaï

# Le retour de l'homme de fer



**JOHANNE SAINT-PIERRE**

jstpierre@lequotidien.com

**LA BAIE** — Après cinq ans d'absence, Pierre Lavoie s'apprête à vivre sa 9<sup>e</sup> participation au Championnat du monde Ironman qui aura lieu le 9 octobre, à Kona, Hawaï. Même s'il vient de relever, en juin dernier, un challenge tout aussi exigeant avec son Grand Défi (GDPL), cela n'empêche pas le Baieriverain d'aspirer au podium dans sa catégorie, les 45-49 ans.

« Mon objectif est de monter sur le podium et, pour y parvenir, il faut que je termine sous les dix heures. Et quand je dis en bas de dix heures, je ne parle pas de 9 heures 50 minutes. Je serai bien content si je cours approximativement autour des neuf heures 30 minutes », a indiqué l'homme de fer au cœur d'or. Le détenteur du dossard #637 devra nager 9 kilomètres, puis rouler 180 kilomètres à vélo et courir un marathon (42,2 km), par temps chaud et humide, parfois accompagné de très forts vents.

Lors de sa dernière présence à Hawaï en 2005, Pierre Lavoie avait été couronné champion du monde chez les 40-44 ans en arrêtant le chrono à 9h02m25s, en plus d'établir un nouveau record du monde. Il avait damé le pion par environ 1m30 à un Danois, Bent Anderson. Ce dernier, qui a abaissé le record de Lavoie l'année suivante, en plus de remporter sa catégorie depuis 2006, sera d'ailleurs à la ligne de départ encore cette année. Anderson, qui portera le dossard #711, sera donc son plus sérieux rival, avec l'Allemand Wolfgang Schmatz (#611).

« J'ai arrêté de faire des compétitions internationales (depuis), mais je sais que lui (Anderson), il est encore sur la coche », explique Pierre Lavoie, qui se mesurera aux quelque 80 autres meilleurs triathlons au monde dans sa catégorie. Le Baieriverain n'a pas l'ambition de gagner dans sa classe, conscient qu'ils sont tous capables de boucler le parcours en deçà de dix heures et donc susceptibles de monter sur le podium.

## Contre vents et chaleur

Aux yeux de bien des gens, c'est déjà un exploit que Pierre Lavoie soit prêt pour l'Ironman, lui qui, en juin dernier, a roulé un peu plus de 1000 kilomètres en 60 heures dans le cadre du Grand Défi qui porte son nom.

Après avoir réussi la 2<sup>e</sup> édition de son Grand défi, Pierre Lavoie s'attaque à une autre challenge tout aussi épuisant, le championnat du monde Ironman à Hawaï.

(Archives Le Quotidien)

Le Baieriverain se sent prêt à relever ce nouveau challenge, d'autant plus qu'il a mieux géré son énergie lors de la 2<sup>e</sup> édition du GDPL. Par le passé, il se préparait six semaines avant l'ultime rendez-vous. Maintenant, sa préparation s'échelonne sur trois mois, fait-il valoir.

« Mon objectif est de monter sur le podium et, pour y parvenir, il faut que je termine sous les dix heures. »

- Pierre Lavoie

« Je me sens bien. J'ai retrouvé de bonnes sensations dans mes jambes grâce à Dominique Tardif qui m'a poussé à faire des entraînements spécifiques qui ont donné de bons résultats », écrit-il sur son blogue. Il a également rendu hommage à Marc Fournier qui a modifié son positionnement sur le vélo. « Les changements ont été drastiques, mais logiques. On verra à Hawaï! »

La natation, qu'il considérait comme son point faible, va bien, tandis que sa course, qui est sa force, semble à point. « La semaine dernière, je me suis même payé un marathon pour m'assurer de mon rythme de course à Hawaï. Je me suis assuré de ne pas dépasser 125 pulsations cardiaques de moyenne, j'ai terminé en 3h12mn. Avec ce résultat, je pense que ma préparation a été optimale. »

Interrogé à savoir quelles sont les plus grandes difficultés du mondial Ironman, Pierre Lavoie pointe sans hésitation le vent (qui atteint parfois de 70km/h), la chaleur (entre 30° et 40° Celsius) et l'humidité (90 à 95%). Le vent est l'élément le plus redoutable, parce qu'impossible à déjouer lorsqu'il se lève. Quant à la chaleur et l'humidité, au fil des ans, il a développé des trucs pour éviter la déshydratation.

Évidemment, sa conjointe et porte-bonheur, Lynne Routhier, sera du voyage pour veiller à ce qu'il s'alimente bien et qu'il soit « top shape ». Six autres Québécois seront de la partie, tous capables de réussir le parcours sous la barre des dix heures. Parmi eux, il cite Pascal Bouchard de Canton-Tremblay (Club Endurance du Fjord), son bon ami Martin Rouillard, qui a participé aux deux éditions du Grand Défi en tant qu'encadreur, et Marc Flageole de Boucherville, dont la conjointe a été happée mortellement par une camionnette sur la route 112 à Rougemont en mai dernier, alors qu'elle s'entraînait avec son groupe de triathlon.

Les gens pourront suivre la performance de Pierre Lavoie et celle des autres Québécois en direct sur le web (<http://ironman.com/news#axzz10k88EZB9>). □

## Schéma de couverture de risques

# Québec accorde 20 000 \$ à la MRC Domaine-du-Roy

**LAURA LÉVESQUE**

llevsque@lequotidien.com

**ROBERVAL** — La MRC Domaine-du-Roy reçoit 20 000 \$ de Québec pour les premières années de la mise en œuvre de son schéma de couverture de risques en sécurité incendie. Cette aide financière permettra à la MRC de couvrir, en partie, certaines dépenses liées à la réalisation d'activités dont la portée est régionale.

« L'entrée en vigueur et la mise en œuvre du schéma de couverture de risques constituent des étapes importantes dans la planification régionale de la sécurité incendie. La collaboration ainsi que les efforts déployés par la MRC auprès des municipalités et du ministère de la Sécurité publique permettent d'offrir une protection incendie répondant aux besoins

de la région », a souligné, par voie de communiqué, le ministre de la Sécurité publique, Robert Dutil.

Les schémas de couverture de risques sont au cœur de la mise en œuvre de la Loi sur la sécurité incendie. Concrètement, ils visent à améliorer la connaissance des risques d'incendie présents sur un territoire. Ils permettent non seulement d'assurer l'amélioration des services aux citoyens tout en optimisant les ressources, mais ils offrent également une couverture plus efficace des territoires en cas d'incendie et facilitent le travail des intervenants du milieu.

Cette nouvelle aide financière complète la contribution totale de 120 000 \$ à laquelle la MRC a droit en vertu du programme d'aide financière pour l'établissement et la mise en œuvre d'un tel schéma. □

## Accès aux logements sociaux

# Manifestation au bureau de Jean-Pierre Blackburn

**JONQUIÈRE (CD)** — Une vingtaine de membres de Loge m'entraide ont manifesté, hier matin, devant le bureau du député de Jonquière et ministre conservateur, Jean-Pierre Blackburn, en son absence, pour inviter son gouvernement à ne pas diminuer ses investissements en logement social.

La coordonnatrice, Sonia Côté, digère mal que le gouvernement Harper accorde 9 milliards \$ à la compagnie américaine Lockheed Martin pour l'achat de 65 avions chasseurs F-35, alors même qu'il coupe les vivres aux mal-logés et aux sans-abri du Canada sous prétexte de lutter contre le déficit.

Sonia Côté explique qu'Ottawa devra déboursier 16 milliards \$ en 20 ans pour les F-35, si on inclut l'entretien de ces avions.

Selon elle, avec le coût d'un seul avion chasseur F-35, 3500 logements sociaux pourraient être financés. Elle évalue que les Conservateurs mettront fin à des investissements de 250 millions \$, par année, dans la construction de logements sociaux au Canada.

Mais encore, Loge m'entraide estime que le gouvernement conservateur pourrait récupérer des sommes d'argent importantes en mettant fin à des déductions fiscales qui profitent surtout aux plus riches.

La manifestation était organisée dans le cadre d'une journée nationale d'action coordonnée par le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU), un regroupement national pour le droit au logement social. □

# LES NOUVELLES COULEURS D'AUTOMNE

## DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

À PARTIR DE

# 18 495 \$<sup>†</sup>

LE PRIX INCLUT 8 000 \$<sup>‡</sup> DE REMISE AU COMPTANT

**PLUS** 1 400 \$ FRAIS DE TRANSPORT

**PLUS** 100 \$ TAXES FÉDÉRALES SUR LA CLIMATISATION

PRIX TOUT INCLUS :

# 19 995 \$<sup>‡</sup>

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS



Modèle Grand Caravan SXT 2010 montré\*\*

OU  
CHOISISSEZ

### TOUT NOUVEAU

## LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE  
PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

**PAIEMENTS MENSUELS  
RÉDUITS ET CHOIX DE  
RENDRE LE VÉHICULE  
APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS**

**75 \$** PAR SEMAINE @ **5,99 % TAP\*** POUR 74 MOIS

TAXES ET DROITS SUR  
LES PNEUS NEUFS EN SUS

**AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE  
RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS**

### OFFRE SPÉCIALE\* POUR SEULEMENT

**13 \$** DE PLUS PAR SEMAINE  
Avec le Financement choix  
du client à un taux de  
4,99% TAP\* pour 71 mois

### GRAND CARAVAN SE STOW 'N GO<sup>MD</sup> 2010

• Sièges Stow 'n Go<sup>MD</sup> escamotables  
dans le plancher à la deuxième rangée

### L'OFFRE INCLUT

**1 000 \$**

EN BONI  
AU  
COMPTANT\*

### OU CHOISISSEZ

**1 250 \$**

EN ACCESSOIRES  
MOPAR OU EN  
PNEUS D'HIVER\*

**LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE  
AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS<sup>†</sup>**



**OFFRE FIDÉLITÉ AUX CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE DE 750 \$\***

**PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.**

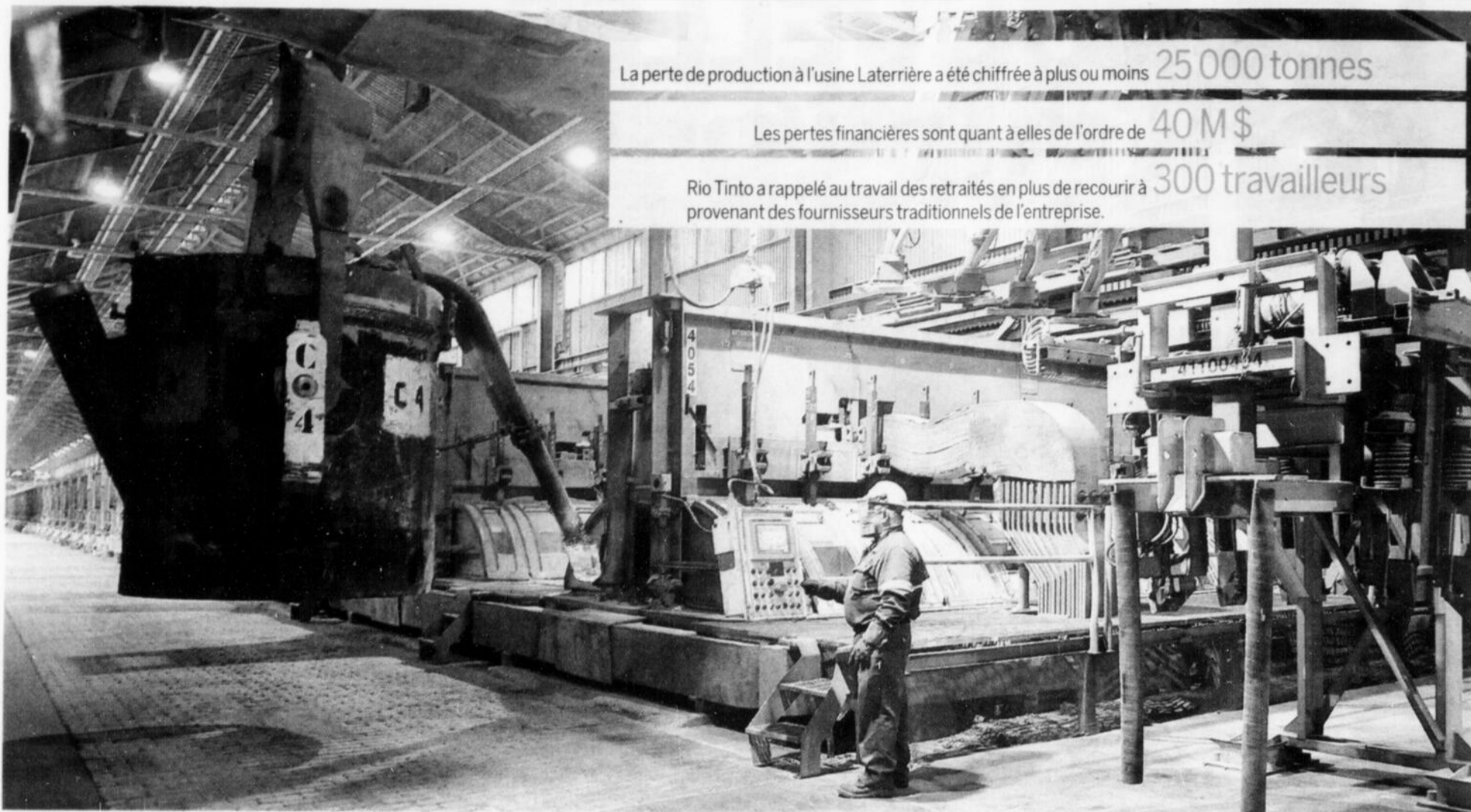


Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge • RAM

[www.dodge.ca/offres](http://www.dodge.ca/offres)

L'acheteur avisé lit les petits caractères : \* Le prix de vente de cette annonce s'applique à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1<sup>er</sup> et le 31 octobre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiés ou prolongés sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F), 19 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. ‡ Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 - 8 000 \$, Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go<sup>MD</sup> 2010 - 6 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. \* L'offre fidélité est offerte sur la plupart des modèles 2010 et 2011 à l'exception des modèles Dodge Caliber 2010, Jeep Compass et Patriot 4x2 2010, Jeep Wrangler Sport 2010, Dodge Journey SE 2010, Dodge Grand Caravan CVP et Cargo Van (C/V) 2010 et est déduite du prix négocié après taxes. Les clients dont le contrat de location Clé d'Or arrive à terme entre le 1<sup>er</sup> novembre 2010 et le 31 janvier 2011 peuvent bénéficier de cette offre. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. † Le Financement choix du client\*\* pour un terme jusqu'à 96 mois par Services financiers TD est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage (applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera créditée au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go<sup>MD</sup> 2010 (RTKH53 + 24G) avec un prix d'achat de 19 995 \$/23 495 \$ financé à un taux annuel de pourcentage de 5,99%/4,99% TAP sur une période de 74/71 mois équivalent à 319/310 paiements hebdomadaires de 74,94 \$/87,66 \$, un coût d'emprunt de 4 845 \$/4 845 \$ et une obligation totale de 23 904 \$/27 173 \$. L'immatriculation, l'assurance, le permis et les taxes applicables sont en sus. ‡ L'offre spéciale s'applique au Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go<sup>MD</sup> 2010 (RTKH53 + 24G). Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule, mais ne peut pas commander un véhicule. \* Le boni au comptant de 1 000 \$ est offert sur les Dodge Grand Caravan et Town & Country. † L'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V sera déduite du prix négocié après l'application des taxes. ‡ Le rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver inclut les taxes et l'installation et doit être utilisé au moment de l'achat d'un Dodge Grand Caravan ou d'un Town & Country à l'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V pour l'achat et l'installation d'accessoires Mopar ou de pneus d'hiver. Toute portion inutilisée du rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver ne sera pas remboursée et ne pourra pas être conservée pour utilisation future. \*\* Prix du modèle montré : Dodge Grand Caravan SXT 2010 (RTKH53 + 24H), 26 795 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ de boni au comptant. † Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en juin 2010 selon le U.S. Poisk. ‡ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Les méthodes d'essai utilisées sont celles du Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. \* Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. \*\* Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. † SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ‡ Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Copie publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • RAM.





La perte de production à l'usine Laterrière a été chiffrée à plus ou moins **25 000 tonnes**

Les pertes financières sont quant à elles de l'ordre de **40 M\$**

Rio Tinto a rappelé au travail des retraités en plus de recourir à **300 travailleurs** provenant des fournisseurs traditionnels de l'entreprise.

Usine Laterrière

## Scénario de rêve pour la reprise

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le vice-président régional de Rio Tinto Alcan (RTA), Étienne Jacques, ne pouvait profiter d'un meilleur scénario pour la mise sous tension de la dernière cuve de l'usine Laterrière : les précipitations sont au rendez-vous, le prix du

derniers mois, nous avons eu 10 blessures légères et la sécurité était au premier plan», a répété le directeur de l'aluminerie, Claude Gagné.

Ce dernier a rappelé que les méthodes pour redémarrer les alumineries après un bris aussi important ont grandement évolué depuis une quinzaine d'années. L'entreprise a choisi la

« Le redémarrage a consisté à casser le bain d'électrolyte et le métal, cuve par cuve. En 1995 (après le conflit de travail), 15 employés avaient subi des blessures, dont certaines sérieuses, pendant cette opération de redémarrage. Au cours des trois derniers mois, nous avons eu 10 blessures légères et la sécurité était au premier plan. »

- Claude Gagné

métal atteint 2394\$US la tonne et le marché américain de l'aluminium présente des signes encourageants.

L'entreprise avait été dans l'obligation d'interrompre ses opérations d'électrolyse dans l'une des deux salles de cuves en raison d'un problème électrique majeur. L'arrêt d'alimentation avait fait geler le métal et le bain d'électrolyte dans les cuves en quelques jours.

« Le redémarrage a consisté à casser le bain d'électrolyte et le métal, cuve par cuve. En 1995 (après le conflit de travail), 15 employés avaient subi des blessures, dont certaines sérieuses, pendant cette opération de redémarrage. Au cours des trois

méthode douce afin de ménager ses équipements. Chaque cuve a été remise sous tension et trois mois après le bris majeur, suivant les propos du directeur, les cuves ont déjà atteint un rendement optimum.

Rio Tinto Alcan a puisé dans ses réserves pour soutenir cette grande opération. Elle a rappelé au travail des retraités en plus de recourir à 300 travailleurs provenant des fournisseurs traditionnels de l'entreprise. Le vice-président régional a fait référence à l'expertise développée au Saguenay-Lac-Saint-Jean et qui a grandement été mise à profit dans le cadre de cette opération. Les autres usines de la



Le vice-président régional de Rio Tinto Alcan, Étienne Jacques (à droite), a souligné l'effort exceptionnel déployé pour relancer les opérations de l'usine Laterrière. Le directeur de l'aluminerie, Claude Gagné, a précisé qu'une opération aussi importante a été réalisée sans blessure majeure parmi le personnel.

multinationale ont aussi mis la main à la pâte au projet.

La perte de production à l'usine Laterrière a été chiffrée à plus ou moins 25 000 tonnes. Les pertes financières sont quant à elles de l'ordre de 40 M\$. L'arrêt des opérations et le redémarrage auront aussi un impact sur la durée de vie des cuves.

L'entreprise a également entrepris des modifications à son système d'approvisionne-

ment électrique. Les analyses et vérifications faites par les ingénieurs de RTA el lendemain du bris des transformateurs a permis à l'entreprise de découvrir qu'il y avait un problème de conception dans le réseau. Des travaux seront réalisés pour améliorer le système électrique.

La situation des réservoirs est un autre sujet de préoccupation pour les gestionnaires de

la multinationale. Les précipitations des derniers jours permettront d'atteindre le niveau d'exploitation de 16 pieds au lac Saint-Jean. Les grands réservoirs d'Amont ont légèrement remonté et sont maintenant à 65% de leur capacité alors qu'en situation normale, ils atteignent 85% à cette période de l'année. □

Photos Rocket Lavoie

Reportage de Maclean's sur le Québec

# Rogers regrette la controverse

MARTIN OUELLET  
Presse canadienne

QUÉBEC - Le propriétaire du magazine Maclean's « regrette » l'indignation soulevée par le plus récent reportage du périodique sur le Québec.

La couverture du numéro du 4 octobre et son article vedette « ont manifestement offensé certains lecteurs et suscité la controverse », reconnaît le président des Éditions Rogers, Brian Segal, dans un communiqué diffusé jeudi.

province canadienne la « plus corrompue » au pays.

Les auteurs du reportage - Martin Patriquin et Andrew Coyne - tentent d'établir que le penchant pour la corruption est plus ou moins une caractéristique de la société québécoise.

« Au nom des Éditions Rogers, je tiens à exprimer nos plus sincères regrets pour toute offense qu'a pu causer la couverture en question. Nous avons le plus grand respect pour tous nos clients et leurs points de vue. Le Québec

l'unisson, libéraux et péquistes ont décelé un sentiment de « Québec bashing » de la part des auteurs et du magazine.

Outré, le premier ministre Charest a même écrit le 26 septembre une lettre de protestation de deux pages à l'éditeur torontois de Maclean's, Mark Stevenson, dans laquelle il exige des excuses au nom des Québécois.

Ainsi, les « regrets » exprimés par le propriétaire du magazine n'apaisent d'aucune façon le premier ministre Charest.

« C'est Rogers qui éprouve des regrets, ce n'est pas le magazine qui s'excuse. Au contraire, Maclean's en remet », a commenté Hugo D'Amours, porte-parole du premier ministre.

Loin de s'amender, la direction du magazine a en effet publié un billet mercredi pour défendre la validité de son reportage.

« Les preuves sont abondantes : les scandales succèdent aux scandales à tous les paliers de gouvernement dans la province », s'est justifié Maclean's sur sa page Internet.

Pour l'opposition péquiste, le tort causé à la réputation du Québec au Canada et à l'étranger est irréparable, en dépit de l'acte de contrition de Rogers.

« Ils admettent du bout des

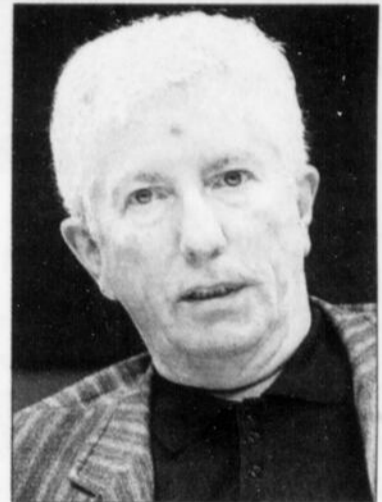
lèvres qu'ils sont allés trop loin. Ce ne sont pas des excuses, mais une décision d'affaires. Ils avaient peur de perdre de l'argent au Québec. Le tort causé à l'image du Québec n'a pas fini de se faire sentir », a résumé le député Bernard Drainville, porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires intergouvernementales.

La controverse soulevée par le reportage de Maclean's ne s'est pas limitée au Québec. À Ottawa, les députés des quatre partis fédéraux ont unanimement dénoncé le portrait dévastateur du Québec dressé par le magazine.

Maintenant que Rogers a reconnu son erreur, Maclean's doit faire de même, a souligné le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, jeudi aux Communes.

« Je pense qu'ils (chez Rogers) ont réalisé avoir commis une erreur grossière. Maclean's devrait emboîter le pas, surtout Andrew Coyne dont l'analyse est complètement stupide », a dit M. Duceppe.

Propriétaire de plusieurs marques médias au pays, Rogers précise cependant dans sa missive que l'entreprise n'intervient pas « dans l'orientation éditoriale ou dans le contenu » de ses différents titres, de quelque manière que ce soit. □



« Je pense qu'ils (chez Rogers) ont réalisé avoir commis une erreur grossière. Maclean's devrait emboîter le pas, surtout Andrew Coyne dont l'analyse est complètement stupide. »

- Gilles Duceppe

## RÉPONSE DE BONHOMME À MACLEAN'S



DROITS RÉSERVÉS / serge.chapeleau@lapresse.ca

Mais ni le premier ministre Jean Charest, ni le Parti québécois ne sont satisfaits du repentir de la direction du groupe de presse.

Avec en page frontispice Bonhomme carnaval tenant une mallette bourrée de dollars, l'édition en kiosque du magazine « national » du Canada décrit le Québec comme la

représente un marché important pour l'entreprise, et nous souhaitons ardemment contribuer à la croissance et au dynamisme de la province et de ses citoyens », peut-on lire dans le communiqué de la direction de Rogers.

L'article percutant de Maclean's a soulevé l'ire de la classe politique québécoise. À

« Au nom des Éditions Rogers, je tiens à exprimer nos plus sincères regrets pour toute offense qu'a pu causer la couverture en question. Nous avons le plus grand respect pour tous nos clients et leurs points de vue. Le Québec représente un marché important pour l'entreprise, et nous souhaitons ardemment contribuer à la croissance et au dynamisme de la province et de ses citoyens. »

- La direction de Rogers

★★★★ 1/2 La Presse 14 octobre 2010

« Un film qui frappe le cœur et l'esprit »  
« Acteurs brillants et film remarquable »  
« Vraiment magnifique. Qualité exceptionnelle des performances »

« Vraiment extraordinaire vraiment formidable! »  
« Il y a du CRAZY. Tout est parfait. On peut maintenant ajouter À l'origine d'un cri à cette liste. Magnifique film intemporel »

MICHEL BARRÉTTE JEAN LAPORTE PATRICK HIVON

### À L'ORIGINE

D'UN CRI

Présentement à l'affiche!

CHICOUTIMI JONQUIÈRE

DEUX MONDES. UN RÊVE.

## STREET DANCE 3D

version française québécoise

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!

CHICOUTIMI ALMA

www.vivafilm.com

GUILLAUME LEMAY-THIVIERCE VIVIANE AUCIDET

GILLES RENAUD PATRICE ROBITAILLE ANTOINE BERTRAND

## LE POIL DE LA BÊTE

DÈS AUJOURD'HUI!

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

TOUJOURS LE FILM #1 AU BOX-OFFICE QUÉBÉCOIS

LE CHOIX DU CANADA AUX PROCHAINS OSCARS

## GAGNANT

MEILLEUR FILM CANADIEN - TIFF 2010  
MEILLEUR FILM - VENICE DAYS 2010

★★★★★  
THE GAZETTE  
★★★★★  
RUE FRONTENAC

« UN GRAND FILM QUÉBÉCOIS. »  
- MARC CASSIN, LA PRESSE

★★★★★  
- LA PRESSE - JOURNAL DE MONTRÉAL - LE SOLER  
- CINQUE.COM - ICI WEEKEND (24H) - LA TRIBUNE  
- LECINEMA.CA - ECHOS VEDETTES

D'APRÈS LA PIÈCE DE WAJDI MOUAWAD

## INCENDIES

UN FILM DE DENIS VILLENEUVE

www.incendies-lefilm.com

13 ANS + À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

# Salon du livre

DU SAGUENAY — LAC-SAINTE-JEAN

au Centre des Congrès Holiday Inn Saguenay jusqu'au dimanche 3 octobre

Ouvrez les portes de votre imaginaire...  
aujourd'hui assistez  
aux activités suivantes :

## Les animations jeunesse

- ▶ 13 h 15 à 13 h 45, Place Quebec  
**L'univers fantastique de Géronimo Stilton**  
Monsieur Géronimo Stilton (Albin Michel jeunesse)
- ▶ 13 h 50 à 14 h 20, Place Quebec  
**La Classe de madame Caroline**  
Sylvie Roberge (Dominique & compagnie)
- ▶ 13 h 15 à 13 h 45, Carrefour de la BD NRJ  
**Les bédés éprouvettes**  
Éric Péladeau (Z'Allées)
- ▶ 19 h à 19 h 30, Toup'tit Salon Desjardins  
**Et si... Et si... Et si...**  
Nadine Deschenaux (Boomerang jeunesse)

## Les tables rondes

- ▶ 11 h 45 à 12 h 45  
Une présentation du théâtre CRI  
Discussion autour de **Petites histoires avec une mère et une fille dedans**
  - **Guylaine Rivard** (théâtre CRI)
  - **Marie Christine Bernard** (Hurtubise)
  - **Émilie Gilbert-Gagnon**



Aujourd'hui  
de 9 h à 21 h 30

En direct de la Place des médias

Assistez aux tournages  
des « coups de cœur »  
du Salon du livre.

VOX

Marie-Danielle Roy reçoit :

**Sylvie Roberge**  
et **Jean Paquin** (Dominique et compagnie),  
**Danielle Goyette** (Michel Quintin)  
et **Benoît Bouthillette** (La courte échelle),  
**Manuel Kak'wa Kurtness** (Boréal)  
et **Alain Deneault** (Écosociété).

## En soirée

- ▶ 19 h, Souper poésie, délices et harmonie  
à l'Auberge des Battures de La Baie avec :



Jean Désy  
(XYZ)



Christine Germain  
(Planète Rebelle)



Joséphine Bacon  
(Mémoire d'encrier)



Animation : Virginie Beaudoin  
Accompagnement musical : Charles Poliquin  
Une collaboration de la Bibliothèque municipale de La Baie  
Sur réservation : 418 4544-8234

30 \$ (taxes et service inclus) Plus que quelques places disponibles -  
Réservation obligatoire : 418 544-8234

- ▶ 17 h 30 à 19 h 30, Place Quebec  
**Soirée Rétrospective littéraire HYDRO-QUÉBEC 2010**  
des auteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean

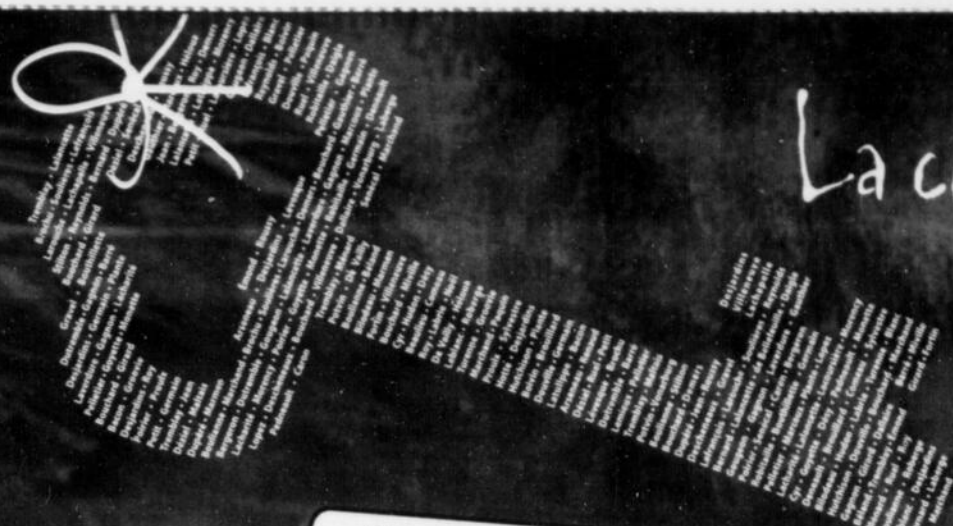
- ▶ 20 h à 21 h, Place Quebec  
**Soirée Contes et légendes**  
Quatre conteurs sur la Place Quebec transportent les visiteurs  
dans un monde imaginaire avec leurs histoires mirobolantes.

**Isabelle Larouche** (Éditions du Phoenix)  
**Franck Sylvestre** (Planète Rebelle)  
**Joujou Turenne** (Planète Rebelle)  
Animée par **Luc Perron**.



Salon du  
livre  
DU SAGUENAY-LAC-SAINTE-JEAN

Consultez la programmation sur le site Internet à [www.salondulivre.ca](http://www.salondulivre.ca)



La clé de votre imaginaire

Ne manquez pas  
demain au Salon du livre

Plus de 200 auteurs présents,  
près de 1 000 séances de dédicaces!

**CONCOURS Gagnez**  
un voyage à la Baie James  
avec **Hydro Québec**

**Clips des lecteurs Télé-Québec**

Animés par **Marie-Danielle Roy**  
Les finalistes du **Concours Lecteur-Lectrice 2010** intervieweront :

- ▶ 11 h 15 À 12 h 05 - Première partie
  - Juliette Rondeau** rencontre **Danielle Boulianne** (Du Phoenix)
  - Zoé Leyrie** rencontre **Nadine Descheneaux** (Boomerang jeunesse)
  - Anne-Marie-Gauthier** rencontre **Nadya Larouche** (Vents d'Ouest)
  - Anne-Sophie Dion** rencontre **Julie Miville** (Les Intouchables)
  - Jean-Christophe Cantin** rencontre **Steve Proulx** (Trécaré)
- ▶ 17 h à 17 h 50 - Deuxième partie
  - Mélan Ouellet-Lamontagne** rencontre **Louis Émond** (Soulières)
  - Sabrina Perron** rencontre **Annie Groovie** (La courte échelle)
  - Coralie Fortin** rencontre **Pascal Henrard** (Hurtubise)
  - Anaïs Tremblay** rencontre **Sonia Marmen** (La Bagnole)
  - Jean-Nicolas Gagné** rencontre **Dominique Pelletier** (Scholastic)
  - Samy-Jane Tremblay** rencontre **Bernadette Renaud** (Québec Amérique)

**Une visite au Salon du livre** pourrait vous mener à la Baie James !

En collaboration avec Hydro-Québec, une visite au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean pourrait vous permettre de gagner un voyage pour deux personnes à la Baie James.

Pour participer au concours, remplissez correctement le coupon de participation publié dans le programme du Salon du livre et déposez-le dans la boîte située au stand 56 des auteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean lors de votre visite au Salon du livre entre le 30 septembre et le 3 octobre au Centre des Congrès du Holiday Inn Saguenay.

Le tirage aura lieu le dimanche 3 octobre 2010 à 16 h 30. Les règlements du concours sont disponibles sur le site Internet du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean au [www.salondulivre.ca](http://www.salondulivre.ca)

**CONCOURS** **Hydro Québec**

Nommez un auteur de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui a publié un livre dans la dernière année.

Déposez votre coupon au stand 56 des auteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Réponse : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

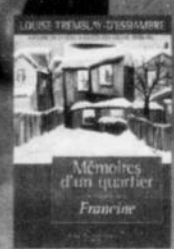
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Elles  
vous  
attendent  
au salon  
cette  
année!

Stand # 80



**Louise Tremblay-D'Essiambre**  
vendredi :  
de 19 h à 21 h 30  
samedi :  
de 10 h à 12 h, de 13 h à 16 h  
et de 18 h à 21 h 30



**Anne Tremblay**  
jeudi :  
de 15 h à 18 h  
et de 19 h à 21 h 30  
vendredi :  
de 9 h à 12 h, de 13 h à 15 h  
et de 17 h à 19 h  
samedi :  
de 10 h à 12 h, de 13 h à 17 h  
et de 18 h à 21 h 30  
dimanche :  
de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h

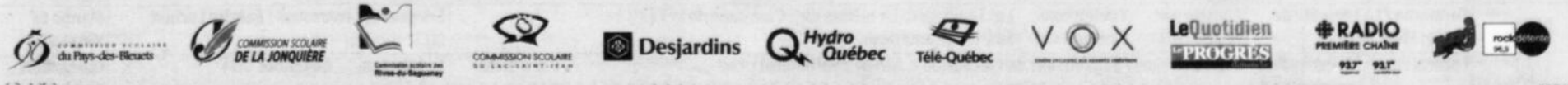


**Élise Bourque**  
vendredi :  
de 19 h à 21 h 30  
samedi :  
de 16 h à 18 h  
et de 19 h à 21 h 30  
dimanche :  
de 10 h à 12 h  
et de 13 h à 15 h

**Guy Saint-Jean**  
ÉDITEUR



vend. : 9 h à 21 h 30 | sam. : 10 h à 21 h 30 | dim. : 10 h à 17 h | entrée : 2 \$



CINÉ-TÉLÉ

**VENDREDI**

**08h30 VIE TROIS FILLES, TROIS MARIAGES, UN TOUR DU MONDE!**  
(0)(Wedding Daze) É.-U. 2004. Comédie de Georg Stanford Brown avec John Larroquette, Karen Valentine, French Stewart. Les projets de vacances d'un couple sont perturbés par la visite de ses trois filles venues annoncer leur intention de se marier en même temps.

**11h00 ARTV TRUDEAU, PIERRE ELLIOTT (1ÈRE DE 4)**  
(0)(Trudeau II: Maverick in the Making) Can. 2005. Drame biographique de Tim Southam avec Stéphane Demers, Tobie Pelletier, Michèle-Barbara Pelletier. La vie et la carrière de Pierre Elliott Trudeau, de 1938 à 1968, avant qu'il soit élu premier ministre du Canada.

**13h00 VIE LA DERNIÈRE CHANCE**  
(5)(Within These Walls) É.-U. 2001. Drame de Mike Robe avec Ellen Burstyn, Laura Dern, LaTanya Richardson. Une religieuse, bénévole dans une prison, se lie d'amitié avec une détenue avec qui elle dresse des chiens pour servir les personnes handicapées.

**14h00 V ROMAN NOIR 4: INJECTION MORTELLE**  
(0)(Mystery Woman: Vision of a Murder) É.-U. 2005. Comédie policière de Kellie Martin avec Kellie Martin, Clarence Williams III, Nina Siemaszko. Une jeune photographe qui enquête sur la mort suspecte d'une femme dans un luxueux spa découvre que le médecin en chef se livre à des expériences illégales sur sa clientèle.

**14h30 ARTV TOI ET MOI**  
(4)(Toi et moi) Fr. 2006. Comédie sentimentale de Julie Lopes-Curval avec Julie Depardieu, Marion Cotillard, Jonathan Zaccari. Les mésaventures amoureuses de deux sœurs, l'une violoncelliste, l'autre rédactrice de romans-photos.

**15h00 SRC ZOO RANGERS EN INDE**  
(0)(Zoop in India) P.-B. 2006. Aventures de Johan Nijenhuis avec Nicolette van Dam, Vivienne van den Assem, Patrick Martens. Des jeunes employés d'un zoo

hollandais se rendent en Inde pour enquêter sur l'enlèvement d'un troupeau d'éléphants.

**19h00 VRAC CAMP ROCK 2: LE FACE À FACE**  
(0)(Camp Rock 2: The Final Jam) É.-U. 2010. Comédie musicale de Paul Hoen avec Demi Lovato, Joe Jonas, Kevin Jonas. Les jeunes pensionnaires d'une colonie de vacances menacée de fermeture acceptent de relever un défi musical lancé par les membres d'un camp rival.

**20h00 V AU NOM DE LA PASSION**  
(0)(Secrets of an Undercover Wife, The) Can. 2007. Drame policier de George Mendeluk avec Shawnee Smith, Michael Woods, Brenda Campbell. Une femme découvre avec stupeur que son nouveau mari, arrêté pour meurtre et détournement de fonds, entretiendrait des liens avec la mafia.

**23h30 TQC DES SOURIS ET DES HOMMES**  
(4)(Of Mice and Men) É.-U. 1992. Drame de meurs de Gary Sinise avec Gary Sinise, John Malkovich, Ray Walston. En Californie, durant la Dépression, deux amis vagabonds se trouvent un emploi dans une ferme dirigée par un homme belliqueux.

**23h45 TVA L'EXORCISTE**  
(3)(Exorcist, The) É.-U. 1973. Drame fantastique de William Friedkin avec Jason Miller, Ellen Burstyn, Max von Sydow. Un vieux prêtre assiste d'un collègue psychiatre tente d'exorciser une fillette de douze ans possédée du démon.

**00h00 VIE LA DERNIÈRE CHANCE**  
(5)(Within These Walls) É.-U. 2001. Drame de Mike Robe avec Ellen Burstyn, Laura Dern, LaTanya Richardson. Une religieuse, bénévole dans une prison, se lie d'amitié avec une détenue avec qui elle dresse des chiens pour servir les personnes handicapées.

**01h30 ARTV TOI ET MOI**  
(4)(Toi et moi) Fr. 2006. Comédie sentimentale de Julie Lopes-Curval avec Julie Depardieu, Marion Cotillard, Jonathan Zaccari. Les mésaventures amoureuses de deux sœurs, l'une violoncelliste, l'autre rédactrice de romans-photos.

HOROSCOPE

Vendredi 1er octobre 2010

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Le passage de la Lune en Cancer, au carré de votre Signe, peut vous impatienter et vous donner envie de faire bouger les choses à tout prix. Rien ne vous empêche de prendre l'initiative afin de faire évoluer la situation, mais assurez-vous que cela ne soit pas contre-productif à long terme. En d'autres termes, vous avez le feu vert pour autant que vous n'empêchez pas sur les plates-bandes d'autrui.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** La conjonction Mars-Vénus dans votre Signe complémentaire, le Scorpion, pourrait vous métamorphoser... du moins momentanément. Il devrait vous être plus facile d'exprimer certains sentiments que vous avez tendance à interioriser. Les astres vous proposent ainsi un vendredi de liberté et d'émancipation lors duquel vous serez en mesure d'outrepasser aisément vos limites personnelles.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Vous ne regretterez pas d'avoir choisi l'alternative la plus audacieuse aujourd'hui. Une attitude résolument optimiste vous attirera la sympathie et l'admiration de vos interlocuteurs. Ne vous laissez pas impressionner par l'entrée en jeu de nouvelles personnes, même si celles-ci vous intimident. Il s'agit de ne pas demeurer dans l'ombre et de prendre votre place.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Bien aspectée par Mars et par Vénus en Scorpion, cette Lune en Cancer stimule fortement votre dynamisme, au point où les personnes de votre entourage risquent de ne pas être capables de vous suivre. Essayez de ne pas formuler d'exigences trop rigides, sinon les autres pourraient se décourager. Principalement, ce vendredi s'annonce idéal pour les loisirs sportifs ou artistiques.

**Lion (23 juillet au 22 août):** On ne pourra jamais vous reprocher d'être serviable et de vouloir rendre service aux autres, mais pourquoi ne penseriez-vous pas égoïstement à vos envies aujourd'hui? Si vous ne le faites pas, certaines personnes pourraient commencer à anticiper sur votre amabilité. C'est le temps de vous offrir une petite gâterie. Les aspects planétaires actuels ne vous décevront pas.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Les petites modifications peuvent avoir plus d'impact à long terme que les transformations radicales et subites. L'influence de Mercure en Vierge peut vous donner tout un éclair de génie. Votre contribution est essentielle, même si les autres oublient de le mentionner. Ce n'est pas le temps de vous désintéresser d'un projet communautaire.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Le cycle Lunaire en Cancer peut vous donner l'impression que certains contacts humains s'effectuent plus laborieusement, mais pour autant que vous parliez sincèrement, l'issue d'un entretien dont vous appréhendez l'issue ne sera pas négatif. Même si vous pensez que la vérité puisse blesser, il vaut mieux ne pas raconter d'histoires dans le but d'épargner quelqu'un ou de sauver la face.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Le cycle Lunaire en Cancer intensifie votre détermination, vous permettant plus facilement de remporter une victoire, de battre un record ou d'accéder à un but convoité. Grâce à la conjonction Mars-Vénus en Scorpion, une situation tendue peut s'harmoniser grâce à la bonne volonté d'autrui. Les gens qui vous entourent souhaitent sincèrement votre réussite; n'en doutez pas un seul instant.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Une longue hésitation avant d'accepter une proposition signale qu'elle ne vous fait pas vraiment envie. Si cela vous tentait, le Sagittaire en vous aurait déjà sauté dessus. Évitez de faire quelque chose par pure obligation, ou pire encore, en raison d'un sentiment de culpabilité. Permettez-vous d'accorder votre temps aux activités et aux individus envers lesquels vous éprouvez un intérêt sincère.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** En face de votre Signe, le cycle Lunaire en Cancer met vos relations de complémentarité en relief. Vous constatez que les personnes qui vous complètent font des partenaires encore plus compatibles que celles qui vous ressemblent. Une complexité se développant avec quelqu'un de nouveau pourrait éventuellement se transformer en association bénéfique.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Tout ira pour le mieux pourvu que vous n'attendiez pas la dernière minute pour commencer à vous préparer. Plus vous prendrez de l'avance, et moins vous risquerez d'oublier ou de négliger certains points importants. Par ailleurs, quelqu'un pourrait s'interroger quant à l'estime et à l'importance que vous lui accordez, mais il s'en suffirait de peu pour le rassurer.

**Poissons (19 février au 20 mars):** L'influence de la conjonction Jupiter-Uranus à la fin des Poissons risque d'éveiller en vous l'envie de modifier radicalement vos habitudes. Le simple fait de changer l'ordre de vos activités peut suffire à créer une véritable impression de nouveauté. En fait, le changement auquel vous rêvez peut commencer par prendre racine dans de toutes petites transformations. N'en sous-estimez pas la portée.

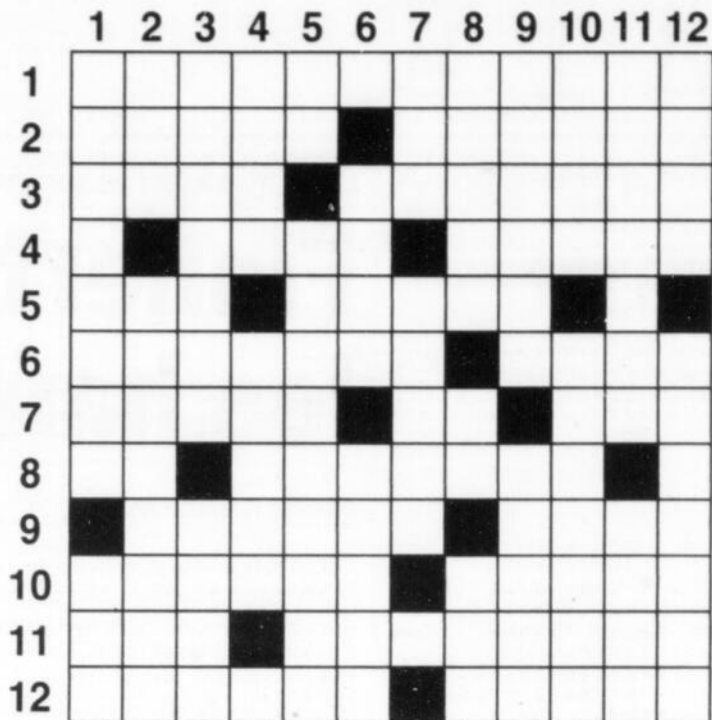
**VENDREDI À LA TÉLÉ** \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

1 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal 51975	Kiwis et hommes / Brigitte Paquette, NathB.. 632062	Les lionnes / Ghila Sroka 6937401		(55) Gouverneur Gén. 97894826		Téléjournal 54062	Pour le plaisir / Cathy Gauthier, Luis Oliva. 699739		C'est ça la vie 53420		ZOO RANGERS EN INDE (2006) Monique Van Der Werff. 802994		Pyramide 53159	Union fait force					
V	(6h30) Le show du matin 319178	L'EXTRA 350178	La cantine 985888		Famille 2.0 998352		Publicité 461623	De zéro 182604	Publicité 909468	G. clans 181975	ROMAN NOIR: INJECTION MORTELLE (2005) Kellie Martin. 307826		Simpson 590449	Simpson 589333	De zéro 844772	G. dans 503913				
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 427197	Denis Lévesque 89739	Tout simplement Clodine 85826		Le cercle 26449	TVA (45) Nouvelles 186888	(15) TVA régional	TVA en direct.com 187517		Shopping TVA	Infopublicité 4975	Les feux de l'amour 21994	Top modèles 27771		TVA Nouvelles 1913					
TQC	Mélodious 15159	Cornemuse 93230	Bob le bricoleur	ToupieBi nou 35401	Georges 72420	Miss Spider	SamSam 56771	Maya et Miguel	Tactik 18246	Visite libre	Voir, Bernard Adamus. 34772	Bazzo.tv / Jean Coumoyer, Joseph Facal. 262352	Miss Spider	Maya et Miguel	Zobo-omafo	Cornemuse 26081	Toc toc 69284			
VOX	S'impliqueur 33555	Coups de coeur	Question 4 minutes	Mélez-vous de vos affaires! 16352	Faisons 34197	Mise à jour 35826	Question 36642	LeZarts 64913	Ici et là 69468	Conseil de ville de Saguenay 257420	Communiqés	Absolument Yoga	Coups de coeur	Place au maire	4 minutes					

1 OCTOBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h 39082	KAMPAI! / Un menu tout en couleur / Lynda Thalie 71130		Paquet voleur / Spéciale artistes, Michel Jasmin. 97178		Crise d'octobre, 40 ans 42082		Téléjournal 5833772	(45) Nouvelles sports 35440604	Des kiwis et des hommes / Brigitte Paquette, NathB.. 690246		À couper le souffle 200666	
V	Atomes crochus 500826	Un souper parfait 591178	Journal d'un vampire / Qui es-tu? 302371		AU NOM DE LA PASSION (2007) avec Michael Woods, Gordon Michael Woolvett, Shawnee Smith. 399807		Du talent à revendre 46791		Ça finit bien la semaine 66555	TVA Nouvelles 8194159	(45) Denis Lévesque 8709604	(45) L'EXORCISTE (1973) Jason Miller. 2559642	DES SOURIS ET DES HOMMES (1992) John Malkovich. 11994
CJPM	TVA Nouvelles 5604	Le cercle 9284	J.E. 60371	Du talent à revendre 46791		Ça finit bien la semaine 66555	TVA Nouvelles 8194159	(45) Denis Lévesque 8709604	(45) L'EXORCISTE (1973) Jason Miller. 2559642	DES SOURIS ET DES HOMMES (1992) John Malkovich. 11994	NOUS TROIS (2010) Emmanuelle Béart. 9883474		
TQC	Sam Chicotte 66197	Tactik 57449	Le canal masqué 13517	Appendices 46333	Huis clos 37772	À la di Stasio / Cuisine musclée II 57536	Belle et Bum / Les Respectables, Steve Hill. 10265	Club social / Richard Béliveau et Louis Bélanger 552449	TV5 le journal/ J. Afrique	NOUS TROIS (2010) Emmanuelle Béart. 9883474			
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 742975	Horizons 553178	Thalassa / Marseille - Un voyage aux États-Unis, en Tasmanie, à Tahiti, à Madagascar et en France. 566642	Autopsie 8748325	Gangland / Le serment du sang 5598802	Ondes de choc 1963130	Webdreams 4729918					
CANAL D	Le Grand Rire de Québec 2006 Partie 1 de 3 5242739	Homicides / L'affaire Tara Manning 4148361	Un tueur si proche 4348569	Autopsie 8748325	Gangland / Le serment du sang 5598802	Ondes de choc 1963130	Webdreams 4729918						
RDI	RDI monde 1997826	RDI économie 1988178	24 heures en 60 minutes 7332246		Monde-parle Partie 1 de 2	Le Téléjournal RDI 4540739	Monde-parle Partie 2 de 2 1472826	Le National 2562833	Téléjournal (45) Nouvelles sports 20863307	24 heures en 60 4860111			
RDS	Sports 30 293265	30 images/ seconde 396791	L'homme le plus fort 890505	Boxe - Championnat IBF et WBO Klitschko c. Peter 834536	LCF Football / Alouettes de Montréal c. Stampeders de Calgary (D) 295130	Lutte impact TNA 550376							
VIE	Desserts de Patrice 8976197	Cuisinez Louis 8967449	Décore ta vie 8516975	Airoldi pour sortie 8956333	Super Nanny / La famille Heredia 7540420	César parle chiens / Hyde, Vada, Nacho 7560284	Bye-Bye Maison 6436401	Idées 6452449	Chéri, choisis 5589772	DERNIÈRE CHANCE			
SERIES+	C.S.I.: Les experts / Liaison et conséquences 266246	Loi & ordre: sexuels / Le goût du poison 461604	C.S.I.: Les experts / Temps mort 470352	Sans laisser de trace / Victimes 467888	L.A.: Enquêtes prioritaires / Le sens de la mort 460975	Bones / Anok 625975	Le rêve de Diana 189802						
Z	La porte des étoiles / Amnésie 268604	Les tripeux / Jobs de bras 950913	683739	Sales Jobs / Sales boulots à New York 472710	Péril en haute mer / Contre la montre 469246	Surnaturel / L'antéchrist 627333	Poker Head's Up 181260						
HISTORIA	Soldats / Le siège de Malte 5801623	À vos marteaux 2718265	Le secret des villes / Europe: L'âge des ténèbres 2727913	NCIS enquêtes spéciales / À découvert 2714449	À BOUT DE COURSE (1988) avec Jonas Abry, River Phoenix, Christine Lahti. 7062159								
ÉVASION	Bouffe en cavale / L'année du cochon 43468	Le temps d'un week-end 40284	Guide restos VOIR / Sébastien Benoit 26604	Hell's Kitchen 46468	Glam City: Exploration nocturne / Los Angeles 49555	North Shore: Hôtel du Pacifique / Mirages 15772	Hell's Kitchen 152376						
CBJET	(17h00) CBC News 46197	Coronation Street 3468	Wheel of Fortune 6826	Jeopardy! 2352	Ron James Show 2246	Rick Mercer Report 4081	the fifth estate / Betrayal 89053	CBC News: The National 2277449	(55) CBC News: Late/George S Fest 53026449	Ghost 59598			
TSN	SportsCentre 389555	30 for 30 / The House of Steinbrenner 577623	Sportscentre CFL Pre-game Top 10 468401	(D) 487536	LCF Football / Alouettes de Montréal c. Stampeders de Calgary (D) 389062	SportsCentre 569956							
SPNET	Connected With Prime Time Sports 47604	EPL Preview Show 5130	MMA Connect 1284	LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Royals de Kansas City (D) 476333	Sportsnet Connected 66826	Ultimate Fighter 26208							
ARTV	Cormoran / La tempête de neige: Mars 1938 914265	Comme par magie 122361	Voulez-vous danser? 740517	Les Touilleurs / La cuisine du Sud-Ouest américain 564284	C'est juste de la TV 831468	Les grandes entrevues / Fabrice Luchini 521265	Mange ta ville 189734						
VOX	LeZarts 51265	QuestionRépondre 42517	LHJMQ Hockey / Saguenéens de Chicoutimi c. Junior de Montréal 170848	Bar à Victor 37371	Le Lab 13791	BoxeRock 17081	QuestionRépondre 33043						

**HORIZONTALLEMENT**

1. Torrides.
2. Émanation - Introduit quelque chose de nouveau.
3. Décontracté - Petit être spirituel.
4. Examen - Lu lettre par lettre.
5. Il a une longue queue - Groupe d'entreprises.
6. Très injustes - Formule.
7. Partie centrale d'un tronc d'arbre - Fin de verbe - Ne fait que répéter.
8. Il est le plus malléable de tous les métaux - Friction douce.
9. Amputé - Petit chapeau de femme.
10. De l'Atlantique au Pacifique - Un peu fendus.
11. Troisième personne - Naturalisé.
12. Ravissement - Concevoir.



MC2822

**VERTICALEMENT**

1. Cri matinal - On la tourne à la porte.
2. Il a ou va bientôt muer - Différents de la règle générale.
3. Orchidée - Joint.
4. Myriapode noir et luisant - Pourcentage déterminé.
5. Chrome - Étourneaux.
6. On y brûle du bois - Exprime en termes violents.

7. Sa tige fournit des fibres - En usage.
8. Grands poissons marins - D'un verbe gai - Université.
9. Absurde - Écouter.
10. Personnage - Jeu de cartes.
11. Se transformer progressivement - Crie comme un mouton.
12. Patrie de Valéry - Sasser.

**Solution du no 2821**



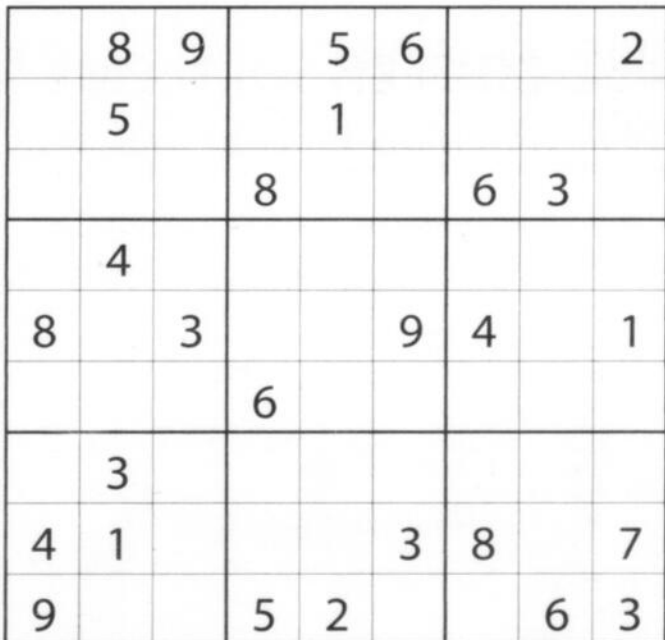
**LE CUIR - Un mot de 9 lettres**



- |          |          |           |          |
|----------|----------|-----------|----------|
| AGNEAU   | EPILAGE  | NAPPA     | SEC      |
| ALENE    | ESSORAGE | NOURRIR   | SELLE    |
| ANIMAL   | ETIRE    | NUBUCK    | SEMELLE  |
| BOEUF    | ETUVE    | OEUFS     | SOUPLE   |
| BRUT     | FIN      | PEAU      | SUIF     |
| BUFFLE   | GRAIN    | PECARI    | SYNDERME |
| CERF     | HARNAIS  | PELAIN    | TRIPE    |
| CIRAGE   | ISSUES   | PELANAGE  | VEAU     |
| COURROIE | LAVER    | POIL      | VELIN    |
| CROCO    | LEZARD   | RAINETTE  | VESTE    |
| CRU      | LIQUIDE  | RECOUVRIR |          |
| DOLER    | LUXE     | RUSSIE    |          |
| ECORCE   | MILLAU   | SAC       |          |
| EPICEA   | NAGAIKA  | SALE      |          |

Solution du dernier problème : **HYGROMETRE**

No 2530



Niveau de difficulté : FACILE

1801

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1800

9	8	7	5	2	4	3	1	6
3	2	5	9	1	6	7	8	4
6	4	1	3	7	8	2	9	5
5	7	6	8	3	9	1	4	2
1	9	8	4	6	2	5	7	3
2	3	4	7	5	1	9	6	8
4	6	3	1	9	5	8	2	7
7	1	2	6	8	3	4	5	9
8	5	9	2	4	7	6	3	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

**PEANUT**



**BEN**



**BORIS**



# ÉCONOMIE

OR 1346.07 (once \$ can) DOLLAR 97.37 (cents US) EURO 1.4017 (\$ can) ARGENT 23.20 (once \$ can) PÉTROLE 81.36 (baril \$ can)

PRINCIPAUX INDICES			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	715.07 \$	-1.07 \$	147285208
S&P/TSX 300	12368.70 \$	-14.17 \$	271240262
S&P/TSX VENTURE	1708.26 \$	-4.88 \$	159201698
DOW JONES	10788.00 \$	-47.23 \$	214536388
NASDAQ/USA	2368.62 \$	-7.94 \$	0
NASDAQ/Canada	621.81 \$	2.83 \$	0

TITRES VEDETTE À TORONTO					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	31.57 \$	29.26 \$	31.09 \$	1.18 \$
Abitibiwater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	48.60 \$	46.91 \$	47.55 \$	-1.02 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	11.25 \$	11.20 \$	11.25 \$	-0.05 \$
Arc Energie	AET.UN	20.84 \$	20.42 \$	20.55 \$	0.01 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.04 \$	22.52 \$	23.01 \$	0.16 \$
Research in Motion	RIM	50.94 \$	49.61 \$	50.10 \$	0.06 \$
Bombardier CL A	BBD.A	5.04 \$	4.90 \$	5.04 \$	0.10 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	5.05 \$	4.89 \$	5.05 \$	0.10 \$
BCE Inc.	BCE	33.80 \$	33.33 \$	33.48 \$	-0.32 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.94 \$	1.80 \$	1.84 \$	-0.11 \$
Bank of Montreal	BMO	59.99 \$	59.07 \$	59.48 \$	-0.28 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	55.20 \$	54.38 \$	54.92 \$	0.12 \$
CAE Inc.	CAE	10.85 \$	10.60 \$	10.62 \$	-0.12 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7.57 \$	7.45 \$	7.57 \$	0.12 \$
Cascades Inc.	CAS	6.41 \$	6.31 \$	6.36 \$	0.02 \$
Cogeco/Cable Inc.	CCA	36.60 \$	35.90 \$	36.51 \$	-0.08 \$
Campbell Res.	CCH.H	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	8.45 \$	8.35 \$	8.38 \$	0.00 \$
CIBC	CM	74.75 \$	74.02 \$	74.65 \$	0.69 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	35.83 \$	34.78 \$	35.59 \$	0.06 \$
CN Railway Company	CNR	66.68 \$	65.41 \$	65.80 \$	-0.04 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	25.55 \$	25.00 \$	25.46 \$	0.78 \$
Canadian Pacific Railway	CP	64.10 \$	62.44 \$	62.86 \$	-0.63 \$
Canadian Tire	CTC	65.90 \$	65.90 \$	65.90 \$	0.15 \$
Canadian Western Bank	CWB	24.91 \$	24.62 \$	24.84 \$	0.22 \$
Domtar	UFS	67.80 \$	65.25 \$	67.00 \$	-0.15 \$
Emera	EMA	29.60 \$	29.25 \$	29.59 \$	0.03 \$
Enerplus	ERF.UN	26.57 \$	25.76 \$	26.50 \$	0.73 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	15.79 \$	15.41 \$	15.49 \$	-0.09 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	14.30 \$	13.87 \$	13.97 \$	0.10 \$
Great-West Lifeco	GWO	25.50 \$	25.11 \$	25.46 \$	0.28 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	17.08 \$	16.86 \$	16.87 \$	-0.19 \$
Industrial Alliance	IAG	31.69 \$	31.04 \$	31.60 \$	-0.10 \$
Société financière IGM	IGM	42.08 \$	41.28 \$	41.80 \$	0.05 \$
Imperial Oil	IMO	39.09 \$	38.71 \$	38.99 \$	0.21 \$
Quebecor World	IQW	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Loblaws Cos.	L	40.95 \$	40.39 \$	40.77 \$	0.25 \$
Laurentian Bank	LB	44.38 \$	43.75 \$	43.79 \$	-0.36 \$
Manitoba Telecom	MBT	28.50 \$	28.21 \$	28.22 \$	-0.14 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.12 \$	11.95 \$	12.04 \$	0.06 \$
Magna International	MG.A	0.00 \$	0.00 \$	83.04 \$	0.00 \$
Metro Inc.	MRU.A	44.91 \$	44.40 \$	44.64 \$	0.16 \$
National Bank	NA	65.48 \$	64.26 \$	64.93 \$	-0.11 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Nortel Networks	NT	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	24.70 \$	24.66 \$	24.66 \$	0.01 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	41.91 \$	40.70 \$	41.84 \$	1.33 \$
Petro-Canada	PCA	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0.00 \$	0.00 \$	7.67 \$	0.00 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	8.76 \$	8.65 \$	8.72 \$	-0.01 \$
Potash Corp.	POT	149.00 \$	147.46 \$	147.49 \$	-2.73 \$
Power Corp.	POW	27.13 \$	26.56 \$	26.80 \$	-0.19 \$
Power Financial	PNF	29.25 \$	28.81 \$	29.10 \$	-0.04 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	34.76 \$	33.46 \$	34.45 \$	0.80 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	39.00 \$	38.10 \$	38.51 \$	-0.44 \$
Royal Bank	RY	54.08 \$	53.32 \$	53.59 \$	-0.05 \$
Saputo Inc.	SAP	35.23 \$	34.54 \$	35.12 \$	0.12 \$
Sears Canada	SCC	18.95 \$	18.77 \$	18.80 \$	-0.03 \$
Fibretek Inc.	FBK	1.01 \$	0.97 \$	1.00 \$	0.01 \$
Shaw Communications	SJR.B	22.81 \$	22.54 \$	22.66 \$	0.07 \$
Sun Life financial	SLF	26.94 \$	26.46 \$	26.92 \$	0.28 \$
SNC-Lavalin	SNC	52.86 \$	52.05 \$	52.60 \$	-0.18 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	33.63 \$	32.91 \$	33.50 \$	0.31 \$
Telus Corporation	T	46.19 \$	45.58 \$	45.72 \$	-0.31 \$
Transalta Corporation	TA	22.00 \$	21.75 \$	21.96 \$	0.05 \$
Tembec	TMB	1.99 \$	1.78 \$	1.84 \$	-0.10 \$
TD Bank	TD	74.70 \$	73.67 \$	74.45 \$	0.25 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	42.78 \$	41.76 \$	42.32 \$	0.35 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	18.08 \$	17.81 \$	18.00 \$	0.04 \$
Epcor Power	EP.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Transcanada Pipe	TRP	38.60 \$	37.93 \$	38.17 \$	-0.19 \$
Transat AT	TRZ.B	16.02 \$	15.45 \$	15.70 \$	-0.14 \$
Torstar Corp.	TS.B	12.88 \$	12.67 \$	12.69 \$	-0.01 \$
Westcast Industries	WCS.A	0.00 \$	0.00 \$	5.30 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	79.45 \$	78.34 \$	78.95 \$	0.78 \$

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Hb nymex ng bull	HNU	3.66 \$	-0.20 \$	25355770
Alexis minerals	AMC	0.25 \$	0.06 \$	15941708
Ishares s&p tsx 60	XIU	17.94 \$	0.01 \$	14902201
Hb nymex cl bull	HOU	6.42 \$	0.33 \$	10163954
Bombardier inc	BBD.B	5.05 \$	0.10 \$	9771809
Horizons betapro	HXT	10.11 \$	0.01 \$	9030000
Kinross gold corp	K	19.30 \$	-0.27 \$	8453429
Encana corp	ECA	31.09 \$	1.18 \$	8241694
Manulife financial	MFC	12.98 \$	-0.02 \$	7898150
Connacher oil &	CLL	1.20 \$	0.00 \$	7851918

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Niko resources ltd	NKO	101.26 \$	2.83 \$	136861
First quantum	FM	78.25 \$	2.11 \$	762496
Corp holds	HCH	118.00 \$	2.00 \$	169
Atco ltd	ACO.Y	54.49 \$	1.89 \$	400
Util corp cl c	UTC.C	20.73 \$	1.56 \$	201
Petrobank energy &	PBG	41.84 \$	1.33 \$	457293

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Potash corp	POT	147.49 \$	-2.73 \$	958191
Agrium inc	AGU	77.20 \$	-2.36 \$	1542481
Western financial	WES.PR.B	84.00 \$	-2.00 \$	800
Domtar paper inc	UFX	65.86 \$	-1.35 \$	641
Alliance grain	AGT	29.41 \$	-1.34 \$	26223
Newmont mining	NMC	64.66 \$	-1.31 \$	3480

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	3.91 \$	-0.01 \$	477327639
Standard & poors	SPY	114.13 \$	-0.34 \$	286894951
Bank of america	BAC	13.10 \$	-0.01 \$	148717892
Financial select	XLFF	14.34 \$	-0.03 \$	107532688
Ishares russell	IWM	67.50 \$	-0.17 \$	81816904
Direxion daily	FAZ	13.38 \$	0.01 \$	61859511
Ishares msci	EEM	44.77 \$	0.26 \$	60498344
General electric	GE	16.25 \$	-0.11 \$	58949476
Jp morgan chase &	JPM	38.06 \$	-0.35 \$	54836498
Proshares	SDS	29.59 \$	0.15 \$	48170519

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	124500.00 \$	883.00 \$	451
Bank of america	BAC.PR.L	984.00 \$	10.00 \$	12237
Washington post co	WPO	399.41 \$	9.36 \$	114222
Nvr inc	NVR	647.53 \$	8.63 \$	30282
Alleghany	Y	303.03 \$	5.27 \$	15803
Covance	CVD	46.79 \$	4.61 \$	2887271

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Pr e-paid legal	PPD	62.49 \$	-5.18 \$	210242
Powershares db	DTO	68.54 \$	-4.82 \$	605692
Terra nitrogen co	TNH	90.67 \$	-4.74 \$	209900
Whiting petroleum	WLL.PR.A	231.10 \$	-4.29 \$	500
Chipotle mexican	CMG	172.00 \$	-4.03 \$	695737
Barclays dj ub	SGG	68.64 \$	-3.90 \$	162559

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Yrc worldwide	YRCQ	0.25 \$	-0.07 \$	153563180
Powershares qq	QQQQ	49.07 \$	-0.22 \$	122402520
Intel	INTC	19.20 \$	0.04 \$	75362780
Level 3	LVL3	0.94 \$	-0.01 \$	73095066
Microsoft	MSFT	24.49 \$	-0.01 \$	61220754
Cisco systems	CSCO	21.90 \$	0.03 \$	56840163
Oracle corp	ORCL	26.85 \$	-0.32 \$	42875263
Qualcomm	QCOM	45.13 \$	0.82 \$	35713054
Sirius xm radio	SIRI	1.20 \$	0.02 \$	34454665
Dell	DELL	12.97 \$	-0.02 \$	32731670

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Strayer education	STRA	174.50 \$	4.46 \$	366818
Daily journal	DJCO	72.00 \$	3.80 \$	3124
Verint systems	VRNT	29.55 \$	3.76 \$	1430356
Capella education	CPLA	77.62 \$	3.03 \$	229817
Education mgmt	EDMC	14.68 \$	2.89 \$	1391386
Mylan	MYLNP	1118.00 \$	2.60 \$	5163

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntington	HBANP	1055.00 \$	-10.00 \$	74
Netflix	NFLX	162.16 \$	-8.47 \$	10283935
Atlas air	AAWW	50.30 \$	-3.99 \$	790477
Heartware intl	HTWR	68.76 \$	-3.68 \$	72578
Apple inc	AAPL	283.75 \$	-3.62 \$	24030217
Intuitive surgical	ISRG	283.74 \$	-3.24 \$	578501

## Cotisations à l'assurance-emploi

# Flaherty limite les hausses

### PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Les travailleurs et les entreprises avaient craint d'importantes augmentations de leurs cotisations d'assurance-emploi, mais Ottawa a finalement décidé de les ménager en limitant la hausse à cinq cents par 100 \$ de gains assurables.

Une augmentation de 15 cents pour les travailleurs et de 21 cents pour les employeurs avait été planifiée par la Commission de l'assurance-emploi du Canada, un organisme dont la tâche est justement de fixer le taux des cotisations.

Avec cette décision rendue publique jeudi, le ministre des Finances, Jim Flaherty, estime que l'augmentation, en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, permettra aux employeurs et

travailleurs d'économiser 1,2 milliard \$ au cours de la prochaine année par rapport au montant qu'ils auraient dû payer en vertu de la hausse évoquée à l'origine.

Le ministre des Finances a également fait savoir que le gouvernement limiterait toute hausse future des cotisations à un maximum de 10 cents par 100 \$ de gains assurables. Une autre économie annuelle de 600 millions \$, a-t-il calculé.

« Ces changements vont soutenir la création d'emplois, en laissant plus d'argent entre les mains des entreprises et de leurs travailleurs », a fait valoir M. Flaherty en point de presse.

Dans son dernier budget, le ministre avait fait part de son intention de mettre fin au gel des cotisations d'assurance-emploi dès janvier prochain. □

SE COIFFER SOI-MÊME  
N'A JAMAIS ÉTÉ SI FACILE.

Collection Vie

LES ÉDITIONS  
**LA PRESSE**

En vente en librairie ou sur [librairie.cyberpresse.ca](http://librairie.cyberpresse.ca)



# Les Petites Annonces...

C'est fait!

## 549-4444

LIGNE SANS FRAIS  
1 (800) 866-3658

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: [classes@lequotidien.com](mailto:classes@lequotidien.com)

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
8 h 30 à 16 h 30



Le site des petites annonces du Quotidien



LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA  
[cyberpresse.workopolis.com](http://cyberpresse.workopolis.com)

### 100 Immeubles commerciaux

#### 101 Bâtisses commerciales



**A VENDRE OU A LOUER CHICOUTIMI 130** Dubé Libre immédiatement, bâtisse commerciale très bien située et facile d'accès, près Place du Saguenay. Bâtiment 40x25, avec sous-sol, terrain de 7 807 p.c. Zone commerciale, professionnel, personnel et autres. Hélène Lavoie, courtier immobilier agréé. La Capitale 418-696-4293.

#### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 1391 à 1393 Alphonse-Desjardins, 4 logements avec garage arrière, très bien loué, bon placement, moins de 377,777\$. Régis Morin La Capitale. Tél.: 418-592-7899, Hélène Turgeon 418-590-1818.

LA BAIE 7 logements, fenêtres changées, intérieur complètement rénové, revenu: 39,120\$, dépenses: 8,000\$, prix: 350,000\$. Tél.: 418-592-7132.

ST-HONORE 751 à 755 Hôtel de Ville, 3 logements, non chauffés non éclairés, garage, grand terrain, revenus intéressants. A voir. Moins de 177,777\$. Régis Morin La Capitale. Tél.: 418-592-7899 Hélène Turgeon 418-590-1818.

#### 104 Commerces à vendre

ATELIER de réparations de vêtements, très bien situé et rentable. Clientèle établie depuis plus de 10 ans. Comprenant équipement et inventaire. Communiquez avec Michèle Houde 418 276-9921

FLEURISTE en affaires depuis 45 ans. Conditions avantageuses. Cause retraite. Tél.: 418-590-3373.

#### 106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de véhicules ou autres, 3,500 pi.ca. 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurances, 450\$/mois. Tél.: 418-543-7771 B. Picard.

ENTREPOSAGE intérieur ou extérieur d'autos, motos, motoneiges, meubles, bateaux, remorques, roulottes, etc. Entrepôt chauffé, alarme, assurances. Tél.: 418-544-0346, 418-818-3372

ESPACES extérieurs pour roulottes et bateaux avec système de sécurité. 50\$/mois, centre-ville de Jonquière. Tél.: 418-718-5462

LOCATION d'espace d'entreposage en tous genres, (auto, moto, meubles, motoneige et autres) 2191 Du Pont Sud, Alma. Tél.: 418-668-3924.

#### 109 Locaux à louer

ENTREPOT ou local industriel à louer, 2700 boul. Talbot 5000 pi.ca. 25 pieds hauteur libre, les Immeubles Saguenay. Tél.: 418-549-9200.

LATERRIERE local commercial, 2382 route 170, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-540-9930.

LOCAL commercial 4500 pi.ca. ou plus, près du Cégep de Jonquière, grand stationnement, 55 du pied carré. Tél.: 418-718-5462.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi.ca. libre immédiatement. Tél.: 418-543-3300 heures d'affaires.

PLACE Roussel, Chicoutimi-Nord, (Brunet, Banque Nationale, Mikes, etc.) 750 pi.ca., vue sur le Saguenay, libre 1<sup>er</sup> décembre, les Immeubles Saguenay. Tél.: 418-549-9200.

### 200 Habitations résidentielles

#### 201 À partager

ARVIDA maison à partager, pour personne seule, 325\$/mois. Tél.: 418-542-3380, 418-290-2739

#### 202 À vendre ou à louer

A LOUER! Magnifique terrain clôturé pour maison mobile, La Baie, en ville, 94x35. Tél.: 418-544-5258.

#### 203 Chalet à vendre

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Auberge du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 65,000\$. Tél.: 418-678-2502, 418-812-6696.

ST-GEDEON Rang des îles, bord du lac St-Jean, plage privée, habitable à l'année, 28'x36', meublé, armoires, plancher, murs et plafond en bois, piscine chauffée, vaste terrain, point de vue exceptionnel, 265,000\$ ou à louer au mois ou à la semaine. Tél.: 418-345-8558.

#### 204 Chalet à louer

FALARDEAU bord du lac Clair - La Vigie - Chalet quatre saisons situé au lac Clair. Environ 15 minutes de Chicoutimi et 20 minutes du Valinouët. Près des pistes de VTT/motoneiges. Terrain intime direct sur le bord du lac, vue magnifique sur les Monts-Valin et merveilleuse plage de sable (en pente douce) pour la baignade. Quai pour embarcations. Tout meublé et tout équipé (litière, etc.). Prix 1500\$/mois; 700\$/semaine, 300\$/fin de semaine. Tél.: 1-902-765-3320

FALARDEAU lac Clair, 3 chambres, libre 1<sup>er</sup> octobre au 30 avril, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-817-3309.

ST-FULGENCE lac Osman, endroit paisible, embarcation, entièrement équipé, 400\$/semaine, 250\$/fin de semaine. Tél.: 418-674-9116.

#### 205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 2 chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, internet, non-fumeur(se), à partir de 220\$. Tél.: 418-690-0080.

A1 LA BAIE: style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300\$/mois plus. Tél.: 418-696-5691.

ALMA avec pension, près des services, logé, nourri, salon, cuisinière, salle de bain, câble, 650\$/mois. Tél.: 418-668-8776, demander Mme Lajoie.

ARVIDA chambre incluant téléphone, câble, internet, 255\$ à 275\$/mois. Tél.: 418-818-0419, 418-512-4083.

CHICOUTIMI 1 chambre, arrière place du Royaume, 10 minutes de l'université, non-fumeur(se), internet, téléphone, idéal étudiant, 280\$/mois. Tél.: 418-690-1547 laissez message, 418-690-3560, 418-788-5762, Nicole.

CHICOUTIMI à louer au mois, à 5 minutes de la ville en voiture, câble, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 418-549-4068 Gina ou Michel.

CHICOUTIMI chambre neuve, près services (UQAC, commerce Place du Royaume), câble, buanderie, endroit paisible, entrée indépendante, 310\$/mois, libre. Tél.: 418-550-4804.

CHICOUTIMI près hôpital, université, CGI, Multi-Hexa, cuisine commune, salle de lavage, internet, câble, non-fumeur(se), 250\$/mois. Tél.: 418-549-3372.

JONQUIERE 2387 des Frères, haut de gamme, à la semaine, idéal travailleurs, retraités, non-fumeur(se), 2e étage, verrière, tout inclus. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, laveuse et sécheuse, internet inclus, 235\$/mois, 260\$/mois. Page: 418-820-8212, 418-695-6910.

JONQUIERE rez-de-chaussée, bien situé, près CFP, 270\$/mois, tout inclus, câble, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 418-812-4450.

#### 206 Condominiums à vendre

A VENDRE, Jonquière, rue de la Fabrique, construction neuve Novo-climat, 2X 1,040 pi.ca., qualité insonorisation supérieure, garantie 5 ans, 2 stationnements, à partir de 142,000\$. Acheté votre condo à partir de 625\$/mois. Tél.: 418-540-6025. [www.condodupalais.com](http://www.condodupalais.com)

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, livraison novembre et décembre, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn Inc. Tél.: 418-690-6703, [www.constructionsppb.com](http://www.constructionsppb.com)

#### 206 Condominiums à vendre

JONQUIERE centre-ville, neuf, 2 étages, 1,600 pi.ca., près de tous les services, prix à discuter. Tél.: 418-718-5462

#### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, faut voir, grand, luxueux, construction neuve, 2015 des Rotelets. Tél.: 418-549-5664, 418-540-0423.



CHICOUTIMI, nouveau développement dans le quartier des Oiseaux, 4½ - 1,150 pi.ca., luxueux, immeuble avec accès contrôlé, céramique chauffante, salle de lavage, salle de bains luxueuse, insonorisation supérieure, remise, grand patio couvert, habitable septembre octobre 2010. Tél.: 418-541-0446, 418-549-3650.

#### 208 Logements à louer

1½, 3½, 6½, 8½  
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

1½, 3½, CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

2½, 3½, 4½ Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE LOGEMENTS ENTIEREMENT RENOVÉS, CERAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. A VOIR! Tél.: 418-820-7725.

5½, Place des Écorceurs, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923.

#### ALEXIS (Place) JONQUIERE

Rue Nadeau et Truchon, 3½ à 475\$/mois (buanderie) 5½ à partir de 650\$/mois rénovés, chauffés, éclairés, Près de Canadian Tire et du CFP Tél.: 418-815-0334

ALMA 6½ rez-de-chaussée de maison, quartier recherché, près des écoles et Centre Mario-Tremblay, 4 chambres, 850\$/mois, chauffé, éclairé, internet, câble, déneigé. Tél.: 418-769-0439, cel. 1-514-291-9094

ARVIDA 2½, quartier St-Philippe, 425\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-548-2421.

CHICOUTIMI 3½, grand, boulevard Université, très propre, libre 1<sup>er</sup> octobre, 405\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-817-3309.

CHICOUTIMI 1½, près Centre d'achats avec stationnement, endroit très tranquille, non-fumeur(euse). Aussi chambre à louer, près hôpital. Endroit très tranquille, non-fumeur, câble, internet, 310\$/mois. Tél.: 418-545-0698.

CHICOUTIMI 2½, 616 boul. Talbot, près Cégep et Université, 420\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1<sup>er</sup> octobre. Tél.: 418-549-4217.

CHICOUTIMI 3½, grand, 2e étage, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> novembre. Tél.: 418-549-6663.

CHICOUTIMI 3½, rue Radisson, bien situé, déneigé, 469\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-817-3213.

CHICOUTIMI 3½, semi-meublé, 466\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 3½, sous-sol, peut fournir laveuse sècheuse, chauffé, éclairé, quartier arrière Place Saguenay, 400\$/mois, libre 1<sup>er</sup> octobre. Tél.: 418-549-1252.

CHICOUTIMI 4½, 1096 Grand Forest, neuf, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> octobre. Tél.: 418-590-9009.

CHICOUTIMI 4½, à voir, style condo, haut de gamme, rez-de-chaussée, secteur en développement très recherché, prix très compétitif. Tél.: 418-693-3316.

CHICOUTIMI 4½, boul. Saguenay, possibilité octobre. Tél.: 418-693-6663, 418-590-5735.

#### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, derrière Place du Royaume, 700\$, déneigé. Tél.: 418-549-5741, 418-540-6454.

CHICOUTIMI 4½, grand, beaucoup de rangement, 2e étage, déneigé, 613\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1<sup>er</sup> novembre. Tél.: 418-602-3335, 418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, grand, construction 2007, rez-de-chaussée, entrée indépendante, entièrement repeint, vue sur rivière, rangement extérieur, déneigé, 735\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1<sup>er</sup> octobre ou avant. Tél.: 418-547-7799.

CHICOUTIMI 4½, rue St-Pierre, demi-sous-sol, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-696-5920.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, Ch. de la Réserve, 538\$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> décembre (1 mois gratuit). Tél.: 418-557-0261.

CHICOUTIMI 4½, rue d'Angoulême, entièrement rénové, sécurisé et tranquille, piscine intérieure, libre 1<sup>er</sup> novembre, 1,000\$/mois chauffé, éclairé. Tél.: 418-550-1976 soir.

CHICOUTIMI 4½, rue des Harfangs, 2e étage, immeuble 4 logements, 765\$/mois. Tél.: 418-602-4131.

CHICOUTIMI 5½, 467 St-Philippe, rénové, près Cégep, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-820-3316.

CHICOUTIMI 5½, 55 Jaufré, 625\$/mois, eau chaude, idéal retraités, septembre. Tél.: 418-818-3125, Jeannot.

CHICOUTIMI 5½, galeries, stationnement limité, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> novembre. Tél.: 418-543-9316 (message), 418-817-9837.

CHICOUTIMI 5½, grand, rue Dubuc, très propre, frais peint, tranquille, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> octobre. Tél.: 418-820-5887.

CHICOUTIMI 5½, neuf, 605A Dequen, 650\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 4½, non chauffé, non éclairé, 480\$, 3½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 430\$, Boul. de l'Université, (2) 4½ et (1) 2½ chauffés, éclairés, semi-meublés, 510\$, 580\$ et 320\$. Tél.: 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI-NORD 3½, rue Viau, demi-sous-sol, rénové, meublé, petit chien permis, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-543-6206, 418-540-3338.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> octobre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½, demi-sous-sol, foyer, près des services, libre 1<sup>er</sup> novembre. Tél.: 418-815-0775.

CHICOUTIMI-NORD 5½, demi-sous-sol, non chauffé non éclairé, non fumeur, sans animaux, libre 1<sup>er</sup> novembre, 525\$/mois. Tél.: 418-690-0652.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois et 3½, 480\$ à 500\$/mois, voisins université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI, très grand loft (30x43), près centre-ville, neuf, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements déneigés, 813 Léonidas-Bélanger, libre 1<sup>er</sup> octobre, 750\$/mois. A louer ou sous-louer. Tél.: 418-540-7030.

#### JONQUIERE

2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.: 418-612-6354.

JONQUIERE 3½, 3710 Panet, beau, grand 3½, près Cégep, tranquille et sécuritaire, gérante sur place, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, stationnement avec prise électrique, espace de rangement, salle de lavage payante, pas d'animaux, téléphonie et internet disponibles par Bell seulement, libre, 575\$/mois. Tél.: 1-514-303-1917, 418-540-7122.

JONQUIERE 3½, 4061 Chateauguay, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-547-8914, 418-815-5353.

JONQUIERE 3½ grand, arrière McDonald, tranquille, semi-meublé, 455\$/mois, chauffé, éclairé, libre, idéal 50 ans et plus. Tél.: 418-944-9109.

JONQUIERE 3½, meublé, très grand, sous-sol, pour personne seule, libre. Tél.: 418-480-0020.

JONQUIERE 3½, rénové, près de Corneau et Cantin, laveuse, sècheuse, entrées contrôlées, 460\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 418-542-1787 (message).

JONQUIERE 3½, rez-de-chaussée, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(se), pas d'animaux, libre. Tél.: 418-693-2260.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Kénogami, 4½. Tél.: 418-550-2002, 418-590-3365.

#### 208 Logements à louer

JONQUIERE 4½, 2143 St-Hubert, 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1<sup>er</sup> octobre. Tél.: 418-550-6381

JONQUIERE 4½, (face IGA et Jean Coutu), rue St-Hubert et de La Lorraine, entrée contrôlée, balcon, rénovés, idéal personne(s) retraitée(s), professionnels. Libres octobre et novembre. Tél.: 418-820-5395, 418-812-6373.

JONQUIERE 4½, idéal semi-retraité, entrée contrôlée, quartier Petite France (rue Du Perche), libre 1<sup>er</sup> décembre, chauffé, eau chaude fournie, 590\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4½, sur 2 étages, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

JONQUIERE 5½, 1<sup>er</sup> étage, près cégep, non chauffé, non éclairé, 500\$/mois, libre. Tél.: 418-695-0022, 418-290-1769.

KENOGAMI 3½, rue Fortin, 2e étage, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-592-7676.

KENOGAMI 3½, semi-meublé ou non, 2e étage, 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1<sup>er</sup> octobre. Tél.: 418-547-2224.

LA BAIE 1642 des Cerisiers, 3 chambres, salle de bains, salle d'eau, garage, foyer, 850\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-544-5773, 418-820-3176.

LA BAIE 4½, neuf, style condo, vue sur le fjord. Tél.: 418-693-2296.

LA BAIE 4½, rue Albert, 2e étage, construction 2008, céramique chauffante, 825\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-591-0159 Bruno.

LA BAIE 4½, secteur Port Alfred, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> octobre. Tél.: 418-690-7184 (jour), 418-544-0268 (soir).

LA BAIE 6½ sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-590-5735, 418-812-9898.

LA BAIE, face à polyvalente, 4 1/2 et 5 1/2, libre, non chauffé, eau chaude fournie, 440\$/mois. 418-544-6163.

METABETCHOUAN 4½, recouvrement neuf, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-662-1254.

SHIPSHAW 4½, 3655 route Mathias, rénové, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-542-7863.

ST-HONORE beau 4½, rénové, centre du village, demi-sous-sol, beaucoup de clarté, libre, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-673-4838.

#### 209 Maisons à vendre

ARVIDA unifamiliale avec revenus, 3 chambres, garage, patio à papiers, très propre, 180,000\$. Tél.: 418-591-0230.

CHICOUTIMI, 2010 ch. des Villas, vue sur le Saguenay. 418-540-3887 [www.duproprio.com/205687](http://www.duproprio.com/205687)

CHICOUTIMI grande maison, 3 étages, 2 garages, 3 terrasses, avec revenus, bi-génération, en campagne/ville. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI-NORD 3 chambres, 2 salles de bains, plafonds cathédrales, garage, remise. Prenez rendez-vous et venez visiter au 2001, boul. Ste-Genève. Tél.: 418-690-1182, 418-815-7969.

CHICOUTIMI joli bungalow, entièrement rénové de 48 x 28/26, 5 chambres avec sous-sol complètement aménagé, fenêtres en PVC, air climatisé, plancher de bois franc, cuisine rénovée avec armoires en merisier, 2 salles de bains, garage annexé

**210 Maisons à louer**

ALMA 8<sup>e</sup>, maison de ferme, 5 chambres, déneigement. Tél.: 418-347-4446, 418-669-8720.

BI-GENERATION boisé, près de l'eau, 1,300\$/mois (ou à vendre 247,000\$). Tél.: 418-549-2060.

CHICOUTIMI 1948, des Passerins, jumelé, 3 chambres, haut de gamme, libre immédiatement, 1,450\$/mois, non chauffé, non éclairé, (vente ou location). Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI 623 Louis-Hémon, quartier Notre-Dame, très grande, 5 chambres, 1,375\$/mois, libre. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI, haut de maison, grand patio, accès au terrain, à proximité de l'eau, 2 stationnements, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, câble et internet, déneigé, 1,100\$/mois (négociable selon services), libre mi-novembre. Tél.: 418-818-2272.

CHICOUTIMI-Nord quartier tranquille, 2 chambres (possibilité de 3), 2 salles de bains, 2 remises, 1,050\$/mois. Tél.: 418-550-5572, 581-234-6627.

CHICOUTIMI Rodolphe Pagé, grande maison, tranquille, 1<sup>er</sup> octobre. Tél.: 418-209-4227, 418-213-1641.

LA BAIE, Anse-à-Benjamin, 4 chambres, garage, grand terrain, vue sur La Baie, campagne, 1000\$/mois. Tél.: 418-590-3710.

ST-FELIX-DOTIS lac Gôth, location à l'année, bord de l'eau, 6 chambres, 875\$/mois. Tél.: 418-590-3710.

ST-FULGENCE chalet maison, bord de l'eau, semi-meublé 650\$ par mois. Tél.: 1-514-457-8730.

ST-GEDEON, bord de l'eau, rang des îles, habitables à l'année, meublés, 750\$/mois services inclus. Tél.: 418-820-3669, 418-345-2836, 418-591-7080.

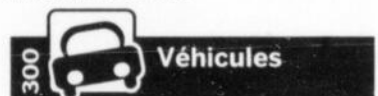
**213 Terrains à vendre**

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains, 165'x265'. Tél.: 418-818-2414.

BORD du Saguenay, terrain de rêve, plat, boisé, site exceptionnel, 5 minutes de la ville, environ 90,000 pi.ca. Tél.: 418-590-5318.

LA BAIE terrain avec services, arrière boisé, coin tranquille, sans voisins arrière, 60'x120', rue de Nîmes. Tél.: 418-544-6100.

**300 Véhicules****301 Abris d'auto**

COUPE HERBE SAGUENAY  
Pose de garage et abris de toile. Tél.: 418-672-4740.

**302 Autos à vendre**

0,00\$ à 800\$: Achat à bon prix: auto, camion (remorque), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938.

0,00\$ frais de remorque pour vieilles carcasses d'automobiles. Aussi achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état. Tél.: 418-540-2963.

CHEVROLET Aveo, 2008, à hayon, automatique, 4 portes, 24,000 km, pneus d'hiver inclus, balance de location, reste 32 mois, 224\$/mois, beaucoup de kilomètres en réserve. Aucun frais de transfert. Tél.: 418-402-0624.

CHEVROLET Cavalier, 2001, 4 portes, manuelle, rouge, un seul propriétaire, bien entretenue, 212,000 km, pneus d'hiver sur jantes disponibles, 1,000\$ négociable. Tél.: 418-480-3706.

CHEVROLET Cobalt 2005 à 2009, 2 ou 4 portes, 148 en inventaire à partir de 5,995\$ jusqu'à 14,995\$, de 1,285 km à 98,873 km. gmoptimum.com/Cobalt

CHEVROLET Lumina, 1997, automatique, 8 pneus, 159,000 km, très bon état, 1,000\$. Tél.: 418-548-8563.

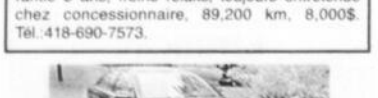
CHEVROLET Malibu 2002 à 2010, 85 en inventaire à partir de 7,900\$ jusqu'à 26,350\$, de 1,490 km à 145,000 km inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/Malibu

CHRYSLER 300 M, 3.5L, 2002, bonne condition, pneus hiver sur jantes, 3,500\$. Tél.: 418-480-7314.

CHRYSLER Sebring, 2006, convertible, 50,000 km, comme neuve, 13,995\$. Tél.: 418-547-5647.

HONDA Accord 2005, automatique, tout équipée, jamais accidentée. Tél.: 418-349-8030.

HYUNDAI Accent GL, 2007, 3 portes, automatique, gns argent, tout équipée, 4 pneus d'hiver, garantie 5 ans, freins refaits, toujours entretenue chez concessionnaire, 89,200 km, 8,000\$. Tél.: 418-690-7573.



MERCEDES S500, 2003, 4 MATIC, noire, tout équipée, freins et amortisseurs neufs, 127,000 km, excellente condition, 23,900\$. Tél.: 418-545-7909.

NISSAN 350Z, 2005, convertible, 2 places, 50,000 km, état neuf, 23,995\$. Tél.: 418-547-5647.

PONTIAC G5 2006 à 2009, 96 en inventaire à partir de 5,995\$ jusqu'à 14,995\$, de 13,457 km à 97,549 km. gmoptimum.com/G5

PONTIAC Pursuit G5, 2006, orange, manuelle, 2 portes, 93,800 km, air climatisé, freins neufs 4 roues, garantie motopropulseur 100,000 km, 5,495\$. Automobile J.M. Tél.: 418-693-8830.

PONTIAC Wave, 2005, «hatchback», 81,000 km, 4 portes, manuelle, air climatisé, portes et vitres électriques, 4,995\$, spécial, 4,995\$. Tél.: 418-693-8830, Automobiles J.M.

PONTIAC Wave, 2005, manuelle, garantie jusqu'en 2011, jamais sortie l'hiver, comme neuve, 12,800 km, 6,500\$ négociable. Tél.: 418-545-2850, 418-817-7525.

**302 Autos à vendre**

SUBARU Impreza, 2004, manuelle, 2.5 litres, bleu, lecteur DVD 7, air climatisé, 8 mags, pneus été et hiver neufs, 140,000 km, très propre, toujours entretenue, 9,000\$ négociable. Tél.: 418-544-8158, 581-234-8158.

TOYOTA Camry, 2005, 4 cylindres, 2.4 litres, 85,000 km, mécanique A1, 9,500\$. Tél.: 418-545-4859.

TOYOTA Corolla 1999, manuelle, 152,000 km, en bon état, 1,700\$ négociable. Tél.: 418-547-4726, 418-698-1442.

TOYOTA Corolla LE, 1999, automatique, 140,000 km, air climatisé, vitres électriques, 4 pneus d'hiver, bon état, 2,500\$. Tél.: 418-696-0880, 418-674-2745.

VOLKSWAGEN GL 1996, en bon état, 800\$ négociable. Tél.: 418-695-6794, 418-512-4065, laissez message.

**305 Camions à vendre**

CHEVROLET Silverado 2003 à 2010, 146 en inventaire à partir de 10,495\$ jusqu'à 45,950\$, de 1,401 km à 156,173 km inspectés, garantis et certifiés gmoptimum.com/Silverado

GMC Sierra 2000, moteur 4.8, king cab, 117,000 km, climatisé, boîte 8', régulateur vitesse, attache-remorque, pas de rouille, 5,600\$. Tél.: 418-512-3066.

GMC Sierra 2002 à 2010, 120 en inventaire à partir de 9,995\$ jusqu'à 48,995\$, de 890 km à 96,239 km. gmoptimum.com/Sierra

**306 4X4/utilitaires**

CHEVROLET Silverado 1500 king cab, 4x4, 6.5 turbo diesel 1994, mécanique A1, entretien pointu, 5,000\$ boîte de fibre de verre inclus. Tél.: 418-695-9821.

DODGE Ram 1500, 2001, 5.9 Magnum, boîte 6', tout équipé, 100,000 km, propre, 8,500\$ négociable. Tél.: 418-544-0330.

FORD Explorer 2000, automatique, air climatisé, vitres électriques, bons pneus, bonne mécanique, carrosserie A1, 2,500\$. Tél.: 418-550-9024.

GMC Sierra 1500 Z71 SLE 2003, 4 portes, 152,000 km, tout équipé, air climatisé 2 zones, 4 pneus d'hiver, boîte fibrocac, entretien A1, jamais accidenté, 12,500\$. Tél.: 418-540-8413 (demandez Marc)

GRAND CHEROKEE LTD 2004, 4.5L, 117,000 km, inspecté par concessionnaire, 8000\$ négociable. Tél.: 418-543-5850.

MAZDA Tribute GX, 2008, AWD, 4 cylindres, 35,000 km, 18,900\$ négociable. Tél.: 418-548-5776.

NISSAN Murano 2003, automatique, tout équipé, avec GPS, 12,500\$ négociable. Tél.: 418-637-5942.

**307 Campeurs à vendre**

A QUI la chance? Coachmen Freeland 2007, classe C, 31', extension, 26,000 miles, payé neuf 95,000\$, détail suggéré, 69,000\$. Spécial 51,500\$. Je suis à St-Ambroise au Géant Motorisé. Tél.: 418-564-1331.

CAMPEUR motorisé, classe C, 1976, Dodge, 23 pieds, bon état, idéal pour la chasse, 2,600\$ négociable. Tél.: 418-543-5630.



CAMPEUR Trail Lite B+, 33,000 km, équipé au complet, climatisé, bain, douche, armoires chêne pâle, tv couleur, prêt à partir pour le sud, 42,500\$ négociable. A voir au 1863 Lapointe, Kénogami. Tél.: 418-547-7467, 418-693-2324.

CLASSE A Fleetwood Expedition Pusher 2008, 38', 13,000 miles, 3 extensions, Cummins 325 HP, équipement complet, état neuf, 160,000\$, épargnez 90,000\$. Cause: maladie. Garantie, échange, financement. Tél.: 418-817-2868, 418-547-2868.

ENTREPOSAGE de roulottes, fifthwheels, campeurs, bateaux, grand stationnement extérieur en concassé, endroit sécuritaire, situé à Chicoutimi. Pour information 418-543-4281, 418-818-6130.

PROFITER d'un rabais exceptionnel! Renegade Safari classe A, 37' 1999, équipé au complet, valeur neuf: 220,000\$ spécial 65,000\$ négociable. Tél.: 418-540-3170.

WESTFALIA 1984, peinture neuve, excellente condition, 11,000\$. Tél.: 418-696-2244.

**308 Fourgonnettes à vendre**

CHEVROLET Uplander, 2005, 8 pneus sur jantes, 80,000 km, très bon état, 7,500\$. Tél.: 418-547-5647.

DODGE Caravan 2007, DVD, balance de garantie, 64,000 km. Tél.: 418-671-3328.

FORD Windstar, 1998, bien entretenue, 199,000 km, 2,000\$ négociable. Tél.: 418-487-6835, 418-769-3112.

PONTIAC Montana 2001, seulement 82,000 km, tout équipée, très bonne condition. Tél.: 418-542-9675.

TOYOTA Sienna LE, 1998, 162,200 km, mécanique très bon état, freins remis à neuf, entretenue chez concessionnaire, 3500\$. Tél.: 418-542-6659.

**311 Motoneiges à vendre**

ARCTIC CAT Bear Cat Z1 XT, 2009, 1,100 CC, chenille 20"X156", 2 passagers, 5,400 km, tout équipée, treuil, etc., 8,600\$. Tél.: 418-673-4573, 418-820-5674.

BEARCAT 2008, 4 temps, 660 turbo, 7,500 km, très bonne condition, n'a fait que du sentier, démarreur électrique, 7,500\$. Tél.: 418-662-7229, 418-662-8739.

BOMBARDIER Skandic, 2008, 24 pouces, 800 cc, 4 temps, 8000\$, Tél.: 418-547-5845.

BOMBARDIER Skandic 550 fan, 2010, seulement 1,700 km, état neuf, 8700\$. Tél.: 418-344-4615 soir.

F8 Snow Pro 2007, 1,000 km, 7,500\$. Tél.: 418-543-6940.

YAMAHA VK540, 1998, 4,700 km, entreposée pendant 5 ans, comme neuve, 3,800\$ négociable. Tél.: 418-673-2179.

**312 Motos à vendre**

CANAM Spider SE5 2008, avec valises et dossier, pare-brise surélevé, repose-pieds arrière modifiés, 15,700\$. Tél.: 418-290-5810.

KTM 125 SX, 2008, moteur refait à neuf 4200\$ négociable. Tél.: 418-637-5942.

SPIDER Bombardier 2008, moto 3 roues, 1,000 CC, peut financer sans intérêt. Tél.: 418-548-1649.

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

POLARIS Sportsman X2, deluxe, 2007, 800 CC, 4x4, 4,400 km, 2 passagers, boîte pompeuse, tout équipée, 6,500\$. Tél.: 418-673-4573, 418-820-5674.

**314 Pièces et accessoires**

1000\$ ET MOINS  
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

4 PNEUS Blizzak de Bridgestone, 245/45/R19, 3,000 km. Spécial. Tél.: 418-349-3732.

4 PNEUS d'hiver 215-65R16, servis 1 hiver, 175\$. Tél.: 418-548-6371.

4 PNEUS d'hiver 225-65R16, Bridgestone, 1 hiver d'usage, Tél.: 418-698-8635, 418-818-9461.

4 PNEUS d'hiver, 265/75R15, avec jantes et enjoliveurs, 700\$ Coffre aluminium, 150\$. Tél.: 418-673-4294, 418-812-1667.

4 PNEUS d'hiver avec jantes, 15", Toyo pour Honda Accord, 20,000 km. Tél.: 418-548-7562.

4 PNEUS d'hiver Pirelli, montés sur jantes, pour Honda Civic, 175/70R13, presque neufs. Tél.: 418-547-6911.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, P235/75R16, 50 % d'usage. Tél.: 418-812-4300.

4 PNEUS d'hiver Toyo 185-70R14 servis 1 hiver 400\$. Abri d'auto, 11X16X8, avec 8 blocs de ciment de 60 livres, servi 1 hiver, 175\$. Tél.: 418-544-9132.

4 PNEUS d'hiver Toyo avec jantes, 215/70R15. Tél.: 418-545-2044.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

SIX pneus d'hiver LT 235-85R16, neuf, sur jantes, pour camion une tonne et 2 pneus d'hiver LT215-8516. Tél.: 418-674-9116.

**315 Remorques à vendre**

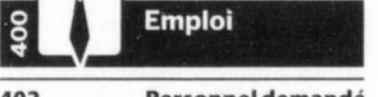
PLATE-FORME double, idéal pour VTT ou moto-neige, 500\$. Tél.: 418-542-2584, 418-820-6050.

REMORQUE 4x6, avec pneus 15", 250\$. Tél.: 418-548-6353.

**317 Tracteurs à vendre**

TRACTEUR à louer, 6410, 4X4, cabine, 2001, pelle, 7000\$, 300 heures, pour l'hiver. Tél.: 418-679-7807.

TRACTEUR John-Deere 7210, 1998, 4 roues motrices, 115 HP, avec chargeur 740, roues doubles 18.4x38, cabine air climatisé, très propre, prix sur demande. Tél.: 418-256-3410.

**400 Emploi****402 Personnel demandé**

3 REPRÉSENTANT(E)S sur la route, au Saguenay-Lac-St-Jean, pour la vente de systèmes d'alarme résidentiels, avec ou sans expérience. Salaire au-dessus de la moyenne. Tél.: 418-543-0030 Yves Gauthier.

\$\$ ATTENTION CHOCOLATI \$\$  
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$, Tél.: 1-800-561-2395.

AVANT le 10 octobre recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). www.regimesplus.net Tél.: 418-405-0617.

BESOIN immédiat: toiletteur(se) avec expérience salaire intéressant, Chicoutimi. Tél.: 418-690-0064

BOUTIQUE GUYLEN ET CHAR-LIE  
Conseiller(ère) avec expérience demandé(e) dans la vente de vêtements pour dames, poste temps plein. Salaire plus commissions selon compétences. Apportez votre C.V. à la boutique de Place du Royaume.

CHAUFFEUR(EUSE)S pour Midland Transport  
Trajet pour l'est du Canada et l'est U.S.A.  
Classe 1. Travail en équipe de 2.  
Martin 418-487-6954

CONCIERGE DEMANDE expérience serait un atout. Apportez votre CV au 387 Racine, Chicoutimi, en avant-midi.

CUISINIER(ÈRE) de restaurant avec expérience demandé(e) à Chicoutimi, 25h par semaine, temps plein. Tél.: 418-545-8534 Annie ou laissez message.

DAME de compagnie demandée à Jonquière, 8 heures par jour, 40 heures par semaine. Références demandées. Expérience souhaitable. 418-547-2149.

ESTHÉTIQUE Sabrina recherche esthéticienne(ne) avec expérience possédant sa clientèle de préférence. Formation en épilation, laser et pose d'ongles serait un atout. Tél.: 418-602-0915 (jour, semaine), 418-550-9768 (soir et fin de semaine).

**402 Personnel demandé**

L'OUEST CANADIEN  
CHAUFFEUR(EUSE)S  
2 ans d'expérience, classe 1  
travail en équipe de 2  
Annick 418-487-2605 de 8 h à 17 h

MÉCANICIEN(NE)  
Classe A ou B  
Pour station-service à Chicoutimi  
40h/semaine  
Pour information: 418-540-1127

OPÉRATEUR(TRICE) d'abatteuse multifonctionnelle, avec d'expérience. Tél.: 418-673-1978, 418-590-3078.

OPÉRATEUR(TRICE) de multi-fonctionnelle et transporteur(euse), avec expérience, travail à temps plein. Faire parvenir CV par fax à Alma: 418-481-1676, tél.: 418-481-1368.

OUVRIER agricole, conduite de chargeur, 8 à 17h, 44 heures/semaine, permanent, 13\$ à 15\$/heure, St-Ambroise. Tél.: 418-818-1877.

RECHERCHE CAMELOTS À CHICOUTIMI  
Pour distribuer le QUOTIDIEN  
Secteur: rues d'Iberville,  
Père Champagnat, Murdock, Chabanel

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: Du Séminaire, Hôtel-Dieu,  
Labrecque et Racine

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bagot, Chamoiné-  
Gaudreault, St-Stanislas,  
7e - 8e - 9e Avenue

RECHERCHE CAMELOTS À LA BAIE  
Pour le Progrès-Dimanche  
Secteur: rue Bag

## 703 Ameublement

FERMETURE de maison, lit king en pin + matelas jamais servi, table avec 6 chaises frêne confection par ébéniste, moulin à coudre neuf, vaisselier, 2 lits simple, berceuse artisanale. Tél.:418-690-1885.

LAVEUSES, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs, lave-vaisselles. Tél.:418-545-9361, 418-541-6857.

LIT 39" base en bois, avec matelas, literie complète blanc cassé, 200\$. Tél.:418-547-6107, 418-540-5563.

MATELAS, 39" neuf avec box. Aussi lit électrique 39" matelas et box compris. Tél.:418-695-0489.

MATELAS Somme, 60", 1 1/2 an d'usage, prix à discuter. Tél.:418-549-8366.

MOBILIER de cuisine, table 8 places, 6 chaises, 1 extension, érable, état neuf, 1000\$. 2 causeuses, 500\$/pour les deux. Meuble de télévision, couleur érable, 500\$. Tél.:418-542-2584, 418-820-6050.

TABLE de cuisine en chêne, 200\$. Foyer électrique, 150\$. Chaise bergante, sur billes, 75\$. Vélo stationnaire, Weider, 125\$. Tél.:418-352-0618.

## 704 Animaux

ACHAT et vente de foin et paille, balles carrées, balles rondes et grosses balles carrées. Tél.:418-661-0085.

BICHONS frisés, 1 mâle, 1 femelle, vaccinés, vermifugés, 8 semaines le 3 octobre, 350\$, chacun. Tél.:418-544-7922.

CAVALIER king Charles, mâles, 800\$. Bullmastiffs, mâles et femelles, couleurs variées, 600\$. Tél.:418-699-4838.

POULICHE canadienne croisée, 3 ans, déburrée, environ 14 mains, Isabelle. Tél.:418-349-8675, cel. 418-719-2693.

## 705 Antiquités

TABLEAUX, 4 Jean-Paul Lapointe, 2 24X30 et 2 20X24, 1 Normand Hudon, 18X24, scène de rue avec personnages. Contactez Martin. 418-569-9187.

## 706 Bois de chauffage

50% BOULEAU, 50% tremble en 12', camion 30 cordes. Tél.:418-673-3214, 418-550-2514 soir.

50 % ERABLE, 50% bouleau, 75\$/corde; tremble, 50\$/corde. Sec, à l'abri depuis février, non livré. Tél.:418-349-8665 soir.

À VENDRE, sec: merisier, érable: 95\$. Épinette rouge, 75\$. Tremble, 65\$. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

BEAU bouleau sec, 2 ans, 95\$/la corde, livrée, possibilité de livrer au Valinouët. Tél.:418-672-2981.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16" 75\$/corde livrée. Tél.:418-673-3161.

BOIS sec: bouleau, 90\$/corde; aussi, mélange de merisier et d'érable, 95\$/corde. Livraison Alma, Jonquière, Chicoutimi. Tél.:418-695-2762.

BOULEAU 16" fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562.

BOULEAU et épinette rouge, sec, 16", fendu, livré, prix selon la distance. Tél.:418-347-2701.

BOULEAU sec, fendu, livré, 80\$/corde. Tél.:418-662-0035 heures de repas.

ERABLE, merisier, bouleau, sec, 2 ans, 90\$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 50\$/corde. Tél.:418-542-0091.

MERISIER, bouleau, 50/50 semi-sec ou vert, fendu, et livré 70\$/corde. Tél.:418-481-2870.

TREMBLE blanc, bouleau mélangé 50/50, séché à l'intérieur, 1re qualité, 80\$/corde, livraison en plus. Tél.:418-542-9048, 418-591-0368.

## 708 Demandé

DEMANDE: petit bain 54X26 1/2 ou plus petit. Antiquaire ou récent. Tél.:418-349-2233.

## 709 Divers

#1 ACHÈTE, je vends, j'évalue l'or, le papier, la monnaie canadienne et étrangère, les timbres, cartes de hockey, etc. Tél.:581-234-CASH (2274).

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

2 OCTOBRE, samedi, à 19h30. Conférence sur le paranormal par la medium Jane, à l'Auberge des 21, La Baie, coût 25\$. Inf.418-480-3220.

2 SPECIAUX d'octobre: revêtement extérieur: Parement 1"x6" à gorge, en pin, à partir de 0,79\$ du P.M.P. Marche d'escalier, merisier ou chêne, 36" à 15,95\$, 42" à 18,95\$. Tél.:418-549-0648.

6 FENÊTRES de maison. Porte avec fenêtre latérale. Porte-patio. Portes de chambre et de garde-robe. 900\$ négociable pour le lot. Armoires de salle de bain, 400\$ négociable. Tél.:418-695-6794, 418-512-4065, laissez message.

AUBAINE: portes de garage toutes grandeurs disponibles, neuves et usagées. Porte 9X7, 450\$ taxes incluses. Portes endommagées pour dessous de chalet. Tél.:418-276-3966, 418-679-7072.

CABINE de sauna neuve, 4X5 pour 3 à 4 personnes, lecteur CD/AM/FM, 2400\$ Tél.:418-542-5161.

CEDRES de haies: 5' à 6": 16,95\$, 6' à 7": 19,95\$, 7' à 8": 22,95\$. Escompte à l'achat de 50 cédras et plus. Livraison gratuite 25 cédras et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

COMPTOIR vestimentaire Les Fringues: vente Dollar/Fringues, 30 septembre et 1er octobre. Tous les vêtements adultes 1\$. Vêtements enfants, literie et bazar, 50 % au 348 Ste-Anne. Tél.:418-696-2680.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

ÉPINETTE rouge (méleze), 2"x6"x12" Informations: 418-549-0648.

FENÊTRES, idéal pour chalet, 19X45, 19X69, 32X62, 2 de 24X72. Prix à discuter.418-591-3017.

POLYURETANE, coffrage isolant Big block, panneaux (styrofoam) 2,5"x24"x96", 14\$/chacun, isolation R 10,5. Tél.:418-690-6200, 418-590-37100.

## 709 Divers

SKIS de fond, avec bottines 9 pour homme, 2 grosses citrouilles de plastique pour l'Halloween, coffre de rangement 18"x19". Petites plantes d'intérieur. Tél.:418-547-3037.

TELEVISION 50" Panasonic, excellent état, 250\$ négociable. Tél.:418-590-5802.

VAISSELIER, machine à coudre, coupe-bordure, table pliante de menuisier (Work Mate), semoir. Tapis roulant, planche abdominale. Tél.:418-673-6473.

VANITE de salle de bain avec robinetterie, 19"x25"x31" haut, 65\$. Filière métal blanche 4 trois, 50\$. Ramasse-feuille déchiquète et souffle. Blower, 65 DB, vacuum 69 DB 70\$. Tél.:418-542-5161.

VENTE DÉMÉNAGEMENT COMMERCE Samedi le 2 octobre au 435 rue Ste-Anne, Chicoutimi, Chez Rembourtout. Planeur 12" Rockwell, Corroyeur, Compresseur, Générateur Yamaha 3800. Enseigne sur pilier 6'x6' avec messageur. 4 Roues mags 15" pour Dodge. Coupole Bell avec décodeur. Tissus cuir, antiquités, etc. Tél.:418-540-5393.

## 710 Équipement de bureau

PHOTOCOPIEUR-télécopieur-scanner, état neuf, 1,995\$. Tél.:418-544-7376, poste 221.

## 712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347. Monique

## 714 Matériaux de construction

POLYURETANE, coffrage isolant Big block, panneaux (styrofoam) 2,5"x24"x96", 14\$/chacun, isolation R 10,5. Tél.:418-690-6200, 418-590-3710.

## 719 Ventes de garage

LES Trouvailles de St-Isidore, au 108 des Ormes, (Rivière du Moulin), sous-sol de l'église, de 9h à 16h, les 2 et 3 octobre. Hot-dogs et trésors à découvrir. Bienvenue à tous!

VENTE DÉMÉNAGEMENT COMMERCE Samedi le 2 octobre au 435 rue Ste-Anne, Chicoutimi, Chez Rembourtout. Planeur 12" Rockwell, Corroyeur, Compresseur, Générateur Yamaha 3800. Enseigne sur pilier 6'x6' avec messageur. 4 Roues mags 15" pour Dodge. Coupole Bell avec décodeur. Tissus cuir, antiquités, etc. Tél.:418-540-5393.

## 800 Sports / loisirs

## 801 Articles de sports

BICYCLE exerciceur horizontal, Nordic Track, affichage numérique 20 programmes, vitesse, calories, pouls, résistance, capacité 300 livres, fiches d'entraînement (i-fit), 550\$. Tél.:418-542-5161.

## 804 Chasse et pêche

BOUCHER 19 ans d'expérience offre ses services pour débitage d'original, se déplace. Tél.:418-544-9806, 418-540-5512.

CAMPEUR motorisé, classe C, 1976, Dodge, 23 pieds, bon état, idéal pour la chasse, 2,600\$ négociable. Tél.:418-543-5630.

## 805 Musique et accessoires

BATTEUR/PROFESSEUR, clinicien, offre ses services pour enseigner la batterie. Pour tous les niveaux. Tél.:418-672-2160 Joël.

## 806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

## 809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

ENTREPOSAGE de roulettes, fifthwheels, campeurs, bateaux, grand stationnement extérieur en concassé, endroit sécuritaire, situé à Chicoutimi. Pour information 418-543-4281, 418-818-6130.

ENTREPOSAGE de roulettes, plusieurs emplacements, Jonquière, 100\$ pour la saison. Tél.:418-542-0229, 418-547-8934, 418-818-9730.

PROFITEZ de l'automne pour faire réparer votre VR: infiltration d'eau, moisissure, toiture, délamination, estimation cas d'assurances, remisage. Service Saguenay-Lac-St-Jean. V.R. Multi-Services, 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.:418-719-5886.

## 900 Avis

## 902 Agences de recrutement

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

## 903 Messages personnels

#01 \*\*\*\*\*ALEXINE A JONQUIERE\*\*\*\*\* TRÈS JOLIE JEUNE FEMME, CHARISMATIQUE, VOLUPTUEUSE 29 ANS. SUPERBE 36C FERME, CHEVEUX NOIRS À LA TAILLE, YEUX VERTS. PROPRE ET SOBRE. VOUS RECEVOZ AUJOURD'HUI DES 9H EN TENUE SEXY ET BAS JARRETELLE. SUPER RABAIS!!! BIENVENUE AUX HOMMES DE TOUS ÂGES. Tél.:418-590-3455.\*

#1 JEUNE blonde, sexy et charmante, Jamie sera de retour en ville cette semaine pour les 35 ans et moins. felines\_et\_coquines@hotmail.com

418-290-8112. Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, brune, 43 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

418-412-1227 BELLA nouvelle venue, jeune, belle, mince et sexy, demande douceur, à Jonquière.

\*418-720-4136\* Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, 36 C, cheveux noirs, 135 livres, qui a la détermination de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... se déplace pour moment intime et massage coquin, discrétion assurée, plaisir garanti. 418-817-7838. A QUI LA chance? Marie-Eve, belle femme dans la trentaine, reçoit et se déplace.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-550-5105.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

ALICIA, belle jeune femme de 25 ans. Se déplace pour vous messieurs. Tél.:418-944-5623.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.:418-550-0914.

BEL homme de 34 ans, bien membré pour vos désirs mesdames, massages érotiques. Tél.:418-973-0529. BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace, de 16h à 3h. Tél.:418-592-7793.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

COLLEGIENNES veulent la fessée pour conduite vicieuse. XXX. Tél.:418-944-5309.

Douceur, sensualité, respect, propreté, regard enivrant, à coup sûr vous serez envoûté. Pamela, beauté XXX garanti. 36DD-26-36. Tél.:418-550-8700.

JOLIE Mia 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.:418-817-6463.

JOLIE ronde, 35 ans, douce, amusante et sensuelle, \*\*\*Tél.:581-234-4500.\*\*\*

LES "baby-dolls" t'amusent à la gamine. Elle se déplace. Tél.:418-944-5309

MISS infirmière et son équipe multiplie ton plaisir. Se déplace pour toi. Tél.:418-815-7926.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.:581-234-0195.

PETIT moment magique, appelle Julie. Tél.:418-512-0609.

POUR vous messieurs Anny reçoit et se déplace, pour un moment de plaisir. Tél.:418-543-1244.

ROSE vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 50 ans et plus. Tél.:418-213-0553, 418-815-7877.

## 905 Recherche

## ÉTUDE SUR LA SANTÉ PSYCHOLOGIQUE

Une équipe de recherche souhaite recruter des participantes afin de prendre part à une étude concernant la santé psychologique des femmes. Les femmes recrutées seront incluses dans le groupe contrôle. Celles-ci doivent être âgées entre 25 et 35 ans environ, avoir une scolarité de niveau secondaire, avec ou sans emploi et ne pas présenter de problème de santé psychologique connu. Il s'agit d'une condition essentielle de participation à l'étude. Si vous êtes intéressée veuillez contacter Mme Marie-Eve Morissette au 418-544-3331, poste 788.

## 906 Services de massage

1-418-550-2480 NOUVEAU emplacement, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion A-1.

15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.:418-815-3301.

#1 AU SAGUENAY ET LAC-ST-JEAN SALON PARADYSIA ENR. À CHICOUTIMI 418-547-3888

Gia, très jolie Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans son NOUVEAU SALON VIP du mardi au vendredi, de 10 h à 20 h et le samedi, de 10 h à 17 h.

GIA vous offre une hygiène et qualité de service exceptionnelles. Discrétion assurée

Dans une nouvelle ambiance paradisiaque, laissez-vous charmer par l'essence de l'exotisme. Appels inconnus s'abstenir. Merci!

418-690-3142 - Belles et douces Sandra, Saphir, Sara. Dès 10h. + bronzage, douche, 51 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Engageons.

ALMA nouveau décor, Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, 7 jours, de 9h à 17h. Tél.:418-662-6823.

Les mains d'un ange, Maria-Lisa. Douleurs musculaires, nerf sciatique, massages californien, suédois, gi-jo, cartomancienne, massage de détente et relaxation. Non sexuel. Tél.:418-698-1688.

LES meilleurs massages de détente, tout en douceur et sensuels. Tél.:418-543-4090.

MAEVA disponible pour un massage de qualité. Discrétion assurée. Tél.:418-515-2959.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.:418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, enveloppement boue et chocolat. Tél.:418-549-0043.

## 906 Services de massage

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7. Tél.:418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE 418-698-5473. 2 belles filles sexy vous reçoivent de 9h à 16h. 2 autres filles de 16h à 23h. Spécial duo. 2 Nouvelles: Maude, Meggy, Melodie, Julie et Kathie.

Votre Quotidien, sur votre ordinateur en version intégrale, où que vous soyez.

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

LeQuotidienSurMonOrdre.ca

# Que le vrai gagnant se lève!

## MARIE-ANDRÉE AMIOT

La Presse

MONTRÉAL - Les propriétaires d'un dépanneur de Burlington en Ontario vivaient dans l'opulence dans des maisons de millionnaires et se promenaient au volant de Mercedes et de Lexus. Une vie de rêve grâce à des billets de loterie gagnants dont un mirobolant de 12,5 millions de dollars.

Le hic, c'est que lesdits billets ne leur appartenaient pas. Ils les avaient dérobés à leurs clients qui ignoraient détenir des billets chanceux.

Depuis que cette étrange histoire a été révélée par la police provinciale de l'Ontario mercredi, les clients qui croient être propriétaires du désormais célèbre billet de 12,5 millions appellent par dizaines pour réclamer leur dû. «Je pourrais être riche et ne pas le savoir, a confié un acheteur de billets de loterie du dépanneur Variety Plus de Burlington. J'achète des billets à cet endroit depuis 10 ans!»

Plusieurs accusations ont été portées contre les faux gagnants, trois membres de la même famille, relativement au vol de ce billet de la loterie Super7 dont le tirage a eu lieu le 26 décembre 2003. Les enquêteurs ont indiqué que le gérant du dépanneur et son père volaient régulièrement les billets de leurs clients en ne leur révélant pas les vrais chiffres. Le modus operandi était toujours le même. «Les clients du dépanneur de Burlington à l'ouest de Toronto demandaient aux employés de vérifier les numéros. Les employés mentaient au sujet des résultats et gardaient les billets gagnants. Ils réclamaient leurs lots par la suite», a expliqué la police.

Selon la police, le père et son fils, Jun-Chul Chung, 60 ans, et Kenneth Chung, 28 ans, le

gérant du magasin, auraient remis le billet gagnant de 12,5 millions deux mois après le tirage à Kathleen Chung, 29 ans, la soeur du gérant, afin qu'elle empoche le gros lot. Ce stratagème devait camoufler le lien entre leurs activités criminelles et le poste de détaillant de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario (SLJO).

Le gros lot a été versé en décembre 2004. Au cours de son interrogatoire, M<sup>me</sup> Chung a dit n'avoir aucun lien de famille avec les autres accusés. Le trio a été accusé de fraude et de blanchiment d'argent.

Même si la duperie a été commise il y a sept ans, la police n'a réussi à assembler les morceaux du casse-tête que récemment grâce à un programme informatique de dépistage. Maintenant, elle cherche activement le véritable gagnant.

La police croit que cette personne vivait ou travaillait à St Catharines ou à Burlington en 2003. Selon l'enquête, un billet a été acheté dans la ville de St Catharines et a été validé au dépanneur Variety Plus à Burlington qui a révélé que le détenteur avait droit à un billet gratuit, billet qui n'a jamais été remis au client. On l'aura deviné, c'était celui du gros lot de 12,5 millions.

Ce dernier scandale est le dernier d'une longue série qui hante la Société des loteries et des jeux de l'Ontario (SLJO) depuis 2001. Depuis, la Société a implanté des dispositifs de sécurité destinés à contrer la fraude.

Les numéros gagnants du billet sont 6, 8, 14, 25, 36, 41 et 42. □

## EN BREF

## PIÉTON HAPPÉ

CHICOUTIMI (CDO) - Un piéton a été happé par une camionnette, hier soir, au coin des rues Sainte-Anne et Saint-Dominique, au centre-ville de Chicoutimi. Le conducteur de la camionnette roulait en direction sud sur la rue Sainte-Anne lorsqu'il aurait eu une seconde de distraction et aurait frappé le piéton qui traversait la rue à ce moment-là. Le piéton, un homme dans la trentaine, souffre de blessures au bas du corps et se plaignait de douleurs aux jambes. Il a été transporté à l'Hôpital de Chicoutimi par mesure de précaution. On ne craint toutefois pas pour sa vie.

CARRIÈRES/  
FORMATION/AVIS/  
APPEL D'OFFRES

## CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Jason Joseph Claude Jérôme Grégoire Tremblay, domicilié au 3950, boul. Martel, St-Honoré GOV 1L0, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Jason Tremblay.

St-Honoré, le 24 septembre 2010  
2444563

Conduite avec les facultés affaiblies

## Le chef de police de Lévis suspendu sans solde

LE SOLEIL

LÉVIS — Le directeur du Service de police de la Ville de Lévis, Jean-François Roy, a été suspendu sans solde après avoir été arrêté à Québec pour conduite avec les facultés affaiblies tard mercredi soir. Il revenait d'une activité sociale au volant de son véhicule de fonction. Son taux d'alcoolémie atteignait deux fois la limite permise de 0,08.

Selon ce qu'il a expliqué à la direction de la Ville de Lévis, Jean-François Roy avait accepté de se rendre, hier soir, à titre de directeur de police, à une activité sociale dans un établissement privé de Québec, visiblement un restaurant. « Il n'était pas mandaté par la ville pour y assister », précise le directeur des communications de la Ville de Lévis, Christian Brière.

### Appel d'un citoyen

C'est vers 23 h 15 mercredi qu'un citoyen a communiqué avec la police de Québec pour signaler la présence d'un véhicule qui circulait de façon erratique à l'angle de l'autoroute Robert-Bourassa et de l'avenue Chauveau, a indiqué la relationniste de la police de Québec, Sandra Dion. Les policiers ont intercepté le conducteur quelques minutes plus tard sur le boulevard de la Colline, en direction nord. « Ils ont constaté une odeur d'alcool et ont ordonné à l'homme de souffler dans l'appareil de détection approuvé, qui a indiqué un résultat "fail" », a indiqué M<sup>me</sup> Dion. L'alcootest réalisé au poste de police a révélé un taux d'alcoolémie qui « dépassait deux fois la limite permise ».

Jean-François Roy, 55 ans, a été libéré par sommation avec promesse de comparaître, sous condition d'adopter une bonne conduite. Il comparaitra dans les prochaines semaines sous des accusations de conduite avec les facultés affaiblies.

Comme prévu par la loi, son véhicule de fonction, une voiture fournie par la Ville de Lévis, mais qui ne porte pas les couleurs de la municipalité, a été saisi pour une période de 30 jours. Et son permis de conduire a été suspendu pour 90 jours, a confirmé Sandra Dion.

### La Ville informée

Informés des événements à la première heure hier matin par M. Roy lui-même, le directeur général de la Ville de Lévis, Jean Dubé, et la mai-



Le directeur du Service de police de la Ville de Lévis, Jean-François Roy.

(Photo PC)

resse Danielle Roy Marinelli ont convoqué les médias en fin d'avant-midi pour confirmer

### Euthanasie

## Le Barreau contre la décriminalisation

PAUL JOURNET

La Presse

QUÉBEC — Le Barreau du Québec « ne recommande pas » de décriminaliser l'euthanasie ou le suicide assisté. Il conseille plutôt d'en « assouplir l'application », a expliqué hier Me Michel Doyon, qui présidait le Barreau jusqu'au printemps dernier.

Le Barreau a présenté hier son volumineux mémoire à la Commission sur la question de mourir dans la dignité. Que signifie « assouplir l'application » ? Sous certaines conditions strictes, une personne majeure et apte à donner son consentement devrait pouvoir mettre fin à ses jours avec l'aide d'un médecin.

La maladie devrait toutefois être « incurable » — soit causer des souffrances « constantes et insupportables » malgré les traitements, ou être « terminale » — et le diagnostic prédire la mort en moins de six mois.

Si le malade n'est pas apte à donner son consentement, le Barreau tolérerait qu'on se fie à une déclaration antérieure, pourvu qu'elle date de moins de cinq ans.

De telles conditions sont nécessaires pour éviter les « abus », soutient Me Doyon. Si elles sont remplies, un médecin ne devrait pas être poursuivi au criminel.

Le Barreau souhaite élargir le débat. S'il s'agit de permettre une mort digne, alors il faut aussi parler de soins palliatifs et de fin de vie.

L'Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec (AREQ) partage cet avis. Elle demande s'il faut légiférer pour un cas d'exception comme l'euthanasie. La priorité, selon elle, sont les soins palliatifs et de fin de vie. Elle veut aussi « combattre l'âgisme » et réviser la politique de soins palliatifs.

L'AREQ compte 54 000 membres. Dans un sondage CROP réalisé auprès de 1000 d'entre eux, 66 % des répondants se sont dit en faveur de l'euthanasie (28 % très favorables, 38 % plutôt favorables). Fait intéressant, les résultats varient selon l'âge des répondants. Les personnes de 65 ans et plus sont en faveur de l'euthanasie à 59 %. Chez les moins de 65 ans, la proportion grimpe à 77 % (marge d'erreur de plus ou moins trois points de pourcentage, 19 fois sur 20).

les informations qui circulaient depuis quelques heures.

La Ville a publié un communiqué laconique qui annonce « la suspension immédiate du directeur du Service de police de la Ville de Lévis, M. Jean-François Roy, à la suite de son arrestation la veille pour conduite avec facultés affaiblies sur le territoire de la Ville de Québec ». La suspension est d'une durée « indéterminée ». Le directeur adjoint, Claude Pelletier, assumera l'intérim.

### Difficultés personnelles

Comme le prévoit la procédure, Jean-François Roy a lui-même remis son arme, au poste de police, en avant-midi hier. Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, M. Roy connaissait des difficultés dans sa vie personnelle. « Il allait rencontrer son médecin cet après-midi [hier] pour avoir de l'aide, explique M. Brière. On s'est assuré aussi qu'il ne demeure pas seul, qu'il y ait quelqu'un avec lui. »

### AVIS DE DÉCÈS



BARRETTE (Mme Antoinette Villeneuve)

Le 29 septembre 2010, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 96 ans et 9 mois, Mme Antoinette Villeneuve, épouse de feu M. Charles Barrette, fille de feu M. M. Charles Barrette et de feu M. Eugène Villeneuve. Elle demeurait à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 2 octobre 2010 de 10 h à 13 h au

Complexe funéraire  
**Carl Savard**

Complexe funéraire Carl Savard  
780, boul. Ste-Geneviève  
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2010 à 13 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Elle sera incinérée au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger Barrette (Lisette Paradis), Jacques et Lorraine; ses petits-enfants: Charles (Marie-France Schneider), Réal (Véronique Dumouchel), Martin, Christian (Magali Mialhé) et Lily (Dany Cohen); ses arrière-petits-enfants: Florence, Romy, Alexandre, Samuel, Lana et Gabrielle; sa sœur: Fernande Villeneuve Vézina; ses belles-soeurs: Marie-Laure Bergeron Barrette, Antoinette Fillion Barrette et Yvonne Harvey Barrette. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Antoinette est allée rejoindre dans la Maison du Père, ceux et celles qu'elle aimait: son mari: Charles Barrette, son père et sa mère, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que des neveux et nièces. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur du Québec, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com

Direction funéraire: **Complexe funéraire Carl Savard** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



BERGERON (Mme Louise Tremblay)

Le 29 septembre 2010, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 88 ans, Mme Louise Tremblay, épouse de feu M. Rosaire Bergeron. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h, le samedi 2 octobre 2010, à la résidence funéraire

Dignité

Gravel et Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le samedi de 19 h à 22 h, le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 10 h à l'église Saint-Isidore de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Saint-François-Xavier. Elle était la fille de feu M. Henri Tremblay et de feu M. M. Eva Lavoie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise Bergeron (William Livingston), Lisette (Jean-Pierre Lepage),

Pierre (Lorraine Gravel), Pâquerette (Bertrand Santerre), Céline (Bob Gould), Marc (Nicole Bourgeois), Daniel (Jacynthe Tremblay), Maurice, Sylvain (Andrée Bernier), Marjolaine (Laval Tremblay) et Eric (Josée Côté); ses petits-enfants: Shirley, Michael, Karen, Patrice, Luc, Karl, Alexandre, Marie-Josée, Mélissa, Marie-Hélène, Jennifer, Danielle, Kevin, Philippe, Caroline, Rachelle, Marie-Eve, Prunelle, Mireille, Maxime, Marie-Elen, Charles, Francis et Stéphanie; ses frères et sœurs: Thérèse Tremblay, Claire (Laurent Boudreau), Lucie (François Labrosse), Hermance (Germain Martel), Madeleine (Fernand Turgeon). Elle était la sœur de: feu Luc, feu Wilfrid, feu Henri, feu Nicolas, feu Marie-Jeanne. Elle laisse également dans le deuil tous les membres de la famille de M. Rosaire Bergeron, plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Tremblay et signer le livre des invités en ligne visiter notre site: www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveetfils.com www.graveetfils.com

Direction funéraire: **Residences funéraires Gravel & Fils.**



BOUCHARD (Mme Georgette Fortin)

Le 30 septembre 2010, est décédée à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 85 ans et 1 mois, Mme Georgette Fortin, épouse de feu M. Léo-Paul Bouchard, demeurant à la Résidence Georges-Hébert à Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay  
2580 rue St-Dominique  
Jonquière

le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le lundi 4 octobre 2010 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 14 h à l'église St-Dominique. Mme Fortin sera inhumée au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu M. M. Laëtitia Turcotte et de feu M. Raoul Fortin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Charlotte Bouchard, Diane, Denise (André Dugas), feu Claude, feu Réal (feu Christine), Sylvie (Emilien Malenfant), Claire (Susy Gagnon), Line (Carol Paré), Jean-Guy, Véronique (feu Marcel Dubois, Alain Dufour), Jasmin, Manon (Jean Caouette); ses petits-enfants: Dany, Stéphane, Cyndie, Chantale, Nathalie, Eric, Mario, Jeannie, Guy, Martin, Carl, Caroline, Sylvain, Vincent, Pierre-Olivier, Julie, Stéphane, Kevin, Frédéric. Elle était la sœur de: feu Rollande Fortin (feu Aimé Gagnon), feu Fernand (Laurette Deschênes), feu Amable (Nicole Deschênes), Marcel (Pierrette Fortin), Lili (feu Philippe Tremblay), Paul-Émile (feu Huguette Barette), Laurent (Esther Girard), Laurence (Laurier Martin), Jean-Rock (Huguette Leroux), Micheline (Lauréat Pelletier), feu Ghislaine (feu Raymond Belley), Gaëtan (Marielle Baron), feu Gilles. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de M. Léo-Paul Bouchard ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: refun-sag@videotron.ca

Direction funéraire: **La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

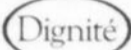
Je voudrais être ton souffle  
pour m'éteindre en même  
temps que ton cœur.

AVIS DE DÉCÈS



**FORTIN (M. Jean-Paul)**

Est décédé à Chicoutimi, le 29 septembre 2010, à l'âge de 82 ans, M. Jean-Paul Fortin, époux de Mme Raymonde Girard, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Charles Fortin et de feu dame Alida Fortin. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Raymonde Girard ses enfants : Rock Fortin, Alain (Louise Côté), Gina; ses 2 petits-fils bien-aimés : Marc-Steven et Maxime; ses frères et sœurs : Gaston Fortin (feu Laurence Lebel, Pierrette Tremblay), Yvon (Lorraine Gagnon), feu Laurence, Céline (feu Allen Salesses); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Robert Girard (Rita Simard), feu Philippe (feu Yolande Girard), Paul (Françoise Lamontagne), Bertrand (Marthe Lalancette), Yvan (feu Lucette Brassard), Gertrude (feu Léopold Tremblay), Claire (feu Johnny Nantel) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci tout spécial au personnel du département B4 en sciences-neuro et D4 chirurgie de l'Hôpital de Chicoutimi pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Jean-Paul Fortin et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com) Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com), [www.graveletfils.com](http://www.graveletfils.com) Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.



**FORTIN (M. René)**

Le 29 septembre 2010, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquières, à l'âge de 83 ans et 5 mois, M. René Fortin, époux de Mme Lucie Dallaire, demeurant rue Mousseau, Jonquières. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2048, rue de Neuville  
Jonquières (ancienne gare)

le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 4 octobre 2010, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 11 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, M. Fortin sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Il était le fils de feu Mme Aline Tremblay et de feu M. Raoul Fortin. Outre son épouse, Mme Lucie Dallaire, il laisse dans le deuil ses enfants : Johanne Fortin (Pierre Tremblay), Michel, Daniel; ses petits-enfants : Mélissa, Pierre-Alexandre, Louis-Maxim. Il était le frère de feu Roger Fortin (feu Madeleine Gagnon), feu Lucie (feu Armand Couture), Monique (Georges Wilkinson), feu Guy, Réjeanne, Céline (Claude Laroche), Pierrette (Jos-Aimé Dufour), feu Réal (Berthe St-Cyr), Louise (Maurice Proutx). Il était le beau-frère de feu Paul Dallaire (feu Hélène Brisson), feu Gertrude (feu Placide Nolet), feu Yvette (feu Sylvio Blackburn), feu Raymond (Jacqueline Jobin), feu Roland (feu Louis-Joseph Boily), feu Florence (feu Maurice Fortin). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagoumie. Pour informations : 418-547-2116, télécopieur : 418-547-0128, courriel : [restunsag@videotron.ca](mailto:restunsag@videotron.ca) Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



**GALLANT (Mme Claire Gagné)**

Est décédée entourée de l'amour des siens à la Résidence Beaumanoir, le 30 septembre 2010, à l'âge de 84 ans et 6 mois, Mme Claire Gagné, épouse de feu M. Edgard Gallant, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 11 h à l'église Christ-Roi. Elle était la fille de feu M. Alfred Gagné et de feu Mme Marie-Rose Blanche Simard. Elle était la soeur de : feu soeur Jeannette Gagné (petites Franciscaïnes de Marie), feu Léopold (Marie-Louise Labbé), feu Marie (feu Dalmas Fortin), feu Joseph-Aimé (Marie-Claire Lévesque), feu Aurèle (feu Annette Sevigny), feu Germain (Lucie Bouchard), feu David. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement spécial au personnel de la Résidence Beaumanoir pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de

recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Claire Gagné et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com) Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com), [www.graveletfils.com](http://www.graveletfils.com) Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.



**LAVOIE (M. Armand)**

Le 28 septembre 2010 est décédé à La Tuque, à l'âge de 78 ans et 11 mois, M. Armand Lavoie, fils de feu M. Adélar Lavoie et de feu dame Marie-Ange Emond, demeurant à La Tuque, autrefois d'Hébertville. La famille recevra les condoléances le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 2 octobre 2010 à compter de 9 h à la



Résidence funéraire Lac St-Jean  
410, rue Turgeon  
Hébertville

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2010 à 11 h à l'église Notre-Dame d'Hébertville. M. Lavoie a été confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Il laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Luc (Lucie Maltais), Marjolaine (Réjean Rousseau), Robin (Kelly Bennett), Fabien (Ann Miller), Lise (Serge Gauthier); ses petits-enfants : Véronique (Sébastien), Alexandre (Elisabeth) et Julie (Stéphan); Sonia (Jacques) et Michaël (Carine); Jean-Simon (Sandra); Carolann; Alexis, Léonie et Béatrice ainsi que ses arrière-petits-enfants : Sabrina, Michelle, Alice, Audrey et Stéphanie. Il était le frère de : feu Clémence (feu Léonce Lapointe, Antonio Tremblay), Cécile (Hyacinthe Tremblay), Réal, Kilda (feu Irénée Fortin), Rémi (Pierrette Tremblay), Bertrand (Claudette Maltais), Robert, Lionel (Diane Potvin), Dominic, Brigitte (Adrien Tremblay), Francine (Marcel Lemieux), Rachelle (André Losier) et Cyrille (Martine Lachance). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par offrandes de messes. Pour rendre hommage à M. Lavoie, visitez le site : [www.residencefuneraireracstjean.com](http://www.residencefuneraireracstjean.com) Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : [refulsj@al.cgocable.ca](mailto:refulsj@al.cgocable.ca)



**MORIN (M. Rosaire)**

Le 29 septembre 2010 est décédé subitement au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 70 ans et 3 mois, M. Rosaire Morin, époux de dame Réjeanne Bouchard, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Gertrude Bouchard et de feu M. Antoine Morin. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 2 octobre 2010 de 10 h à 12 h 45 à



l'Alliance funéraire du Royaume  
Résidence St-Luc  
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce même samedi 2 octobre 2010 à 13 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre son épouse dame Réjeanne Bouchard, le défunt laisse dans le deuil ses enfants : Dany Morin (Diane St-Germain), Karine (Eric Simard); ses perits-enfants : Emmanuel et Isabelle Morin et William Simard. Il était le frère de : feu Roméo Morin (Georgette Ringuette), Juliette (feu Gérard Boivin), Jean-Charles (Line Gilbert), Jean-Marie (Ruth Simard), Camil (Sylvie Gagnon), Benoît (Raymonde Tremblay), Carol (Marthe Soulard), Francine (Donald Charest) et Réjean (Véronique Lavoie). Il était le beau-frère de : Denise Bouchard (Léon Boucher), Bertrand (Pauline Fortin), Marie (Gilles Tremblay), Andrée (Rémi Gauthier), Michel, Claire (feu André Tremblay), Louise (Denis Allaire), Hélène (Luc Dufour), Monique (Marcel Munger), Agathe (Martial Darveau), Luc (Guylaine Gaudreault) et Pierre (Sylvie Girard). Il laisse également dans le deuil son couple d'amis de chalet, Claude Tremblay et Lise Gagnon, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département de cardiologie), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: [ange@afdr.info](mailto:ange@afdr.info) - [www.afdr.info](http://www.afdr.info) Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

M. Stanislas Boudreault (feu Mme Armandine Fontaine). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Murielle Ouellet (Jacques Tremblay), Ginette (André Tremblay), Sylvie (Gilles Tremblay), Clermont (Francine Guimond), Daniel (Mireille Massicotte); ses petits-enfants: Luc, Michel, Annie, Julie, Chantal, Richard, Denis, France, Justine, Charles, Jean-François, Annick; ses arrière-petits-enfants: Francis, Sarah, Simon, Emérick, David-William, Adèle, Adrien, Gabriel, Célia, Grégoire. Elle était la soeur de: feu Georgette Boudreault (feu Antoine Bouchard), feu Gertrude (feu Joseph Jacques), Thérèse (feu Jules Dufour), Yvonne, Marcelle (Ghislain Godin), Margot (Emile Gaudreault), Raymond (Françoise Gagnon), feu Bertrand (Brigitte Lamontagne), Yolande (feu René Castonguay), Antonine (Camil Tremblay). Elle était la belle-soeur de: feu Éléna Ouellet (feu Nazaire Doré), feu Joseph (feu Yvonne Ouellet), feu Jean-Baptiste (feu Enédine St-Pierre), feu Albert (feu Albertine Fortin), feu Philippe (feu Marie-Yvonne Fortin), feu Elzéard (feu Blanche Boivin), feu Adélar (feu Céline Savard), feu Ludger (feu Carmelle Tremblay). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier les membres du personnel du 2<sup>e</sup> étage du Centre d'hébergement Deschênes pour les bons soins prodigués à Mme Boudreault. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du cœur. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: [restunsag@videotron.ca](mailto:restunsag@videotron.ca) Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



**ROBICHAUD (Mme Gisèle)**

Le 30 septembre 2010, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 68 ans et 11 mois, Mme Gisèle Robichaud, épouse en premières noces de feu M. Albert Gilbert et en secondes noces de M. Yvon Perron, demeurant boul. du Royaume, Jonquières. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2580, rue St-Dominique  
Jonquières

le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 4 octobre 2010, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, Mme Robichaud sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son époux, M. Yvon Perron, elle laisse dans le deuil sa mère: Mme Cécile Migneault (feu M. Joseph Robichaud); ses enfants: Guylaine Gilbert (Fabien Galarneau), Michel, Josée (Stéphane Falarneau), Alain, Tanya (Wayne Farrell); ses petits-enfants: Jessy, Sabrina, Francis, Amélie, Justine, Raphaël, Frédérique, Alexandre, Andrew, Mathew, Maryann; ses frères et sœurs: Jocelyne Robichaud (Michel Rondeau), André (Johanne Belley), Armand (Florence Crevier), Philippe (Guylaine Beaudoin), Monique (Marcel Forgues), Rémy (Ginette Forgues), Réal (Christiane), Thérèse (Roger Boivert), Ghislain (Jacqueline Cyr), Marielle (Adrien Cyr), Marcel, Jean-Guy; les enfants de son conjoint: Jonny Perron (Céline Dassylva), Donald (Marie-Isabelle Palacio), Robin (Rita Vincent), Nathalie (Jean-Christophe Murzeau), Régent (Joann Fillion), Eric (Hélène Tremblay), Sylvain (Mercedez Ramos); les frères et sœurs de son conjoint: feu Alain Perron (Ghislaine Dufour), André (Claire Dufour), Rachel Perron-Bélanger (Gilles Rochette), Céline (Jean-Pierre Imbeault). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de M. Albert Gilbert ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: [restunsag@videotron.ca](mailto:restunsag@videotron.ca) Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



**OUELLET (Mme Etienne Boudreault)**

Le 29 septembre 2010 est décédée au Centre d'hébergement Deschênes, à l'âge de 87 ans et 11 mois, Mme Etienne Boudreault, épouse de feu M. Armand Ouellet, demeurant au Centre d'hébergement Deschênes, autrefois de la rue Hocquart, Jonquières. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2048, rue de Neuville  
Jonquières (ancienne gare)

le dimanche 3 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le lundi 4 octobre 2010 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2010 à 10 h à l'église St-Philippe. Après les funérailles, Mme Boudreault sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu Mme Alberta Bolduc et de feu

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de  
**Mme Jeanne-Arc Larouche-Boulet**  
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre «La Maison Notre-Dame du Saguenay» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 418-696-1176

LA MAISON  
NOTRE-DAME  
DU SAGUENAY  
Un don pour la maison!

Nos  
condoléances

aux familles  
éprouvées

Le PROGRES  
dimanche

LeQuotidien

AVIS DE DÉCÈS



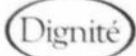
**SIMARD (Mme Lucie-Anna Côté)**  
Le 29 septembre 2010 est décédée au Pavillon Le Normandie, à l'âge de 93 ans et 7 mois, Mme Lucie-Anna Côté, fille de feu M. Eugène Côté et de feu Mme Hélène Tremblay, épouse en 1<sup>res</sup> noces de feu M. Charles-Eugène Simard et en 2<sup>es</sup> noces de feu M. Léopold Thériault, demeurant au Alma. La famille accueillera les parents et amis au



Complexe funéraire Bérubé & Fils  
Réseau Dignité  
620 boul. Dequen Nord, Alma  
à compter du vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 2 octobre 2010, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 2 octobre 2010 à 10 h 30 à l'église St-Joseph et l'inhumation se fera au cimetière St-Joseph. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Mercedes (feu Léger Allard), Marguerite (Raymond Thivierge), Benoît (Cécile Labonté); ses petits-enfants : Marc, Noéline, Anne et Josée Allard, Luc, Annie et Julie Thivierge, Evens, André et Mélanie Simard; ses arrière-petits-enfants : Maxime, Yann, Etienne, Thomas, Charles, Roxane, Emilie, Abby, Charles, Jérémie, Noah, Maude et Rosalie; ses frères et sœurs : feu Annette (feu Rosaire Duchesne), feu Blandine (feu Joseph Allard), feu Paul-Henri (feu Françoise Boily), feu Rita (feu Onésime Ouellet), feu Irène (feu André Desbiens), feu Jean-Noël (Colette Gagnon), Ovíla (Jeannine Bély), feu Colombe (feu Robert Dufour), Richard (Yvonne Girard), feu Marc (feu Pauline Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Simard : feu Thérèse (feu Philippe Jauvin), feu Armand Tremblay, feu Philippe (feu Yvonne Dufour), feu Marie-Rose (feu William Tremblay, feu Welly Larouche); la famille de M. Léopold Thériault; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à Soli-Can Lac-St-Jean Est, 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, QC, G8C 1H8 Soir : 418-662-7972, tél : (418) 662-8306. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons.  
**Direction funéraire : Complexe funéraire Bérubé & Fils.** www.dignitequebec.com  
Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



**TALBOT (M. Bruno)**  
Est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, le 27 septembre 2010, à l'âge de 70 ans, M. Bruno Talbot, époux de dame Jeannine Tremblay, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi  
Les heures d'accueil sont le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi le salon sera ouvert à compte de 10 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 2 octobre 2010 à 13 h à la chapelle Gravel & Fils. Il était le fils de feu M. Édouard Talbot et de feu dame Mariette Savard. Il laisse dans le deuil son épouse dame Jeannine Tremblay; ses enfants : feu Steeve Talbot, Herman (Audrey Simard), Caroline; ses petits-enfants : Frédéric Gilbert, Eric Talbot Cimon, Rafaëlle Talbot, William Talbot. Il était le frère de : feu Gary Talbot (Lucette Desmeules), feu Candide Talbot (feu James Webster). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Rita Tremblay (feu Tony Cordo), feu Gérard (feu Yvette Caron), feu

Robert (Ghislain Simard), feu Rolande (feu Edmond Arseneault), Raymonde (Gérald Ouellet), Lucille, feu André (Maria Beaulieu), Noël (Claudette Villeneuve). Il laisse également dans le deuil sa tante Simone Savard ainsi que sa cousine Lina Lafleur, de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Traduire l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de ma vie, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Bruno Talbot et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraires : Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**TREMBLAY (M. Jean-Eudes)**  
Le 28 septembre 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 76 ans et 3 mois, M. Jean-Eudes Tremblay, époux de dame Marie-Anna Villeneuve, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Aurore Turcotte et de feu M. Ferdinand Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 2 octobre 2010 de 9 h à 10 h 45 à



Alliance funéraire du Royaume  
Complexe funéraire Chicoutimi  
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi.  
Les funérailles auront lieu ce même samedi 2 octobre 2010 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Chicoutimi. Outre son épouse dame Marie-Anna Villeneuve, le défunt laisse dans le deuil ses filles adorées: Aurore Tremblay (Mario Auclair), Anne (Régis Girard), France (Claude Boivin), Nathalie (Gino Boudreault) et Manon; ses petits-enfants: Pierre-Luc, Jean-Philippe (Mariou Bisson), Cynthia (sa filleule), Claudia, Francis, Jessica et Alexandre. Il était le frère de: feu Elianne Tremblay (feu Charles-Eugène Tremblay), feu Gertrude (feu Léonce Simard), feu René (feu Yvette Tremblay), feu Lucien (feu Fernande Villeneuve), Vincent (Yvette Paradis), feu Hermance (feu Fernand Tremblay), feu Fernand, feu Gérard (feu Rose-Hélène Paradis, Lucie Tremblay), Jeannine (Thomas-Louis Villeneuve), Lucie (feu Joachim Villeneuve), feu Guy (Gabriel Paradis). Il était le beau-frère de: feu Daniel Villeneuve (feu Rose-Emma Durand), feu Gaston (Paulette Simard), feu Irma, feu Gemma (Ludger Brisson), père Antonio (Rédempteuriste), feu Rita (feu Roland Leblond), feu Maria, sœur Gracia (Antonienne de Marie), feu sœur Bertha (Charité de Québec) et Gustave (feu Marguerite Busque). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémo-oncologie), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)



**VILLENEUVE (M. Louis-Job)**  
Est décédé dans la sérénité, entouré de siens, au Centre d'hébergement de Saint-

Félicien, le 28 septembre 2010, à l'âge de 85 ans et 3 mois, M. Louis-Job Villeneuve, époux de feu Mme Georgette Dallaire, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Complexe Funéraire Marc Leclerc 961, boulevard Sacré-Coeur Saint-Félicien

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2010 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Il laisse ses enfants : Louise, Claude (Louise Laflamme), Alain (Martine Gros Louis), Jean (Marianne Guay), Richard (Sylvie Essiembre), Michèle (Alain Bourbeau), Martin (Nathalie Ouellet); ses petits-enfants : Philippe Asselin, Marie-Claude Asselin, Louis Villeneuve, Catherine Villeneuve, Myriam Bourbeau, Sébastien Bourbeau, Sarah Villeneuve, William Villeneuve et Charles Villeneuve; ses arrière-petits-enfants : Vincent, Xavier, Justine et Alexia. Il était le frère de : feu Lucette (feu Antoine Hébert), Jean-Paul (Irène Pilote), Gertrude (feu Rock Lavoie), Denise, Simon (feu Anita Lavoie), Marc, Marie-Andrée (Jean Cossette); le beau-frère de : feu Simone Dallaire (feu Elie Boily), feu Armand Dallaire (feu Auréa Ducharme), feu Adrien Dallaire (feu Gemma Dubois), feu Adrienne Dallaire (feu Fernand Gagnon, Gilaine Truchon), feu Marie-Louise Dallaire (feu Alexandre Bédard), feu Roméo Bouchard. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons au Centre d'hébergement de Saint-Félicien pour fins d'acquisition d'équipements spéciaux à l'usage des bénéficiaires. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marcleclerc.com



**Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

REMERCIEMENTS



**MAILLOUX (M. Christian)**  
Les membres de la famille de M. Christian Mailloux, soit sa conjointe

Mme Andrée-Ann Néron; ses parents, M. Rémy Mailloux et Mme Thérèse Drapeau; ses frères: Daniel (Caroline Bourgeois) et leurs enfants: Jean-Daniel, Catherine et Vincent, Michel (Andrée Boudreault) et leurs enfants: Sédric et sa filleule Ann-Sophie, Jocelyn (Natacha Coulombe) et leurs enfants: Mahéva et Kélya, feu Sylvain, Luc (Marie-Pier Mathieu) et leur fils Samuel; sa grand-mère paternel: Marie-Lucienne Boulianne (feu Nicolas Mailloux); ses grands-parents maternels : feu Rosaire Drapeau et feu Florentine Deschênes; ses beaux-parents : M. Raymond Néron et Mme Denise Tanguay; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Néron: Eric (Patricia Leclerc) et leur fils Vincent, Steeve (Audrey Boutet), Karine (Sylvain Carbonneau), Mélanie (Martin Lambert) et leur fille Justine; ses cousins et cousines, remerciant sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Christian Mailloux, demeurant à Sorel-Tracy et originaire de Girardville, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

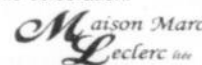


**Direction funéraire : Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin et Girardville.**

MESSES ANNIVERSAIRES



**DORÉ (l'abbé Bernard)**  
« C'est grand la mort, c'est plein de vie dedans. » Félix Leclerc  
Il y a déjà un an, tu nous quittais. Ton souvenir demeure présent dans nos cœurs et dans le cœur de ceux et celles qui t'ont connu. En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 2 octobre 2010 à 16 h à l'église de Saint-Félicien  
Merci à ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.



**Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval.**



**GIRARD (M. Pierre)**  
La messe anniversaire de M. Pierre Girard, fils de feu M. Louis-Georges Girard et de Mme Françoise Martin, demeurant à Desbiens, sera chantée le samedi 2 octobre 2010 à 19 h à l'église de Desbiens  
Parents et amis sont invités à y assister.



**Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Desbiens.**

EN MÉMOIRE DE



**POTVIN (M. Marc-Aurèle)**  
15<sup>e</sup> anniversaire  
En mémoire de M. Marc-Aurèle Potvin, fils de feu M. Joseph-Félix Potvin et de feu Mme Anna Roy, frère de feu Euclide (feu Lucie Tremblay), feu Jeannette (Edgar Tremblay), feu Lucienne (feu Jean-Paul Blais); père de Daniel (Marjolaine Bouchard), Serge (Diane Mercier), Raynald (Hélène Richard), Gilles (Chantale Tremblay), Lise, Bernard, Denis (Francine Boivin), Louise (Alain Girard), Alain (Nathalie Tremblay), une messe sera célébrée le samedi 2 octobre 2010 à 16 h à l'église de Péribonka  
Parents et amis sont invités à y assister.

La fleur est éphémère à mes yeux, mais elle est éternelle à mon cœur.

IN MEMORIAM

**VACHON (M. Laurent)**  
Est décédé subitement le 28 septembre 2010, à l'âge de 83 ans, M. Laurent Vachon, époux de dame Charlotte Gagnon, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence Funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, rue Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2010 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Médéric Vachon et de feu dame Julie Nepton. Il fut à l'emploi de Provigo pendant 43 ans. Il fut également un des plus grands et fidèles partisans de l'équipe des Saguenéens de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses enfants : Alain Vachon (Geneviève Tremblay), Marc (Mireille St-Gelais), Raymond, Agathe, François (Sylvie Fortin), Nathalie (Denis Tremblay), Claude (Anne-Marie Tremblay); sa belle-fille Lina Lèvesque; ses petits-enfants : Valérie et Véronique Vachon, Jonathan et Sébastien Mior, Karine et Frédérique Vachon, Keven Vachon, Francis et Andréanne Croft, Gabriel et Ann-Julie Vachon, Marie-Pierre Vachon, Joannine et Alexandra Tremblay. Il était le frère de feu Jean-Joseph Vachon (feu Marguerite Gobeil), feu Pierre-Eugène (feu Simone Boily), feu Béatrice (feu Lucien Morin), feu Gérard (feu Gertrude Tremblay), feu Rosalie (feu Pit Brassard), feu Rosaire (feu Ghyslain Girard), feu Lucille (feu Paul Ménard), feu Denise (Mario Gauthier), feu Bertrand (feu Thérèse Bilodeau). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs : Gilbert Gagnon (feu Gustave Fillion), Florence (feu Hubert Lavigneur), Roland (feu Ludger Gauthier), Lucienne (feu Paul-Émile Tremblay), Marthe (André Blais), Rachel (feu Edmond Gauthier), feu Roger (Ghislain Kenedy), Aline (Adrien Gagnon), André (Doris Durand), Réal (Claudette Bernard), Camille (feu Marcellin Simard), Clément (feu Marina Bouchard), Nicole (feu Raynald Claveau), feu Lise (Léon Bouchard), Maurice (Normande Boies), feu Michel (Marlene Brisson), Micheline (Pascal Polissino), Jean-Rock (Louise Morin) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de l'Association québécoise de la fibrose kystique sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Laurent Vachon et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraires : Résidences funéraires Gravel & Fils.**



## SPORTS

Les Marquis reçoivent Saint-Georges

## Commencer l'année en force

ROGER TREMBLAY  
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Marquis de Saguenay ouvrent officiellement leur saison ce soir dans la Ligue nord-américaine de hockey en recevant la visite de Saint-Georges de Beauce au Palais des sports. Jamais, dans leur courte histoire dans le hockey senior, les Marquis n'ont été aussi bien nantis. Dans les buts, ceux-ci profitent de trois bons gardiens, en attaque, la venue de Denis Hamel devient une valeur ajoutée, mais c'est surtout en défensive que l'entraîneur Serge Forcier voit la plus grande amélioration.

Sur le chemin de Saguenay hier soir afin de participer à la séance matinale de patinage de son club, Forcier salivait déjà à l'idée de diriger cette puissante formation et qui plus est, contre le même club qui a éliminé le sien l'an dernier tout en faisant les bouffons.

«J'aurais voulu faire jouer tout le monde, mais ce sont des décisions difficiles à prendre que de laisser des joueurs qui veulent faire leurs preuves. On part avec cet alignement pour vendredi soir, mais cela signifie aussi que les heureux élus doivent travailler fort s'ils souhaitent poursuivre. Ils savent que plusieurs joueurs attendent le moment pour prendre leur place et ça va donner une belle rivalité. Ceci dit, le tour de ceux qui sont laissés de côté viendra bien. Pour le match de vendredi, nous sommes en mesure de battre Saint-Georges, même si on s'attend à une partie très robuste. On va tout faire pour leur rendre la monnaie de leur pièce et je suis certain que les gars vont tout faire pour obtenir satisfaction», souligne Serge Forcier qui enverra Sébastien Charpentier devant

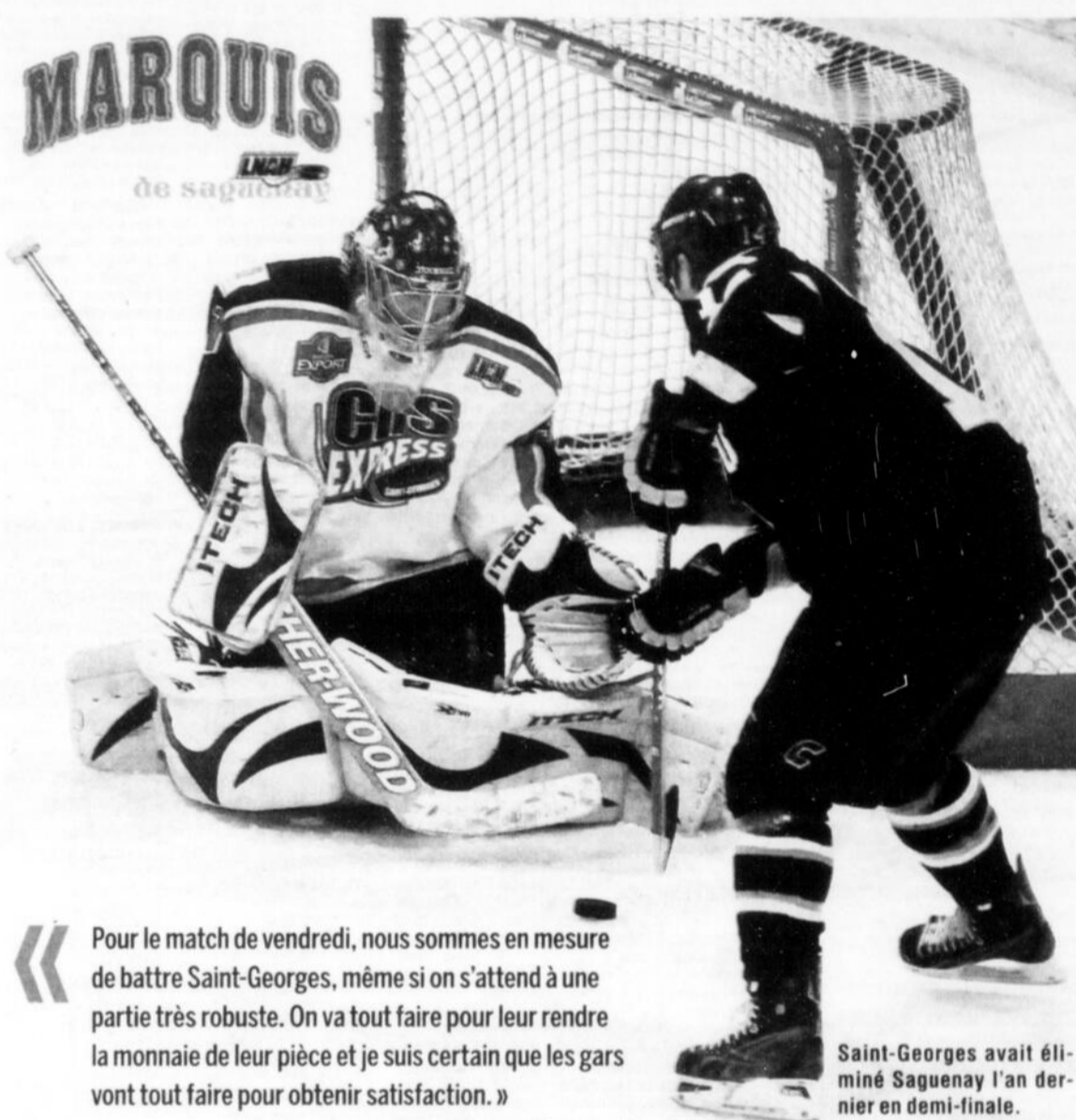
le filet des siens en mentionnant qu'il était fier de compter sur trois gardiens d'expérience.

Celui-ci estime que son équipe s'est beaucoup améliorée, surtout à la ligne bleue.

«Je parle ici de 110%. Jean-Michel Bolduc et Maxime Bélanger n'auront pas à passer 25 minutes sur la patinoire, d'autres pourront aussi prendre la relève. Jean-Michel a la mémoire longue et il se souvient de l'an dernier, tout ce qui s'est passé. Il va pouvoir se défouler. On a vraiment une bonne équipe et je suis bien content de voir le sérieux des gars. Tu vois, demain matin (ce matin), on va patiner ensemble, bien se préparer en vue du match de la soirée. On ne veut pas décevoir nos partisans. Justement, comme c'est la soirée d'ouverture, nous espérons qu'il y ait beaucoup de monde parce que les gens vont assister à un bon match, mais constateront que l'équipe a changé. Oui, cette amélioration me met un peu plus de pression sur les épaules parce que les gens s'attendent à ce qu'on gagne souvent, mais je ne marque pas de buts. Avant le match c'est à moi de bien préparer mon équipe en vue de cette rencontre et je suis persuadé qu'elle est prête. En tout cas, moi je le serai», avoue Forcier.

**Brashear à Sorel**

Hier, la nouvelle équipe de Sorel a confirmé l'embauche de Donald Brashear. Serge Forcier n'est pas fâché de le voir arriver dans le circuit. «C'est une très bonne chose pour la ligue et toutes les équipes. Les bons joueurs attirent les bons joueurs et cela va donner l'idée à d'autres de venir jouer dans notre circuit. La seule chose, c'est que je suis jaloux qu'il ne joue pas avec les Marquis. Mais ce sera un actif pour tout le monde.»



« Pour le match de vendredi, nous sommes en mesure de battre Saint-Georges, même si on s'attend à une partie très robuste. On va tout faire pour leur rendre la monnaie de leur pièce et je suis certain que les gars vont tout faire pour obtenir satisfaction. »

- Serge Forcier

Saint-Georges avait éliminé Saguenay l'an dernier en demi-finale.

(Archives Sylvain Dufour)

**Alignement des Marquis****Attaque****1<sup>er</sup> trio:** Denis Hamel - Olivier Proulx - Mathieu

Benoit

**2<sup>e</sup> trio:** Mickaël Tessier - Francis Charrette - Kevin

Asselin

**3<sup>e</sup> trio:** Mario Turcotte - Marc-André Huot - Dominic

Chiasson

**4<sup>e</sup> trio:** Alexandre Lamarche - Dannick Lessard et un des substituts suivants**Substituts:** Jean-Sébastien Côté, Jonathan Labelle, Tommy Bolduc, Cédric Verreault et Guillaume Coudé-Tremblay**Défensive****1<sup>er</sup> paire:** Didier Bochatay - Jean-Michel Bolduc**2<sup>e</sup> paire:** Luis Tremblay - Éric V. Lavigne**3<sup>e</sup> paire:** François Gagnon - Maxime Bélanger**Substituts:** Matthew Ménard et Sylvain Messier**Gardiens de but**

Gardien: Sébastien Charpentier

Substitut: Maxime Gougeon

## Karl Allard met la main sur le titre ACT-Castrol

ROGER TREMBLAY  
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Enfin ! Après être passé tout près de son objectif en 2008, le coureur de stock-car Karl Allard, de Saint-Félicien, vient de mettre la main sur le grand titre de la série ACT-Castrol en vertu d'une importante victoire lors de l'ASE 300 disputée à Saint-Eustache. À peine vient-il de mettre fin à sa saison qu'il piaffe déjà d'impatience à l'idée

de défendre son titre l'année prochaine.

«Je suis satisfait de ma saison. J'ai connu une seule course laborieuse, mais pour le reste, tout a bien fonctionné pour mon équipe Ford Fusion/Larue équipement de déneigement. À Saint-Eustache, j'ai décroché ma sixième victoire de la saison. Je tenais à tout prix à cette victoire et à ce titre surtout que Patrick Laperle a été ma bête noire tout l'été. Il m'a même battu à Saint-Félicien, mais ça n'arrivera pas

en 2011. Par contre, je sais que Patrick voudra m'enlever le titre, ce qui va donner de beaux duels», avoue Karl Allard.

Ce dernier peut compter sur l'appui des commanditaires à Québec et se dit heureux de ce championnat pour tout son monde qui gravite autour de lui. «On forme une belle équipe. Ça ne sera pas facile en 2011 parce que la concurrence est vive, les jeunes montent vite. Il y a deux ou trois nouveaux pilotes qui se sont illustrés cette année et ils

devront être surveillés de près. Ça va jouer dur», estime le vétéran coureur de Saint-Félicien.

Karl Allard fait partie de cette nouvelle équipe depuis quatre ans.

«Je suis leur seul pilote et c'est ce que je voulais. Puis, nos mécanos et autres membres du personnel accomplissent un travail extraordinaire. Yan Taillon, un homme très connu ici, travaille aussi avec notre équipe. J'avais connu, rappelez-vous, pas mal de succès lors

de la série ADL Tobacco et là, je voudrais connaître autant de succès avec cette série ACT-Castrol. Je m'attends vraiment à ce que la saison prochaine soit encore plus difficile, mais on va bien se préparer. Entre-temps, je vais m'amuser en motoneige, laissant mon frère Dave disputer le circuit régional et provincial. Je concentre surtout mes efforts sur la course automobile. Je suis vraiment content de ma saison et du titre», termine Allard.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

MERCREDI 29 SEPTEMBRE

Toronto 4 Ottawa 3
Nashville 4 Atlanta 3
Washington 4 Boston 1
Detroit 1 N.Y. Rangers 5
Vancouver 2 San Jose 6
Phoenix 3 Edmonton 4 (fus.)
Calgary 3 N.Y. Islanders (éd) 2
N.Y. Islanders (éd) 1 Philadelphie 3

JEUDI 30 SEPTEMBRE

Colorado 1 Dallas 2
Buffalo 5 Montréal 3
Chicago 1 St. Louis 4
Columbus 4 Minnesota 2

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE

Atlanta en Caroline, 13h30.
Toronto à Detroit, 19h00. (LEAFS-TV)
Buffalo à Philadelphie, 19h00.
N.Y. Islanders au New Jersey, 19h00.
Ottawa à N.Y. Rangers, 19h00. (MSG)
Columbus à Washington, 19h00.
Tampa Bay en Floride, 19h30.
Pittsburgh à Chicago, 20h30.
Calgary à Edmonton, 21h00. (SNET-EDM-HD)
Vancouver à Anaheim, 22h00. (NHLN-US-HD)

SAMEDI 2 OCTOBRE

San Jose c. Aigles de Mannheim, 13h30.
Boston c. Giants de Belfast, 14h00. (à Belfast)
Atlanta à Columbus, 18h00.
Detroit à Toronto, 19h00. (CBC-HD)
N.Y. Rangers à Ottawa, 19h00. (MSG)
New Jersey à N.Y. Islanders (éd), 19h00.
Montréal c. N.Y. Islanders, 19h. (à Québec) RDS
Floride à Tampa Bay, 19h30.
Dallas à St. Louis, 20h00.
Colorado c. Los Angeles, 21h00. (à Las Vegas)

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TÉLUS

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Québec, Chicoutimi, Rimouski, Victoriaville, Lewiston, Baie-Comeau.

SECTION OUEST-TÉLUS

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Drummondville, Montréal, Shawinigan, Val-d'Or, Rouyn-Noranda, Gatineau.

SECTION ATLANTIQUE

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Moncton, Acadie-Bathurst, Saint-Jean, I.-P.-E., Cap-Breton, Halifax.

MERCREDI 29 SEPTEMBRE

Cap-Breton 0 Moncton 2
Lewiston 4 Rouyn-Noranda 5 (fus.)

JEUDI 30 SEPTEMBRE

Drummondville 3 Shawinigan 2

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE

Saint-Jean à Halifax, 18h00.
Québec au Cap-Breton, 18h00.
Baie-Comeau à I.-P.-E., 19h00.
Chicoutimi à Montréal, 19h05. (VOX)
Gatineau à Drummondville, 19h30.
Lewiston à Rouyn-Noranda, 19h30.
Acadie-Bathurst à Rimouski, 19h30.

SAMEDI 2 OCTOBRE

Gatineau à Victoriaville, 16h00.
Chicoutimi à Shawinigan, 16h00.
Baie-Comeau à Moncton, 18h00.
Lewiston à Val-d'Or, 19h00.

DIMANCHE 3 OCTOBRE

I.-P.-E. à Halifax, 13h00.
Québec à Moncton, 15h00.
Saint-Jean au Cap-Breton, 15h00.
Baie-Comeau à Acadie-Bathurst, 15h00.
Victoriaville à Montréal, 15h05.
Lewiston à Val-d'Or, 16h00.
Gatineau à Rimouski, 16h00.
Shawinigan à Drummondville, 16h00.

MARQUEURS

Table with 3 columns: B, A, PTS. Lists top scorers like Jonathan Audy-M, Philp-Michael Devos, etc.

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

SAISON RÉGULIÈRE

JEUDI 30 SEPTEMBRE
Sherbrooke 3 St-G.-de-Beauce 6
VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE
Sorel-Tracy à Sherbrooke, 20h00.
Trois-Rivières à Thetford Mines, 20h30.
St-G.-de-Beauce à Saguenay, 20h30. (Palais)

SAMEDI 2 OCTOBRE

Thetford Mines à Rivière-du-Loup, 20h00.

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Saguenay à Trois-Rivières, 16h00.
Rivière-du-Loup à Sorel-Tracy, 16h00.

COLLÉGIAL AAA

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for St-Laurence, Saint-Laurent, Lafleche, Alma, Sorel-Tracy, Harrington, André-Laurendeau, Lionel-Groulx.

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE

Saint-Laurent à Sorel-Tracy, 19h30.
Lionel-Groulx à Lafleche, 19h45.

SAMEDI 2 OCTOBRE

André-Laurendeau à St-Laurence, 14h30.
Harrington à Lionel-Groulx, 15h.
Alma à Sorel-Tracy, 16h.

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Alma à Saint-Laurent, 12h30.

MIDGET AAA

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Collège Notre-Dame, Lévis, Trois-Rivières, Jonquières, Sém. Saint-François.

SECTION LA COOP

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Collège Notre-Dame, Lévis, Trois-Rivières, Jonquières, Sém. Saint-François.

SECTION REEBOK

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Magog, Lac-Saint-Louis, C.A.-Girouard, Châteauguay, C.C.-LeMoine.

SECTION C.C.M.

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Saint-Eustache, Laval-Montréal, Amos, C. Esther-Blondin, Gatineau.

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE

Gatineau à Lévis, 19h30.
Saint-Eustache au C. Esther-Blondin, 19h30.
Trois-Rivières au Collège Notre-Dame, 19h30.
C. Charles-Lemoyne à Lac-Saint-Louis, 19h30.

SAMEDI 2 OCTOBRE

Gatineau au Sém. Saint-François, 14h00.
Laval-Montréal à Lévis, 14h30.
Jonquières à Magog, 16h00.
Châteauguay à Amos, 19h00.
C.A.-Girouard à Lac-Saint-Louis, 19h30.

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Châteauguay à Amos, 13h30.
Laval-Montréal au C. Esther-Blondin, 13h30.
C. Charles-Lemoyne à Saint-Eustache, 13h30.
Jonquières à Magog, 14h00.
S. Saint-François au Coll. Notre-Dame, 14h00.
C.A.-Girouard à Trois-Rivières, 19h30.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Québec (Cyclones), Québec (Typhons), Beauce-Amiante, Côte-Nord, Rive-Sud, Mont-Joli, Mustang Odyssée.

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE

Rive-Sud à Québec (Typhons), 20h30.

SAMEDI 2 OCTOBRE

Beauce-Amiante à Rive-Sud, 19h.
Mustang Éc. Odyssée à Mont-Joli, 19h.
Québec (Cyclones) à Côte-Nord, 13h45.

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Mustang Éc. Odyssée à Mont-Joli, 13h.
Québec (Cyclones) à Côte-Nord, 13h45.
Beauce-Amiante à Québec (Typhons), 14h40.

BANTAM AA

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Rive-Nord, Québec, Espoirs Saguenay, Esp. Lac-St-Jean, Beaubourg.

DIVISION GILBERT

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Rive-Nord, Québec, Espoirs Saguenay, Esp. Lac-St-Jean.

DIVISION SAMSON

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Beauce-Amiante, Rive-Sud (1), Rive-Sud (2), Côte-Nord, Rivière-du-Loup, Mont-Joli.

SAMEDI 2 OCTOBRE

Esp. Lac-St-Jean à Rive-Sud (2), 12h (Lévis)
Québec à Mont-Joli, 14h
Rive-Nord à Rivière-du-Loup, 15h30
Beauce-Amiante à Rive-Sud (1), 17h
Baubourg à Côte-Nord, 18h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Côte-Nord à Beaubourg, 12h
Rive-Sud (2) à Rive-Sud (1), 13h
Esp. Lac-St-Jean à Beauce-Amiante, 13h
Rive-Nord à Mont-Joli, 14h
Québec à Rivière-du-Loup, 14h

PEE-WEE AA

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Rive-Nord, Beaubourg, Québec, Espoirs Saguenay, Esp. Lac-St-Jean.

DIVISION GILBERT

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Rive-Nord, Beaubourg, Québec, Espoirs Saguenay, Esp. Lac-St-Jean.

DIVISION SAMSON

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, PTS. Rows for Beauce-Amiante, Rive-Sud (1), Rive-Sud (2), Côte-Nord, Rivière-du-Loup, Mont-Joli.

SAMEDI 2 OCTOBRE

Beauce-Amiante à Rive-Sud (1), 9h
Esp. Lac-St-Jean à Rive-Sud (2), 10h30 (Lévis)
Espoirs Saguenay à Beaubourg, 11h30
Québec à Mont-Joli, 12h30
Rive-Nord à Rivière-du-Loup, 14h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Esp. Lac-St-Jean à Beauce-Amiante, 11h30
Québec à Rivière-du-Loup, 12h30 (Foyer)
Rive-Sud (1) à Rive-Sud (2), 14h (Charny)

DIVISION SAMSON

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Mont-Joli, Rive-Sud (2), Beauce-Amiante, Rivière-du-Loup, Rive-Sud (1).

SAMEDI 2 OCTOBRE

Beauce-Amiante à Rive-Sud (1), 9h
Esp. Lac-St-Jean à Rive-Sud (2), 10h30 (Lévis)
Espoirs Saguenay à Beaubourg, 11h30
Québec à Mont-Joli, 12h30
Rive-Nord à Rivière-du-Loup, 14h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Rive-Nord à Mont-Joli, 10h
Esp. Lac-St-Jean à Beauce-Amiante, 11h30
Québec à Rivière-du-Loup, 12h30
Baubourg à Espoirs Saguenay, 12h30 (Foyer)
Rive-Sud (1) à Rive-Sud (2), 14h (Charny)

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Jonquières, Normandin, Chicoutimi, Alma, Métabetchouan, La Baie.

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE

Jonquières à Alma, 21h (CMT)
Normandin à La Baie, 21h (JCT)
Chicoutimi à Métabetchouan, 21h

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Normandin à Jonquières, 18h45 (Kéno.)
Alma à Chicoutimi, 19h
La Baie à Métabetchouan, 19h30

MIDGET BB

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Jonquières, Normandin, Chicoutimi.

SAISON RÉGULIÈRE

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE
Chicoutimi à Saint-Félicien, 20h

SAMEDI 2 OCTOBRE

Jonq. (Marquis) à Chibougamau, 14h-20h
Alma (Aiglons) à Chicoutimi, 19h30 (Plateau)

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Saint-Félicien à Alma (Aiglons), 19h (CMT)
MIDGET CC

SAISON RÉGULIÈRE

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE
Alma (Jeannois) à La Baie, 19h
Saint-Félicien à Jonq. (Orioles), 20h20 (Foyer)

SAMEDI 2 OCTOBRE

La Baie à Saint-Félicien, 19h30
Dol.-Mist. à Alma (Jeannois), 20h (CMT)

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Jonq. (Orioles) à Dol.-Mist., 18h (Dolbeau)

BANTAM BB-CC

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Jonq. (Orioles), Dol.-Mist., 18h (Dolbeau).

SAISON RÉGULIÈRE

SAMEDI 2 OCTOBRE
Mashteuiatsh à Jonq. (Marquis), 13h15 (Palais)
La Baie à Chic. (Sags), 13h50 (Plateau)
Jonq. (Orioles) à Alma, 15h30 (Mistouk)
Saint-Bruno à Dol.-Mist., 18h30

DIMANCHE 3 OCTOBRE

La Baie à Mashteuiatsh, 13h
Jonq. (Marquis) à Dol.-Mist., 13h
Alma à Saint-Bruno, 13h30
Chic. (Sags) à Jonq. (Orioles), 14h10 (Foyer)

PEE-WEE BB

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Québec (Cyclones), Québec (Typhons), Beauce-Amiante, Côte-Nord, Rive-Sud, Mont-Joli, Mustang Odyssée.

SAISON RÉGULIÈRE

SAMEDI 2 OCTOBRE
La Baie à Saint-Félicien, 12h
Jonq. (Marquis) à Alma (Aiglons), 12h (CMT)

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Saint-Félicien à Jonq. (Marquis), 11h45
Alma (Aiglons) à La Baie, 14h25 (JCT)

PEE-WEE CC

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, FJ, PTS. Rows for La Baie à Mashteuiatsh, 13h; Jonq. (Marquis) à Dol.-Mist., 13h; Alma à Saint-Bruno, 13h30; Chic. (Sags) à Jonq. (Orioles), 12h40; Alma (Aiglons) à Dol.-Mist., 15h.

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Dol.-Mist. à Chic. (Sags), 13h (JCT)
Jonq. (Orioles) à Alma (Aiglons), 13h30 (CMT)

ATOME BB

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Rive-Nord, Québec, Espoirs Saguenay, Esp. Lac-St-Jean, Beaubourg.

SAISON RÉGULIÈRE

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE
Jonq. (Marquis) à Chic. (Sags), 18h
Alma (Aiglons) à Roberval, 18h30

SAMEDI 2 OCTOBRE

Chic. (Sags) à Alma (Aiglons), 14h (Mistouk)
Roberval à Jonq. (marquis), 16h20

ATOME CC

Table with 6 columns: PJ, G, P, F, BP, BC, FJ, PTS. Rows for La Baie à Métabetchouan, 12h; Jonq. (Orioles) à Roberval, 17h30.

DIMANCHE 3 OCTOBRE

La Baie à Dol.-Mist., 11h30
Roberval à Jonq. (Orioles), 11h30 (Kéno.)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Table with 6 columns: G, P, MOY. DIFF. Rows for Philadelphia, Atlanta, Florida, New York, Washington.

SECTION EST

Table with 6 columns: G, P, MOY. DIFF. Rows for Philadelphia, Atlanta, Florida, New York, Washington.

SECTION CENTRALE

Table with 6 columns: G, P, MOY. DIFF. Rows for Cincinnati.

Table with 6 columns: G, P, MOY. DIFF. Rows for St. Louis, Milwaukee, Houston, Chicago, Pittsburgh.

SECTION OUEST

Table with 6 columns: G, P, MOY. DIFF. Rows for San Francisco, San Diego, Colorado, Los Angeles, Arizona.

MEILLEUR DEUXIÈME

Table with 6 columns: G, P, MOY. DIFF. Rows for Atlanta, San Diego.

MERCREDI 29 SEPTEMBRE

Atlanta 5 Floride 1
Houston 2 Cincinnati 0
St. Louis 4 Pittsburgh 1
San Francisco 3 Arizona 1
Philadelphie 7 Washington 1
Dodgers de L.A. 7 Colorado 6
San Diego 3 Cubs de Chicago 0
Milwaukee 8-3 Mets de N.Y. 7-1

JEUDI 30 SEPTEMBRE

Colorado 1 St. Louis 6
Houston 1 Cincinnati 9
Pittsburgh 9 Floride 11
Arizona 1 San Francisco 4
Milwaukee 9 Mets de N.Y. 2
Cubs de Chicago 1 San Diego 0

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE

Lanceurs probables
Milwaukee (M. Rogers 0-0) à Cincinnati (Tr. Wood 5-4), 19h10.
Pittsburgh (Maholm 9-15) en Floride (Mendez 1-2), 19h10.
Washington (Zimmermann 1-2) à N.Y. Mets (Misch 0-4), 19h10.
Philadelphie (K. Kendrick 10-10) à Atlanta (Beachy 0-1), 19h35.
Chicago Cubs (Coleman 3-2) à Houston (Norris 9-9), 20h05.
Colorado (De La Rosa 8-6) à St. Louis (Westbrook 3-4), 20h15.
Arizona (Kroenke 0-0) à L.A. Dodgers (Ely 4-9), 22h10.
San Diego (Richard 13-9) à San Francisco (M. Cain 13-10), 22h15.

SAMEDI 2 OCTOBRE

Colorado à St. Louis, 13h10.
Milwaukee à Cincinnati, 13h10.
Washington à Mets de N.Y., 13h10.
Philadelphie à Atlanta, 16h10.
San Diego à San Francisco, 16h10.
Cubs de Chicago à Houston, 19h05.
Pittsburgh en Floride, 19h10.
Arizona à Dodgers de L.A., 22h10.

LIGUE AMÉRICAINE

Table with 6 columns: G, P, MOY. DIFF. Rows for Tampa Bay, New York, Boston, Toronto, Baltimore.

SECTION EST

Table with 6 columns: G, P, MOY. DIFF. Rows for Tampa Bay, New York, Boston, Toronto, Baltimore.

SECTION CENTRALE

Table with 6 columns: G, P, MOY. DIFF. Rows for Minnesota, Chicago, Detroit, Cleveland, Kansas City.

SECTION OUEST

Table with 6 columns: G, P, MOY. DIFF. Rows for Texas, Los Angeles, Oakland, Seattle.

MERCREDI 29 SEPTEMBRE

Seattle 5 Texas 6
Baltimore 2 Tampa Bay 0
Detroit 0-3 Cleveland 4-4
Minnesota 4 Kansas City 2
Yankees de N.Y. 4 Toronto 8
Boston 2 Chicago White Sox 5
Oakland 1 L.A. Angels 2 (11 manches)

JEUDI 30 SEPTEMBRE

L.A. Angels 2 Texas 3
Tampa Bay 2 Kansas City 3
Boston 2 Chicago White Sox 8 (8<sup>e</sup>)
Toronto 12 Minnesota 2 (9<sup>e</sup>)
Detroit à Baltimore, 19h05. (remis, pluie)
Oakland à Seattle, 22h10.

VENDREDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE

Lanceurs probables
Detroit (Bonderman 8-9) à Baltimore (Tillman 1-5), 16h35. (1er match)
N.Y. Yankees (Pettitte 11-3) à Boston (Matsuzaka 9-6), 19h10.
Detroit (Porcello 10-11) à Baltimore (Guthrie 10-14), 20h05. (2e match)
L.A. Angels (Jer Weaver 13-12) au Texas (Tom Hunter 13-4), 20h05.
Cleveland (Carmona 12-14) à Chicago White Sox (T. Pena 5-2), 20h10.
Tampa Bay (J. Shields 13-14) à Kansas City (Chen 11-7), 20h10.
Toronto (R. Romero 13-9) au Minnesota (Pavano 17-11), 20h10. (SNET)
Oakland (Cahill 17-8) à Seattle (French 5-6), 22h10.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Table with 6 columns: G, P, N, MOY. PP, PC Rows for N.Y. Jets, Miami, N.-Angleterre, Buffalo.

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table with 6 columns: G, P, N, MOY. PP, PC Rows for Philadelphia, Atlanta, Houston, San Diego.

Table with 6 columns: G, P, N, MOY. PP, PC Rows for Indianapolis, Tennessee, Jacksonville.

Division Nord

Table with 6 columns: G, P, N, MOY. PP, PC Rows

## ÉRIC GÉLINAS REVIENT DU CAMP DES DEVILS DU NEW JERSEY PLUS MOTIVÉ QUE JAMAIS

CHICOUTIMI - Tard mercredi soir, l'appareil d'Air Canada ne ramenait pas un Éric Gélinas à Saguenay la tête entre les deux jambes, la tristesse au cœur et encore moins, le goût de repartir au plus sacrant. Retranché en matinée du camp des Devils du New Jersey dans la Ligue nationale, le grand défenseur des Bleus vivait encore sur son nuage tout en admettant qu'il voulait faire profiter ses coéquipiers et son équipe d'un ajout d'expérience.

Gélinas sera donc de l'alignement des Sags ce soir à Verdun contre le

Junior et c'est avec un bel enthousiasme qu'il a retrouvé ses coéquipiers hier pour une dure séance d'entraînement.

« Il s'agissait de mon deuxième camp et je savais à quoi m'en tenir. J'ai vécu encore des moments inoubliables et mon travail me sert d'indice sur ce que je dois améliorer cette saison afin d'éviter de me retrouver dans la Ligue américaine la saison prochaine. Il ne me manque pas grand-chose parce que mon patin, mon lancer et mes passes se situent au même niveau que l'ensemble des autres

membres des Devils. Ce sont des petits détails que je dois peaufiner, comme par exemple être en mesure de relancer l'attaque après avoir freiné un rival. Durant les séances d'entraînement et le match face aux Rangers, les choses se sont bien passées pour moi. J'étais nerveux la journée du match et durant l'hymne national, mais à ma première présence, tout s'est replacé », raconte Gélinas qui s'est dit encore impressionné par le professionnalisme de l'organisation des Devils.

Gélinas a côtoyé pas mal tous les

joueurs de la formation et il s'est entretenu avec Ilya Kovalchuk à quelques reprises. « Il a beau gagner des millions, Kovalchuk demeure un athlète humble, affable et qui se mêle facilement aux autres. On s'est parlé assez souvent et ce fut pour moi de beaux moments dont je me souviendrai longtemps. Les autres ont été également super gentils avec les recrues et on sent rapidement un bel esprit d'équipe » de terminer Gélinas qui veut maintenant consacrer ses efforts aux succès des Sags.

(Roger Tremblay)



Éric Gélinas est de retour.

(Photo Sylvain Dufour)

### Les Saguenéens à Verdun

# Asselin contre Leblanc : 1<sup>er</sup> round



Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Guillaume Asselin donnera ses premiers coups de patin à l'Auditorium de Verdun ce soir depuis la transaction l'amenant à Chicoutimi en retour de Louis Leblanc. Le nouveau porte-couleurs des Saguenéens de Chicoutimi ne se préoccupe nullement de son célèbre rival, si ce n'est qu'il voudrait bien poursuivre sur sa lancée et conduire son équipe à la victoire. Le reste, ça lui appartient, mais il n'entend pas se mettre de pression inutile sur les épaules parce

qu'il retourne à la maison pour une première fois de la saison.

Asselin connaît un début de calendrier phénoménal avec sa nouvelle équipe. Il montre une fiche de six buts, cinq passes pour 13 points en six rencontres. Cependant, il ne cache pas qu'il sera un peu nerveux ce soir.

« Ce sera un peu spécial, mais je ne dois pas m'énerver avec ça. En fait, ça ne me dérange pas outre mesure, je n'y pense pas trop pour le moment. J'ai surtout hâte de jouer, d'affronter mon ancienne équipe, mes anciens coéquipiers et je prends ça beaucoup plus comme une excitation. Je ne suis pas du genre à m'énerver pour rien. Je veux donner mon maximum et voir à ce que mon jeu progresse, que l'équipe gagne », raconte Asselin.

Ce dernier ne voit pas non plus un duel à finir avec Louis Leblanc.

« Pour moi, ce n'était pas un coéquipier, il n'était pas là l'an dernier. Je sais que c'est un bon joueur et il faudra le surveiller comme les autres puisque le Junior forme une excellente équipe avec un bon gardien, de bons défenseurs et une offensive puissante. On doit donc travailler fort pour gagner, car il s'agit du plus gros test des Sags depuis le début de la saison, même si celui face à Drummondville était aussi important. Ça devrait donner un bon match », rappelle Asselin.

Son entraîneur Richard Martel ne croit pas que les feux de la rampe seront sur Guillaume Asselin. Selon lui, le joueur

vedette est Louis Leblanc et c'est sa rentrée. Vox n'est pas là pour Asselin, mais pour Leblanc et le Junior qui est, cette saison, une équipe de premier plan. Pour le reste, Martel refuse d'embarquer pas dans le jeu des comparaisons.

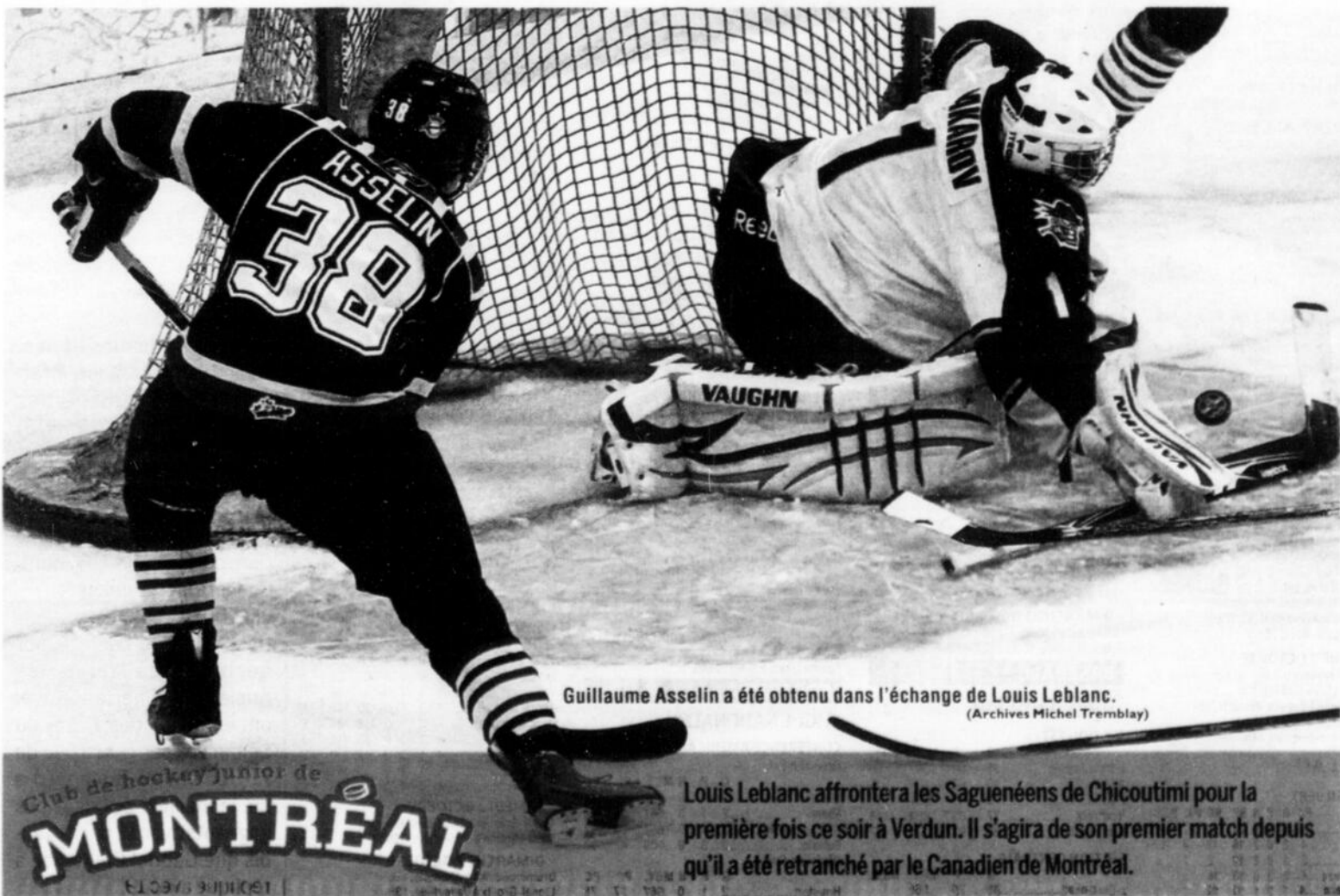
Asselin, incidemment, est souvent utilisé par son entraîneur et ce n'est pas lui qui va s'en plaindre.

« À mon arrivée au camp, je ne savais pas à quoi m'attendre. Mais dans ma tête, il était clair que je voulais montrer ce dont j'étais capable aux Sags pour leur prouver qu'ils avaient eu raison de faire cette transaction avec le Junior. J'ai aussi acquis la confiance de mon entraîneur, ce qui était important pour moi. Je joue avec Rock Régimbald et

Vincent Blanchette et j'adore ça. Régimbald est un passeur incroyable et Blanchette est très rapide. Jouer avec eux ne me met aucune pression même s'ils sont plus jeunes que moi. On s'entend bien sur la patinoire », ajoute le #38.

Un excellent début ne fait pas toute une saison, mais pour Guillaume Asselin, le succès des Bleus repose sur une chose primordiale.

« Il y a un esprit d'équipe exceptionnel qui s'est installé au sein de l'équipe. Tout le monde s'entraîne fort et donne tout lors des matchs. Ce qui fait donc notre force. On ne lâche jamais et on veut tous gagner », de conclure Asselin qui piaffe d'impatience à l'idée de rejouer à Verdun ce soir. □



Guillaume Asselin a été obtenu dans l'échange de Louis Leblanc. (Archives Michel Tremblay)

Louis Leblanc affrontera les Saguenéens de Chicoutimi pour la première fois ce soir à Verdun. Il s'agira de son premier match depuis qu'il a été retransféré par le Canadien de Montréal.

### ► POINTES DE PLUME

• Le préposé à l'équipement Denis Tremblay est en deuil de son beau-père, M. Laurent Vachon, père de Nathalie, décédé mardi. Il fut l'un des plus fidèles partisans des Sags. Nos condoléances à toute la famille...

• Alexandre Lemieux a été rappelé pour combler l'absence de deux blessés au centre, Alexandre Lavoie et Billy Lacasse. Martel tient à voir les joueurs qui sont sur sa liste pour prendre de bonnes décisions. Alexandre a 18 ans. Il aurait pu demeurer avec les Sags aux Fêtes l'an dernier après avoir marqué deux buts contre Québec, mais il a préféré retourner au midget AAA.

• Dans la jungle montréalaise, personne ne fait de cas des 5' 7" pouces du capitaine Gionta, mais on fait tout un plat des 5' 6" de David Desharnais. La direction du CH aurait pu lui permettre de jouer demain à Québec devant les membres de sa famille. Elle vient encore de rater le coche...

• Richard Martel a quitté en après-midi pour assister au match Canadien-Sabres.

Club de hockey junior de  
**MONTREAL**

## MARTIN GERBER ET SHELDON SOURAY POURRAIENT ABOUTIR EN OKLAHOMA

EDMONTON - Les Oilers d'Edmonton ont soumis jeudi le défenseur Sheldon Souray et le gardien de but Martin Gerber au ballottage, où ils pourront être réclamés par l'une des 29 autres équipes de la LNH d'ici vendredi, midi, HAE.

S'ils ne sont pas réclamés, les Oilers pourront céder les vétérans à leur club-école d'Oklahoma City, dans la Ligue américaine. Ils pourraient aussi les soumettre au ballottage pour les réintroduire au sein de leur alignement, une manoeuvre qui

permettrait alors à une équipe intéressée de réclamer l'un de ces joueurs pour la moitié de son salaire seulement. Les Oilers seraient tenus de payer la différence.

Il pourrait s'agir de l'option la plus logique pour Souray, qui doit toucher 5,4 millions \$ US pour les deux prochaines saisons.

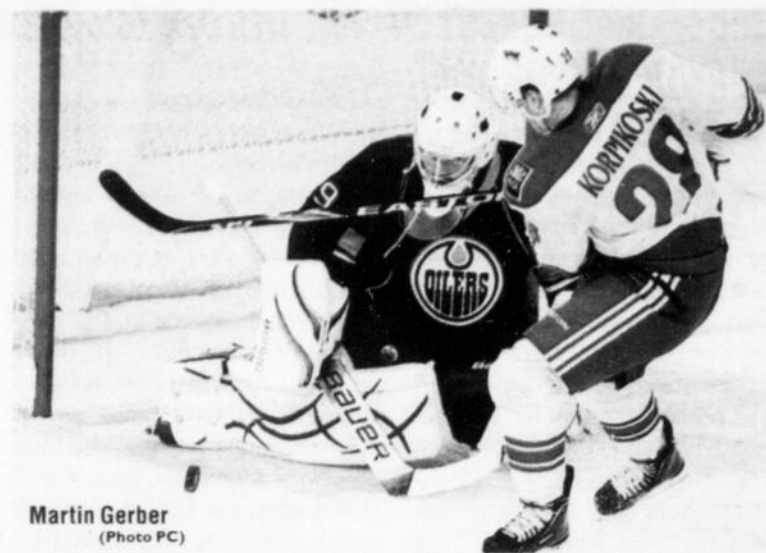
Le défenseur de 34 ans attend une transaction depuis longtemps après que sa relation avec l'organisation eut tourné au vinaigre.

En plus d'avoir demandé à être

échangé, Souray a accusé la direction des Oilers de lui avoir mis de la pression pour qu'il revienne plus rapidement au jeu au début de la saison 2007-2008, alors qu'il n'était pas totalement remis d'une opération à l'épaule. La saison dernière, il a raté 45 matchs en raison d'une commotion ainsi que d'une fracture à la main.

Gerber a quant à lui paraphé un contrat d'un an, évalué à 500 000 \$, après avoir joué une saison en Russie.

(Presse Canadienne)



Martin Gerber  
(Photo PC)



### LE JEU DU MATCH

Tim Connolly

À mi-chemin en deuxième, pendant une supériorité numérique de deux hommes, Tim Connolly a brisé une égalité de 2-2 avec un tir des poignets aussi précis que puissant qu'il a logé dans la lucarne.

### LE HÉROS DU MATCH

Maxim Lapierre

Il n'a peut-être pas récolté de point, mais il a donné une chance à son équipe en forçant les Sabres à écoper trois pénalités à ses dépens. Il a aussi laissé tomber les gants au grand plaisir des amateurs.

### LE CHIFFRE DU MATCH

405

Jusqu'ici en matchs préparatoires, le Canadien n'a pas marqué en dépit des 405 secondes passées à cinq contre trois.



### // PAR LA BANDE

#### UNE SEULE OFFRE POUR BÉGIN

À moins d'une semaine de l'ouverture du calendrier régulier dans la LNH, les options sont de plus en plus limitées pour Steve Bégin. Toujours sans contrat en vue de la prochaine saison, l'attaquant québécois n'a plus qu'une seule offre devant lui. Cette offre, pour une saison seulement, est inférieure au salaire que

Bégin touchait la saison dernière à Boston, soit 850 000 \$ US. Le vétéran de 32 ans s'attend à recevoir des nouvelles sur son avenir d'ici la semaine prochaine.

« Cette équipe doit nous rappeler bientôt, a commenté hier Yves Archambault, l'agent de Bégin. C'est la dernière offre qu'on étudie. Steve s'entraîne fort, il est prêt,

mais il n'y a presque plus de postes disponibles dans la Ligue nationale. Les équipes sont presque toutes déjà formées. » Yves Archambault refuse de nommer l'équipe mystère, se contentant d'ajouter qu'elle s'intéresse à son client depuis quelques semaines déjà.

#### THERRIEN AVEC LE WILD

Michel Therrien a un nouvel emploi

chez le Wild : dépisteur. L'ancien entraîneur des Penguins de Pittsburgh a dit oui à un poste de dépisteur à temps partiel chez le Wild. Therrien, qui n'a jamais caché son désir de redevenir un jour entraîneur dans la LNH, pourrait-il être en lice si jamais l'entraîneur actuel du Wild, Todd Richards, perd son emploi ?

## HALAK BRILLE FACE À DES BLACKHAWKS DÉPLUMÉS

ST. LOUIS - Jaroslav Halak a réalisé 30 arrêts pour enregistrer sa première victoire dans son nouvel uniforme et les Blues de St. Louis ont battu les Blackhawks de Chicago 4-1 lors d'un match présaison jeudi soir. Halak, qui a été acquis du Canadien de Montréal durant la saison morte, n'avait pas joué depuis une défaite de 3-1 encaissée face à l'Avalanche du Colorado lors du premier match préparatoire des Blues le 21 septembre. Ben Smith a marqué l'unique but des champions de la Coupe Stanley. David Perron et Alex Steen - ce dernier dans un filet désert - ont cha-

cun inscrit leur quatrième but des matchs présaison pour les Blues (4-2-0). T.J. Oshie et Matt D'Agostini, un autre ancien du Tricolore, ont complété le pointage.

Les Blackhawks (1-4-0) n'ont donc qu'une seule victoire en présaison. Leur nouvelle acquisition Marty Turco a accordé trois buts et a effectué 23 arrêts. La troupe de Joel Quenneville avait laissé à Chicago plusieurs de leurs meilleurs comme Duncan Keith, Brent Seabrook, Marian Hossa, Patrick Sharp, Patrick Kane et le capitaine Jonathan Toews.

(Presse Canadienne)



Jaroslav Halak (Photo PC)

## JORDAN STAAL GUÉRIT MOINS VITE QUE PRÉVU

PITTSBURGH - L'attaquant des Penguins de Pittsburgh Jordan Staal porte un protecteur à son pied droit et il est encore loin de pouvoir patiner ou s'entraîner, une mauvaise nouvelle pour l'un des meilleurs attaquants de la LNH dans les deux sens de la patinoire. Les Penguins parlaient d'abord d'un retour à la fin octobre pour Staal, mais il semblerait que cela soit beaucoup trop optimiste, et il se pourrait que la saison soit très avancée au moment de son retour. « Il y a eu beaucoup de hauts et de bas, alors je ne peux vraiment pas dire à quel moment je serai de

retour », a indiqué Staal jeudi. Staal, un des finalistes la saison dernière pour le trophée Selke, remis au meilleur attaquant défensif de la ligue, s'est blessé lorsque le patin du défenseur du Canadien de Montréal P.K. Subban a coupé le dessus de son pied et a tranché un tendon. C'était lors du deuxième tour des séries, le 30 avril. Les deux joueurs bataillaient pour une rondelle libre. Staal a immédiatement été opéré et est revenu au jeu plus tard en séries. Mais sa plaie s'est infectée après une deuxième opération en juin.

(Presse Canadienne)

## Pas encore prêts

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

MONTRÉAL - Brian Gionta a goûté une première fois au plaisir d'être capitaine du Canadien de Montréal avant le match lorsque les partisans lui ont offert une chaleureuse ovation.

Ce goût était plus amer après la défaite de 5-3 encaissée aux mains des Sabres de Buffalo. Dans un vestiaire déserté par tous les autres vétérans de l'équipe, Gionta a eu à expliquer la très mauvaise performance de son équipe.

Le capitaine ne s'est pas défilé. « Nous n'avons simplement pas disputé un bon match de hockey. Nous avons été sur les talons toute la soirée. Nous avons pourchassé les joueurs des Sabres au lieu de prendre le contrôle du match. Ce n'est pas de cette façon qu'on doit jouer au hockey », a candidement reconnu le capitaine.

« Nous sommes encore loin d'où nous devons être pour amorcer la saison sur une bonne note. Heureusement, il nous reste encore un match à disputer. Il faudra tirer profit des derniers jours du camp pour améliorer plusieurs aspects de notre jeu », a ajouté Gionta.

## Unités spéciales

Le travail des unités spéciales sera certainement à l'horaire dans le dernier droit du camp. Car encore hier, le Canadien a été complètement dominé dans ces deux aspects cruciaux du jeu.

Les Sabres ont profité de leur première attaque massive pour

inscrire le premier but de la rencontre. Ils ont ajouté deux buts en attaques massives au cours du match. Ils ont terminé la soirée avec trois réussites en huit occasions offertes par le Canadien.

Le Tricolore? Il a été blanchi en six occasions. Il a aussi bousillé une séquence de 82 secondes à cinq contre trois.

Depuis le début du calendrier préparatoire, le Canadien a marqué seulement trois buts en 37 attaques à cinq. Inversement, ses adversaires ont marqué 10 fois en 32 occasions.

## Une bataille à trois

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

MONTRÉAL - Jacques Martin avait laissé Hal Gill et Josh Gorges de côté, jeudi soir, de façon à permettre à Yannick Weber, Alexandre Picard et Alex Henry de se faire valoir à la ligne bleue.

Et c'est surtout vers Picard qu'il s'est tourné pour freiner les Sabres de Buffalo, l'employant durant 25:18.

« Je prends ce qu'on me donne », a souligné le défenseur de 25 ans. Je pense que j'ai été capable de montrer ce que je voulais montrer. Ça n'a peut-être pas été aussi bien qu'à mes deux matchs précédents, mais j'ai quand même pu faire de belles choses sur la glace. »

On sait qu'en l'absence de Roman Hamrlik, qui n'a toujours pas patiné avec l'équipe, le Tricolore pourrait bien avoir

recours à Weber, Picard ou encore Henry pour entamer son calendrier régulier. Les trois pouvaient dormir sur leurs deux oreilles, jeudi soir: il n'y aura pas d'autres joueurs retranchés d'ici le départ de l'équipe pour Québec, samedi. Le moins qu'on puisse dire, c'est que les trois défenseurs en lutte pour un poste sont bien différents. Comment alors les départager? « Il faut évaluer la performance des trois joueurs d'après le camp au complet, pas seulement en fonction du match de ce soir, a expliqué Martin après le match. « Ça dépendra de l'élément dont on a besoin dans la formation. »

Quant à Henry, c'est à la surprise de plusieurs que le capitaine des Bulldogs de Hamilton a survécu à la vague de coupures, lundi. □

À Columbus, le cheminement du jeune David Savard est impressionnant. Mais Savard a fait des pas de géant avec les Wildcats de Moncton depuis un an. Il a obtenu 77 points en 64 matchs et mérité le titre de défenseur de l'année au hockey junior canadien.

(La Presse)

## Statistiques du match

	B	A	+/-	Pun.	Lan.	Temps
S. Gomez	0	1	0	0	1	19:58
J. Halpern	0	0	2	2	0	12:26
D. Boyd	0	0	0	0	0	12:38
B. Gionta	0	0	1	0	2	20:07
M. Lapierre	0	0	0	5	0	9:53
A. Kostitsyn	0	0	0	0	1	12:51
M. Darche	1	0	1	0	2	10:54
R. White	0	0	0	0	3	12:47
B. Pouliot	0	0	0	0	2	17:09
B. Maxwell	0	0	0	4	1	8:03
L. Eller	0	0	-1	0	0	12:24
T. Pyatt	1	0	0	0	3	16:46
J. Spacek	0	1	1	2	4	21:48
R. O'Byrne	1	0	0	4	2	18:54
A. Henry	0	0	1	0	0	16:33
A. Picard	0	1	-1	0	4	25:18
Y. Weber	0	0	0	0	1	17:42
P. Subban	0	0	1	4	5	20:21

1<sup>re</sup> étoile : Tyler Myers2<sup>e</sup> étoile : Luke Adam3<sup>e</sup> étoile : Tim Connolly

## Sommaire

## SABRES 5 CANADIEN 3

## Première période

1. Buffalo Vanek 1 (Myers, Roy) 4:38 (an)  
Pénalités - Spacek Mtl (trébucher) 3:32, Parrish Buf (obstruction) 6:10, Myers Buf (retenir) 10:11, Montador Buf (coude) 10:49, O'Byrne Mtl (double échec) 14:39, Myers Buf (cingler) 17:44.

## Deuxième période

2. Buffalo Adam 1 1:41  
3. Montréal Darche 2 1:56  
4. Montréal O'Byrne 1 (Gomez, Picard) 3:20  
5. Buffalo Connolly 1 (Mancari, Myers) 7:50 (an)  
6. Buffalo Adam 2 (Ellis, Byron) 9:11  
Pénalités - O'Byrne Mtl (retarder la partie) 6:52, Subban Mtl (bâton élevé) 7:52, Subban (accrocher) 10:02, Byron Buf (cingler) 15:31, Maxwell Mtl (accrocher) 18:15.

## Troisième période

7. Buffalo Schiestel 1 (Pomerville) 7:22 (an)  
8. Montréal Pyatt 2 (Spacek) 9:47  
Pénalités - Lapierre Mtl, Weber Buf (battu) 2:06, Maxwell Mtl (accrocher) 5:54, Halpern Mtl (bâton élevé) 15:52, Montador Buf (cingler) 19:44.

## Tirs au but

Montréal 5 12 13 - 31  
Buffalo 14 11 12 - 37

## Gardiens

Montréal: Auld (37-32)  
Buffalo: Enroth (26-23)

Buts et avantages numériques - Montréal 0-6; Buffalo 3-7. Arbitres - Justin St. Pierre, Eric Furlatt; Juges de lignes - Pierre Champoux, Mark Shewchuk. Assistance - 21.273.

Luke Adam, qui a joué pour les Screaming Eagles du Cap-Breton l'an dernier, a contourné le gardien Alex Auld pour marquer le premier de trois buts des Sabres en deuxième période.

(Photo La Presse)

## DE LA LHJMQ À LA LNH?

Trois jeunes francophones de la LHJMQ, repêchés en 2009, tentent toujours de passer à la LNH actuellement. Le défenseur Simon Després (Sea Dogs), premier choix des Penguins de Pittsburgh, l'attaquant Jordan Caron (Huskies), choix de première ronde des Bruins de Boston, ou encore le défenseur

David Savard (Wildcats), repêché en quatrième ronde par les Blue Jackets de Columbus.

« Simon est peut-être en train de mêler les cartes, confiait hier le dépisteur des Penguins, André Savard, à propos de Després. L'équipe a beaucoup aimé son match à Columbus et la direction veut le voir à l'oeuvre plus long-

temps. Est-ce qu'il a des chances de faire le club? Des fois, ça arrive... »

À Boston, Jordan Caron a lui aussi déjoué les plans jusqu'ici et il est en Europe avec le club pour les derniers matchs préparatoires. Caron jouait au sein d'un trio avec Mark Recchi et Patrice Bergeron jeudi à Belfast.

À Columbus, le cheminement du jeune David Savard est impressionnant. Mais Savard a fait des pas de géant avec les Wildcats de Moncton depuis un an. Il a obtenu 77 points en 64 matchs et mérité le titre de défenseur de l'année au hockey junior canadien.

(La Presse)

Sur **TOUTE** la marchandise  
sans exception

**3** derniers  
jours

✓ Nous  
payons  
les

**2 taxes**

**VIERA 600 Hz PLASMA**  
**Panasonic**

PLASMA, HDTV 50 pouces (494417)

- Écran haute définition PLASMA 720P (1024 x 768)
- Format d'écran 16:9 • Viera Link™ • Syntoniseur ATSC intégré
- Balayage progressif • Rapport de contraste dynamique 2 000 000:1
- Conversion de trame 600 Hz • Filtre en peigne dynamique 3D
- Couleurs profondes x.v.Color
- 2 entrées vidéo composante
- 2 entrées HDMI

**HDTV HDMI**  
GRAND ÉCRAN 16:9

Épargnez **100\$**

50 pouces

Courant: 999,95

**899<sup>95</sup>**

Nous payons les  
2 TAXES

Épargnez **110\$**

**LG** 42 pouces

Plasma LG,  
HDTV 42 pouces (493442)

**PLASMA**  
600 Hz

- Écran haute définition PLASMA 720P (1024 x 768) • Format d'écran 16:9
- Luminosité de 1500 cd/m<sup>2</sup>
- Balayage progressif
- Rapport de contraste dynamique 3 000 000:1
- Conversion de trame 600 Hz
- Entrées vidéo composante
- Filtre en peigne dynamique 3D
- 3 entrées HDMI • USB 2,0

**HDTV HDMI**  
GRAND ÉCRAN 16:9

Courant: 749,95

**639<sup>95</sup>**

Nous payons les  
2 TAXES

**SAMSUNG**

Téléviseur ACL, HDTV 40 pouces (494102)

- Écran ACL Full HD • Définition 1920 x 1080P
- Temps de réponse: 4 ms • Entrée PC • 4 entrées HDMI
- Entrée composante Y/Pb/Pr • Son SRS TruSurround
- Rapport de contraste dynamique 120 000:1
- Grands angles de visionnement de 178°

**Full HD 1080** **HDTV HDMI**  
GRAND ÉCRAN 16:9

Épargnez **50\$**

120 Hz

40 pouces

Courant: 999,95

**949<sup>95</sup>**

Nous payons les  
2 TAXES

Épargnez **200\$**

Courant: 1299,95

L'ensemble  
Denon - Canton

**1099<sup>95</sup>**

Nous payons les  
2 TAXES

**HDMI** **DOLBY DIGITAL** **DOLBY DIGITAL PLUS**

**DENON** **CANTON**

(501660-443142)

**7 x 75 WATTS**

Système de son DENON & CANTON

- RÉCEPTEUR 7x75 watts • 7,1 canaux • 1080P • Décodeurs Dolby Digital Plus, True HD, Dolby Digital Surround EX, à Dolby Pro-Logic IIz, DTS-HD et DTS ES
- 4 entrées HDMI v 1,4 • 1 entrée composante • Avec enceintes acoustiques CANTON • 2 haut-parleurs avant, 2 arrière et 1 centre
- Un caisson de basse «subwoofer» 100 watts

**Livraison** à la grandeur du Québec

**TANGUAY**  
**ÉLECTRONIQUE**

Notre plus  
grande qualité  
c'est le service !

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUTE LA MARCHANDISE SANS EXCEPTION: nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion.  
Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

2352030